



**APTUS<sup>®</sup>**  
**50**



**APTUS<sup>®</sup>**  
**90**



**2010**  
**LINEAR<sup>®</sup>**





# APTUS 50<sup>®</sup>

2|AT

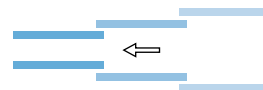
APERTURA TELESCOPICA | 2 ANTE  
 SIDE OPENING | 2 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 6

3|AT

APERTURA TELESCOPICA | 3 ANTE  
 SIDE OPENING | 3 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ



Pag. 10

2|AO

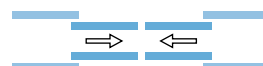
APERTURA CENTRALE | 2 ANTE  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 14

4|AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ



Pag. 16



Il termine latino Aptus (adatto, conveniente, appropriato, rispondente) è il nome del nuovo sistema di porte compatto progettato da IGV per impianti nuovi, per impianti con ingombri trasversali limitati o testata ridotta e per la modernizzazione di impianti esistenti. Di semplice installazione, grazie alla leggerezza e alle ridotte dimensioni trasversali, con soglia di cabina e di piano di soli 50 mm, offre ampie possibilità di applicazione ed elevate prestazioni. Gli ingombri trasversali limitati sono frutto di una soluzione esclusiva del binario (brevetata) che permette di far scorrere due carrelli sullo stesso binario nella stessa direzione. Il sistema completo si compone di operatore, sospensione, antine, soglie e telaio di piano.

#### Caratteristiche principali

- Il sistema di comando è caratterizzato da motore in corrente continua, motoriduttore, trasmissione a cinghia, accoppiamento mobile e scheda elettronica, che sostituisce le funzioni dell'inverter. Il sistema abbina i vantaggi di silenziosità e risparmio energetico a tutte le possibilità di regolazioni differenziate in apertura e chiusura (velocità, accelerazione, decelerazione). Le regolazioni risultano facili da programmare in quanto già preimpostate e verificate in fabbrica. È inoltre dotato di costola mobile e di encoder di posizione, con auto-apprendimento dei limiti di apertura e chiusura.
- Alimentazione 230 V monofase.
- Guide in ferro.
- Accoppiamento tra operatore e sospensione di tipo espandibile per ottimizzare il trascinarsi in apertura e in chiusura.
- Dotato di riscontri di posizionamento e allineamento per facilitare l'installazione e le regolazioni.
- Disponibile nelle versioni a 2 ante telescopiche, oppure a 4 ante centrali, nel modello automatico - che prevede porte di piano con o senza telaio - o semiautomatico, abbinato ad una porta di piano a battente.
- Semplice installazione e manutenzione.
- Possibilità di realizzare i telai con dimensioni diverse dallo standard.
- Operatore disponibile con dispositivo di blocco della porta di cabina.
- Porta disponibile anche con antine panoramiche in vetro.
- Prodotto universale, conforme alle normative EN81 e alla Direttiva Ascensori 95/16/CE.



Der lateinische Term Aptus (passend, geeignet, günstig) ist der Name des neuen kompakte Türsystems, das IGV für die Modernisierung bereits bestehender Anlagen entwickelt hat und das sich auch für Ausführungen mit begrenzter Schachtbreite und reduziertem Kopfaufbau eignet. Dank seines geringen Gewichts und seiner begrenzten Breite bietet dieses einfach zu installierende System umfangreiche Einsatzmöglichkeiten bei hoher Leistung, mit 50 mm Schachttürschwelle und Kabinentürschwelle. Die geringen Abmessungen sind das Ergebnis einer einzigartigen Lösung des patentierten Gleis, mit dem zwei Wagen auf der gleichen Strecke in die gleiche Richtung gleiten. Das Komplettsystem setzt sich aus einem Antrieb, einer Aufhängung, Türen, Schwellen und dem Etagenrahmen zusammen.

#### Haupteigenschaften

- Die Steuerung ist durch einen DC-Motor, Getriebe-Motor, Riemenantrieb, mobile Kontakteleiste und elektronische Platine gekennzeichnet, die die Funktionen des Inverters ersetzen. Das System verbindet die Vorteile von leisem Betrieb und Energieeffizienz zu allen Möglichkeiten der unterschieden Anpassungen beim Öffnen und Schließen (Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung). Die Einstellungen sind leicht programmierbar, da das System mit werksseitig geprüften Voreinstellungen geliefert wird. Das System verfügt ferner über eine Kontakteleiste und einen Positions-Encoder mit automatischer Erkennung der Öffnungs- und Schließgrenzen.
- Spannungsversorgung 230 V einphasig.
- Führungen aus Eisen.
- Die Kupplung zwischen Antrieb und Aufhängung ist verlängerbar, um die Traktion der Öffnungs- und Schließvorgänge zu optimieren.
- Mit Anschlägen für die Positionierung und Ausrichtung, die Installation und die Einstellungen erleichtern.
- Erhältlich in Ausführungen mit 2 Teleskopflügeln oder 4 zentralen Türen beim Automatikmodell mit Etagentüren mit oder ohne Rahmen, oder dem halbautomatischen Modell, das mit einer Flügeltür ausgestattet ist.
- Einfache Installation und Wartung.
- Möglichkeit der Realisierung von Rahmen mit Nichtstandard-Maßen.
- Tür auch mit Panorama-Glas-Flügel verfügbar.
- Brandschutzschachttüren Klasse E 120, Klasse EI 120, Klasse EW30 entsprechend EN 81-51 (nur für 2AT und 4AO).
- Universal einsatzfähiges Produkt, konform mit der Normenreihe EN81 und der EU-Richtlinie 95/16/EG über Aufzüge.
- Türantrieb verfügbar mit Sperrvorrichtung.



The Latin word Aptus (suited, convenient, befitting) is the name of a new compact door system designed by IGV for new systems, systems with limited cross section footprint or reduced headroom and for the modernisation of existing installations. Easy to install thanks to the lightness and reduced cross dimensions with only 50 mm car and landing sill, Aptus 50 offers wide application options and high performance. The exclusive and patented rail allows the sliding of two carts on the same rail and in the same direction. The complete system includes: door operator, suspension, panels, sills and landing frame.

#### Key features

- The control system features a DC motor, motor reducer, belt drive transmission, moving coupling and electronic board, replacing the inverter functions. The system couples the benefits of low noise levels and energy saving to a wide variety of adjustments for opening and closing (speed, acceleration, deceleration). The easily programmable adjustments are factory setup and tested. It is also provided with safety edge and position encoder with self-learning opening and closing limits.
- Power supply: 230 V single-phase.
- Iron guide rails.
- Scalable-type pairing between door operator and top track in order to optimise the opening and closing driving.
- Provided with positioning and levelling references in order to ease installation and adjustments.
- The automatic model (with landing doors with or without frame) is available with 2 telescopic panels, or with 4 centre panels; the semi-automatic model is provided with a panel landing door.
- Easy installation and maintenance.
- Frames with non standard dimensions are also available.
- The door operator is also available with car door lock device.
- The door is also available with panoramic glass door panels.
- Universal product complying with EN81 standards and 95/16/EC Lift Directive.



Le mot latin Aptus (apte, convenable, approprié, conforme) est le nom du nouveau système compact de portes conçu par IGV pour la modernisation des systèmes préexistants, même avec dimensions transversales limitées et en-tête réduite et pour des systèmes nouveaux. L'installation est simple grâce à la légèreté et aux dimensions transversales réduites, avec seuil de cabine et palier de 50 mm, permettant plusieurs options d'application et prestations élevées. Les dimensions transversales limitées résultent d'une solution exclusive du binaire (brevetée) qui permet de faire glisser les chariots sur le même binaire dans la même direction. Le système complet est composé par: opérateur, suspensions, panneaux, seuils et bâti.

#### Caractéristiques principales

- Le système de contrôle est caractérisé par un moteur en courant continu, moto-réducteur, transmission à courroie, couplement mobile et fiche électronique, qui remplace les fonctions de l'inverter. Le système couple les avantages de silence et épargne énergétique à toutes les possibilités de réglages en ouverture et fermeture (vitesse, accélération, décélération). Les réglages peuvent être aisément programmés puisqu'ils sont déjà établis et vérifiés à l'usine. En outre, le système est pourvu d'un bord de sécurité mobile et d'encoder de position, avec auto-apprentissage des limites d'ouverture et fermeture.
- Alimentation 230 V monophasée.
- Guides en fer.
- Couplement entre opérateur et suspension de type à expansion pour optimiser l'entraînement en ouverture et fermeture.
- Pourvu de contrôles de positionnement et alignement pour faciliter l'installation et les réglages.
- Disponible dans les modèles à 2 panneaux télescopiques ou 4 panneaux centraux, dans le modèle automatique comprenant des portes palières avec ou sans bâti, ou semi-automatique avec porte palière à battant.
- Simple installation et entretien.
- Possibilité de réaliser des bâtis avec dimensions non-standard.
- La porte est disponible aussi avec panneaux panoramiques en vitre.
- Portes palières avec classification de résistance au feu Classe E 120, Classe EI 120, Classe EW30, selon la norme EN 81-58 (seulement pour modèles 2AT et 4AO).
- Produit universel, conforme aux normes EN81 et à la Directive Ascenseurs 95/16/CE.
- Opérateur disponible avec dispositif de blocage de la porte de cabine.



El término latino Aptus (adecuado, conveniente, apropiado) es el nombre del nuevo sistema compacto de puertas, diseñado por IGV para las nuevas instalaciones, para equipos con huecos y huida reducidas, y para la modernización de los ascensores existentes. Fácil de instalar, gracias a la ligereza y a las medidas pequeñas, con pisadera de cabina y de piso solo de 50 mm, ofrece una amplia gama de aplicaciones y alto rendimiento. Las dimensiones limitadas son el resultado de una solución única de la pista (con patente) que le permite deslizar dos carros en la misma pista en la misma dirección. El sistema completo consta de operador, mecanismo de piso, hojas, pisaderas y marco.

#### Características principales

- El sistema de control se caracteriza por un motor CC, motor de engranajes, correa de accionamiento, acoplamiento móvil y tarjeta electrónica, que sustituye las funciones del inverter. El sistema combina las ventajas de bajo nivel de ruido y el ahorro de energía a todas las posibilidades de ajuste diferenciados en apertura y cierre (velocidad, aceleración, deceleración). Los ajustes son fáciles de programar, ya que ya están pre-programados y probados en fábrica. Lleva también una leva móvil y codificador de posición, con auto-aprendizaje de los límites de apertura y cierre.
- Alimentación 230 V monofásica.
- Guías en hierro.
- Acoplamiento expansible entre operador y mecanismo de piso para optimizar el movimiento de apertura y cierre.
- Equipado con controles de posición y alineación para una fácil instalación y ajuste.
- Disponible con 2 hojas telescópicas o 4 hojas centrales en el modelo automático - que proporciona puertas de piso con o sin marcos - o semi-automáticos, combinado con una puerta de piso manual.
- Fácil instalación y mantenimiento.
- Posibilidad de construir marcos con tamaños diferentes de la norma.
- Puerta disponible con hojas de cristal panorámico.
- Puertas de piso resistentes al fuego Clase 120, Clase EI 120, Clase EW30, de acuerdo con la norma EN 81-58 (sólo para los modelos 2AT y 4AO).
- Producto Universal, cumple con la norma EN81 y la Directiva 95/16/CE.
- Operador disponible con sistema de bloqueo de la puerta de la cabina.



От латинского слова Aptus (соответствующий, подходящий, надлежащий, пригодный) берет свое название новая компактная система дверей, разработанная IGV для новых установок, установок с ограниченными поперечными габаритами или с оголовком уменьшенных размеров, а также для модернизации существующих установок. Благодаря своей легкости и уменьшенным поперечным размерам, с порогом кабины и этажа всего в 50 мм, лифт прост в установке, предоставляет обширные возможности применения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками. Ограниченные поперечные габариты - это результат эксклюзивного (запатентованного) решения для рельса, позволяющего перемещение двух грузовых тележек по монорельсу в одном направлении. В комплекте система состоит из оператора, подвески, створок, порогов и этажной рамы.

#### Основные характеристики

- Система управления характеризуется мотором в режиме непрерывного тока, редукторным двигателем, ременной передачей, подвижным соединением и электронной картой, которая заменяет инвертер. Система совмещает в себе преимущества бесшумности и энергосбережения вместе со всеми возможностями дифференцированного регулирования открытия и закрытия (скорость, ускорение, замедление). Программирование регулирования не представляет сложности, поскольку предварительная установка и проверка производятся на предприятии. Кроме того, он обеспечен защитной накладкой и позиционным кодовым датчиком с функцией самообучения предельной границы открытия и закрытия.
- Питание: однофазное, 230 В.
- Железные направляющие.
- Соединение расширяющегося типа между оператором и подвеской для оптимизации подтягивания при открытии и закрытии.
- В наличии имеются обозначения позиционирования и центрирования, предназначенные для облегчения установки и регулировки.
- В наличии имеются версии с 2-мя телескопическими дверьми или с 4-мя центральными дверьми; модели автоматического открывания предполагают этажные двери с рамой или без рамы, тогда как полуавтоматические модели предлагаются со створчатой этажной дверью.
- Прост в установке и обслуживании.
- Возможна реализация каркасов нестандартных размеров.
- Дверь может быть выполнена также с панорамными створками из стекла.
- Огнеупорные этажные двери Класса E 120, Класса EI 120, Класса EW30 соответствуют Европейским нормам EN81-58 (только для моделей 2AT и 4AO).
- Универсальный продукт, соответствующий Европейской норме EN81 и Директиве 95/16/ЕС «Лифты и подъемные механизмы».
- Оператор может быть оснащен устройством блокировки двери кабины.

# APTUS 50®

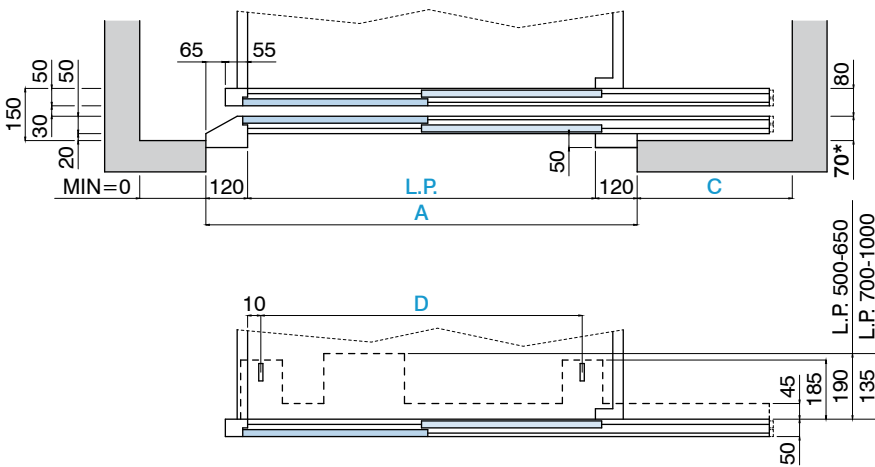
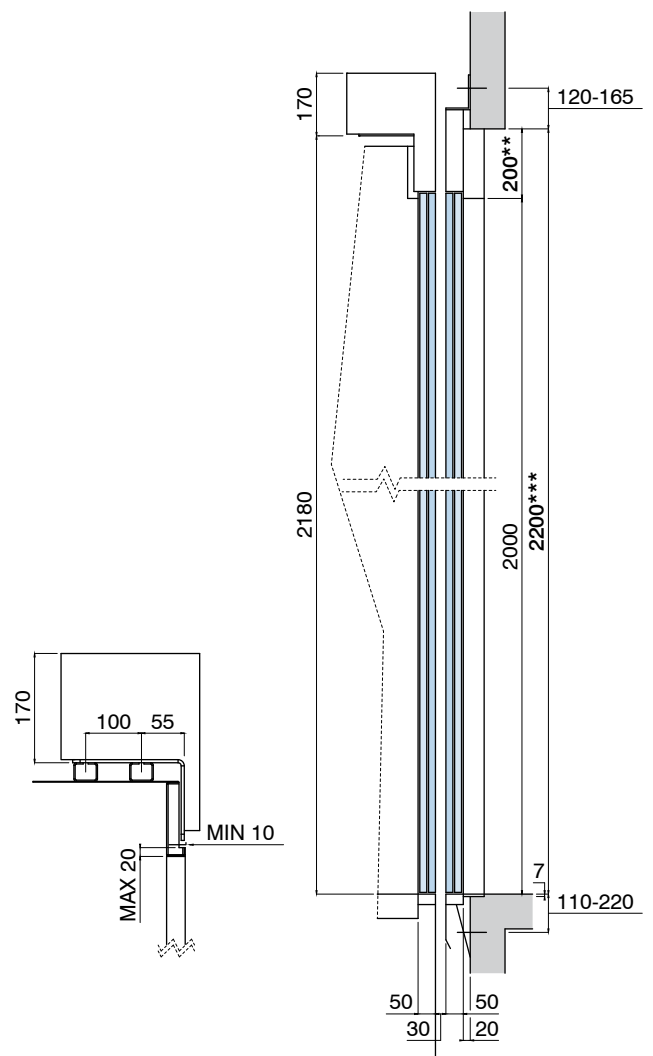
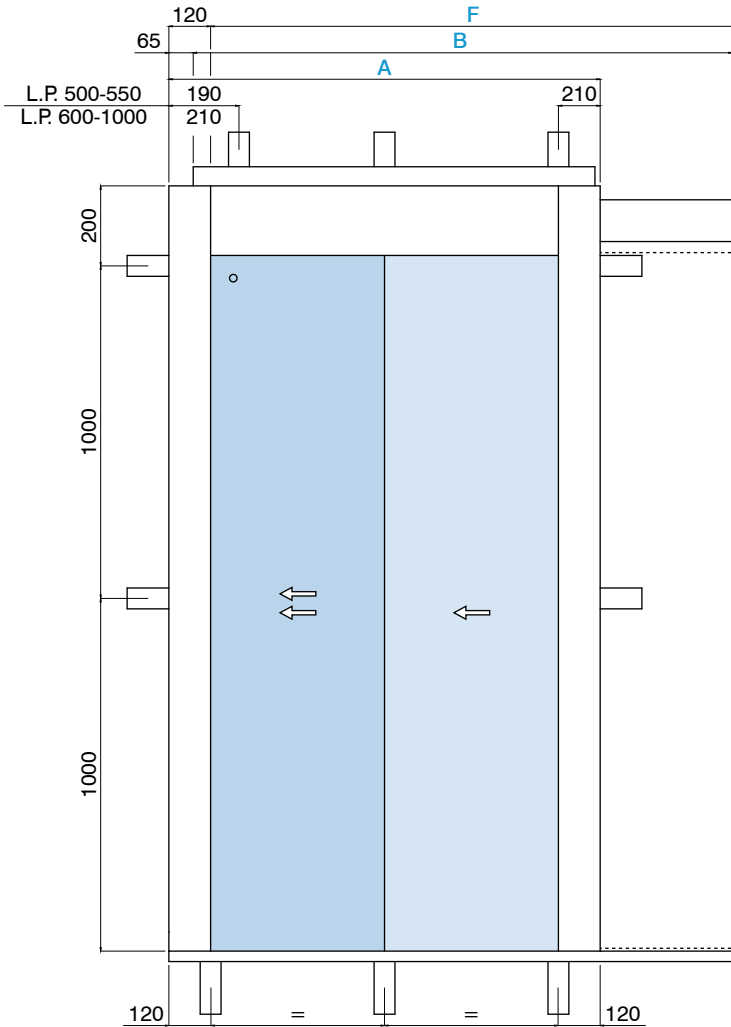


TETTO CABINA / CAR ROOF / KABINENDACH  
TOIT DE CABINE / TECHO CABINA / ПОТОЛОК КАБИНЫ

FRONTE CABINA / CAR FRONT / KABINENFRONT  
PARTIE FRONTALE DE LA CABINE / FRENTE CABINA / ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ КАБИНЫ

# 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ

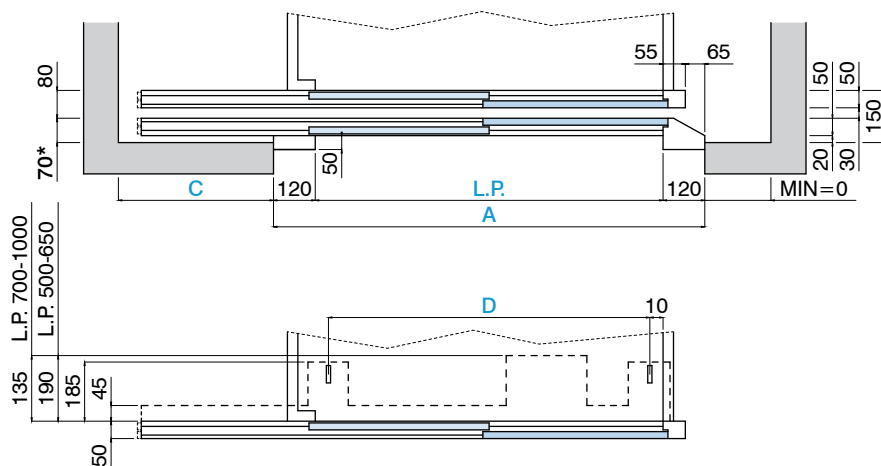
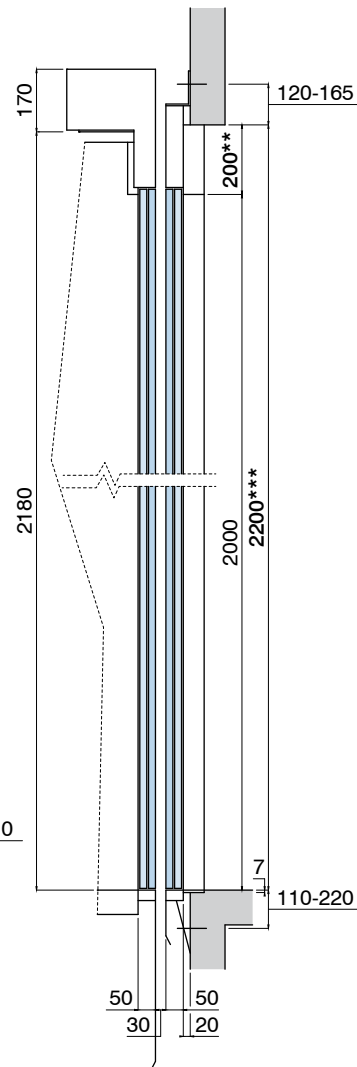
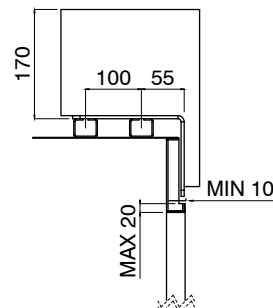
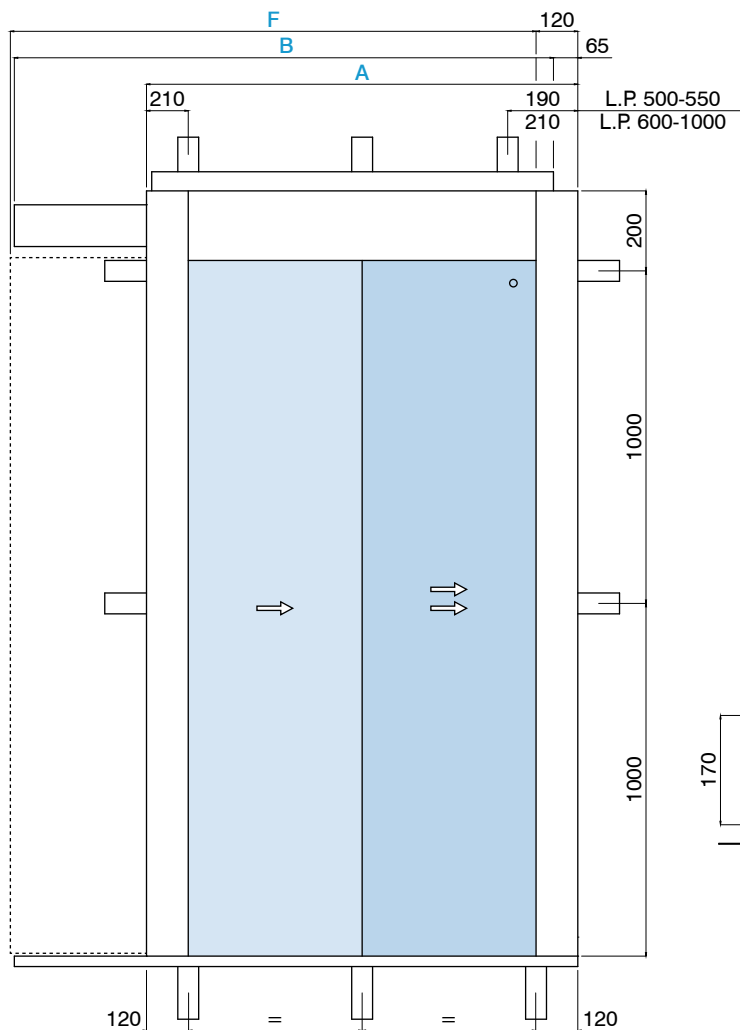


- \* **ATTENZIONE**  
La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.
- \*\* 285 per applicazione su DomusLift.
- \*\*\* 2285 per applicazione su DomusLift.
- \* **WARNING**  
The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.
- \*\* 285 for DomusLift fitting.
- \*\*\* 2285 for DomusLift fitting.
- \* **ACHTUNG**  
Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.
- \*\* 285 für DomusLift.
- \*\*\* 2285 für DomusLift.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	830	880	980	1030	1130	1180	1280	1330	1430	1480	1530
C min	190	215	240	265	290	315	340	365	390	415	440
D	425	425	525	525	625	625	725	725	825	825	925
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525

# 2 | AT/D

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ

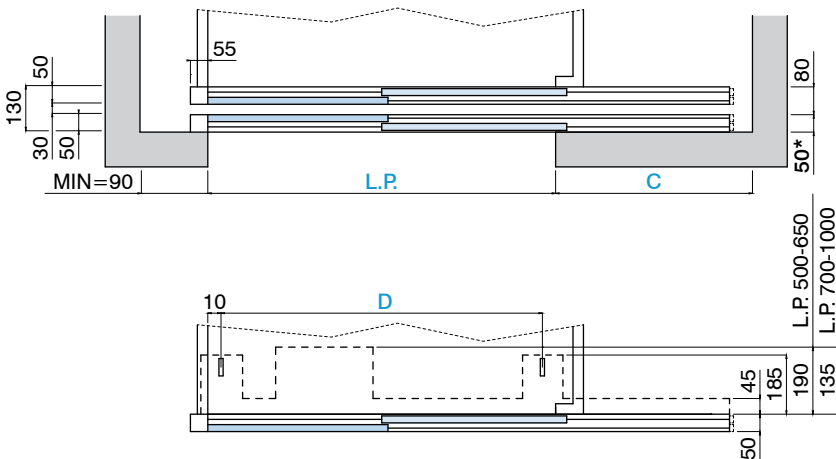
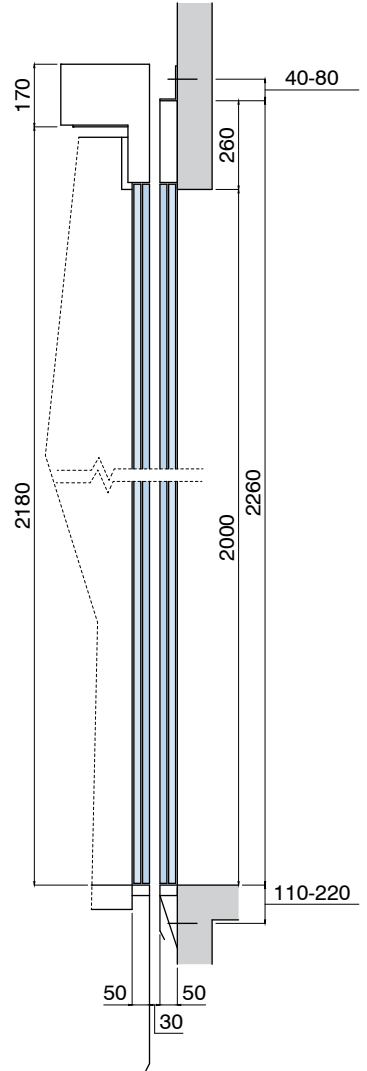
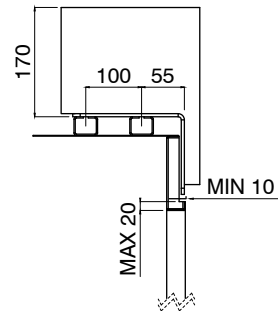
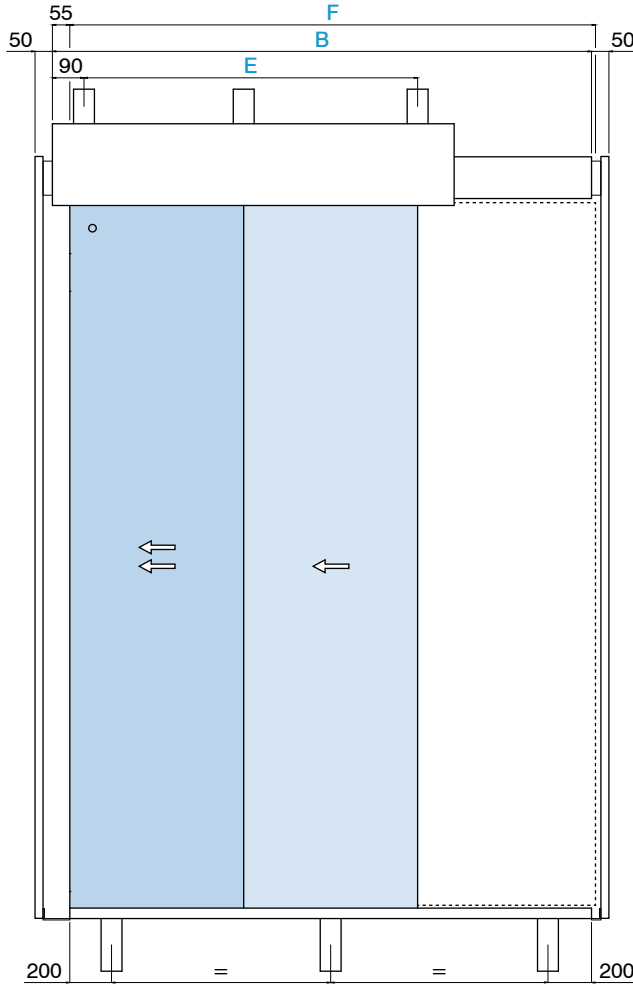


- \* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.
- \*\* 285 pour application sur DomusLift.
- \*\*\* 2285 pour application sur DomusLift.
- \* **ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.
- \*\* 285 por DomusLift.
- \*\*\* 2285 por DomusLift.
- \* **ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.
- \*\* 285 для установки на DomusLift.
- \*\*\* 2285 для установки на DomusLift.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	830	880	980	1030	1130	1180	1280	1330	1430	1480	1530
C min	190	215	240	265	290	315	340	365	390	415	440
D	425	425	525	525	625	625	725	725	825	825	925
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525

# 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



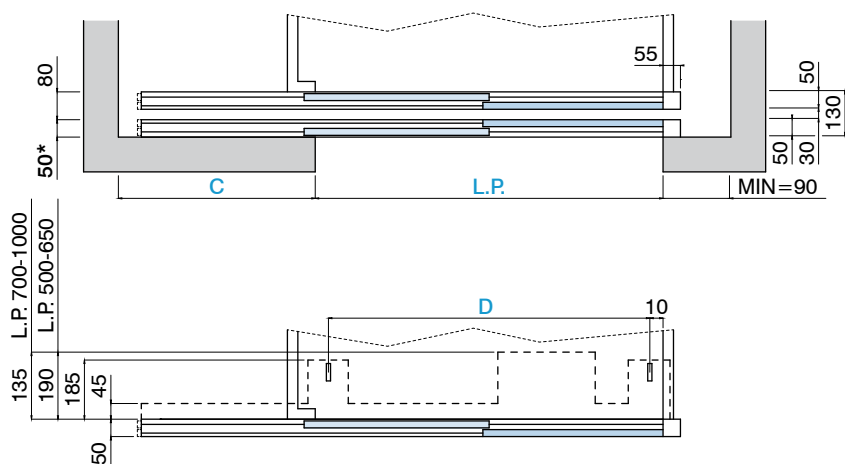
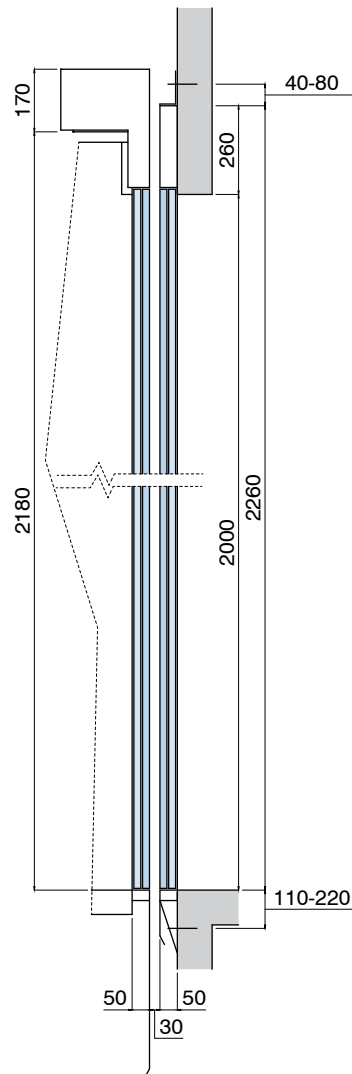
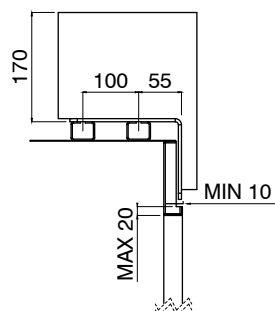
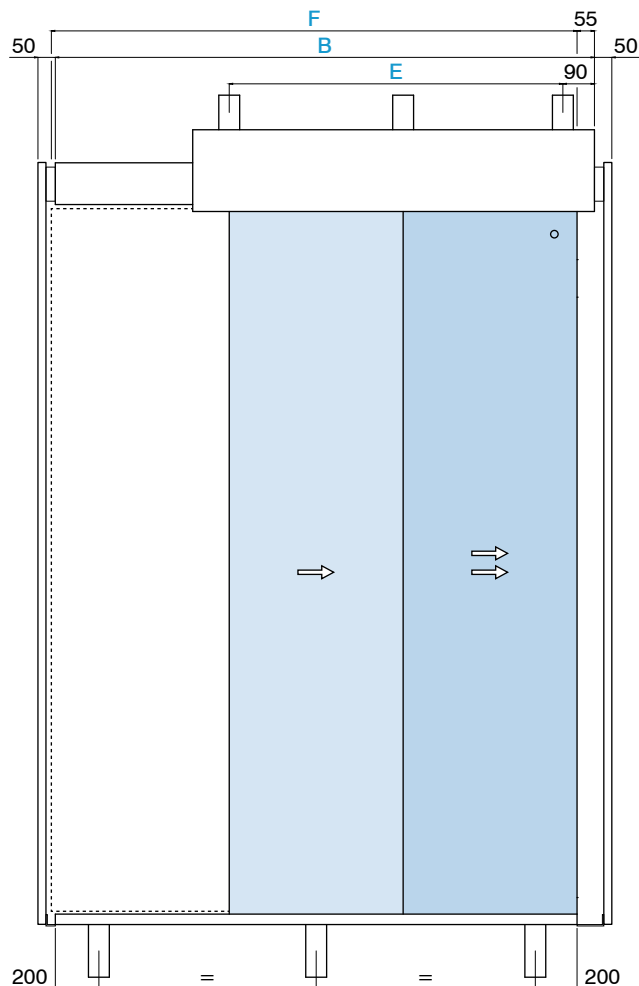
\* **ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.  
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.  
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	830	880	980	1030	1130	1180	1280	1330	1430	1480	1530
C min	310	335	360	385	410	435	460	485	510	535	560
D	425	425	525	525	625	625	725	725	825	825	925
E	615	615	765	765	915	915	1065	1065	1215	1215	1315
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525



TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ

# 2 | AT/D



\* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

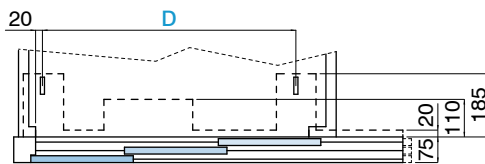
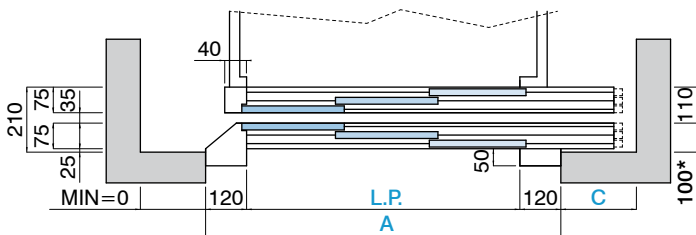
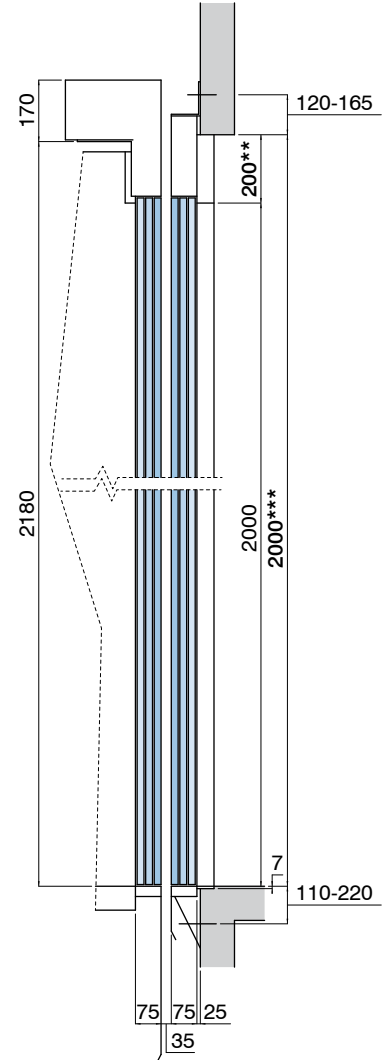
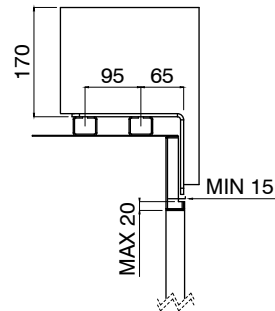
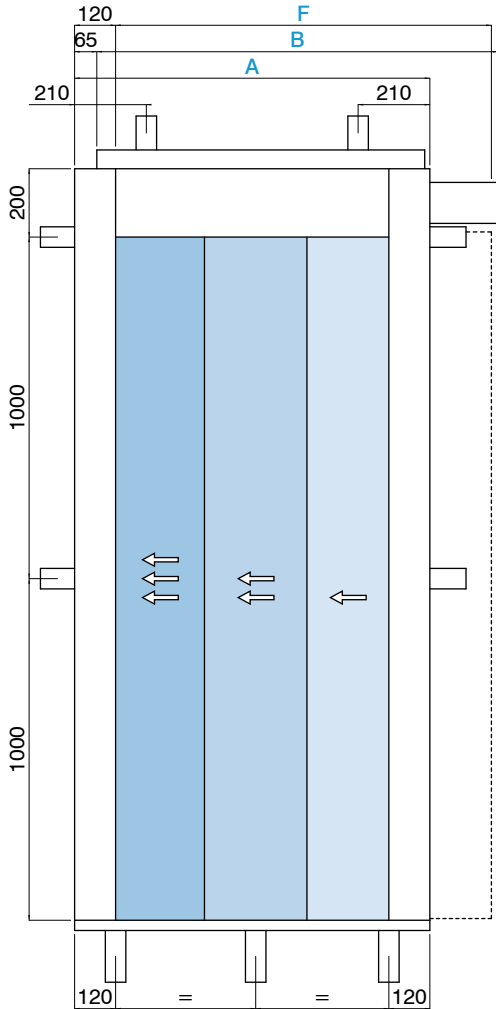
**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	830	880	980	1030	1130	1180	1280	1330	1430	1480	1530
C min	310	335	360	385	410	435	460	485	510	535	560
D	425	425	525	525	625	625	725	725	825	825	925
E	615	615	765	765	915	915	1065	1065	1215	1215	1315
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525

# 3 | AT/S

TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ

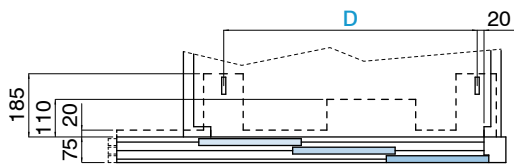
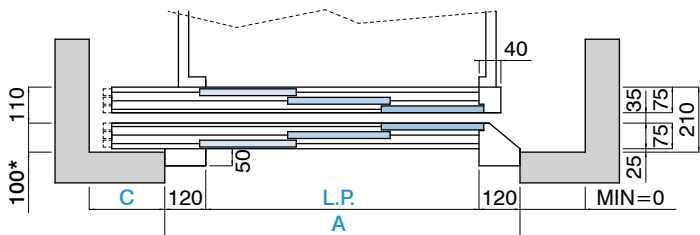
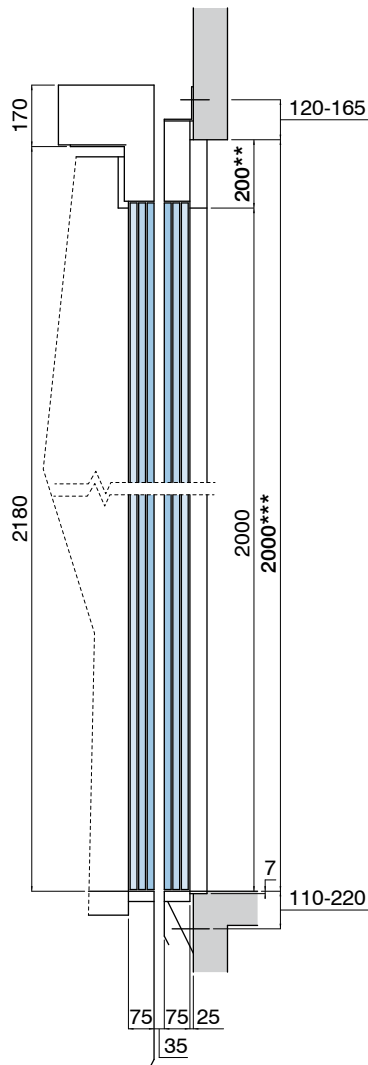
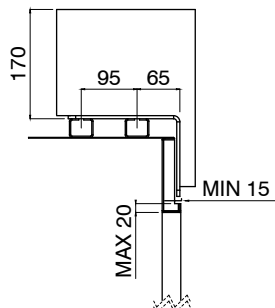
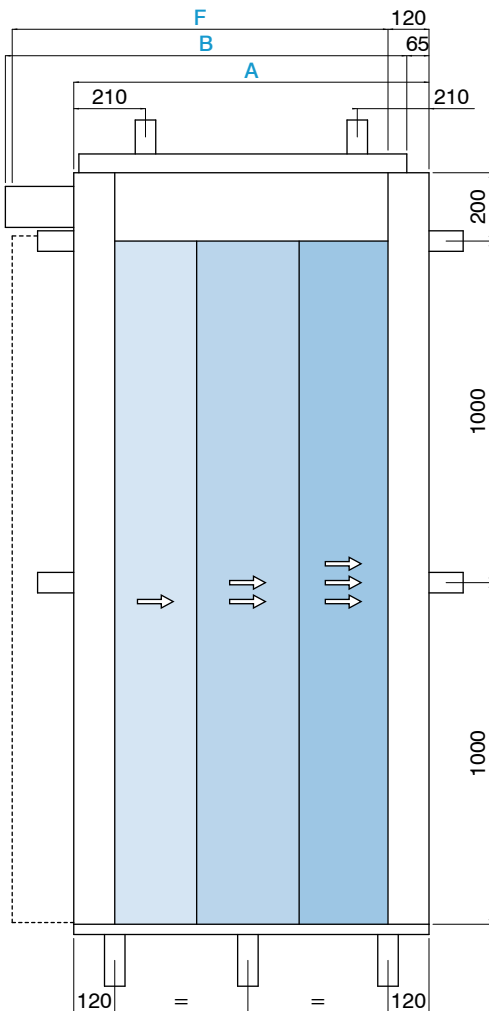
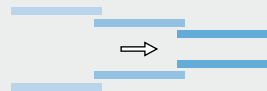


- \* **ATTENZIONE**  
La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.
- \*\* 285 per applicazione su DomusLift.
- \*\*\* 2285 per applicazione su DomusLift.
- \* **WARNING**  
The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.
- \*\* 285 for DomusLift fitting.
- \*\*\* 2285 for DomusLift fitting.
- \* **ACHTUNG**  
Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.
- \*\* 285 für DomusLift.
- \*\*\* 2285 für DomusLift.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	885	950	1025	1100	1175	1205	1280	1355	1405
C min	140	165	165	190	215	215	240	265	265
D	525	575	625	675	725	775	825	875	925
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1300	1350

TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ

# 3 | AT/D



\* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

\*\* 285 pour application sur DomusLift.

\*\*\* 2285 pour application sur DomusLift.

\* **ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

\*\* 285 por DomusLift.

\*\*\* 2285 por DomusLift.

\* **ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

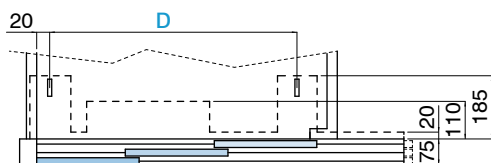
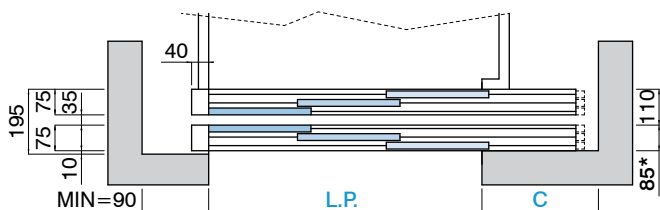
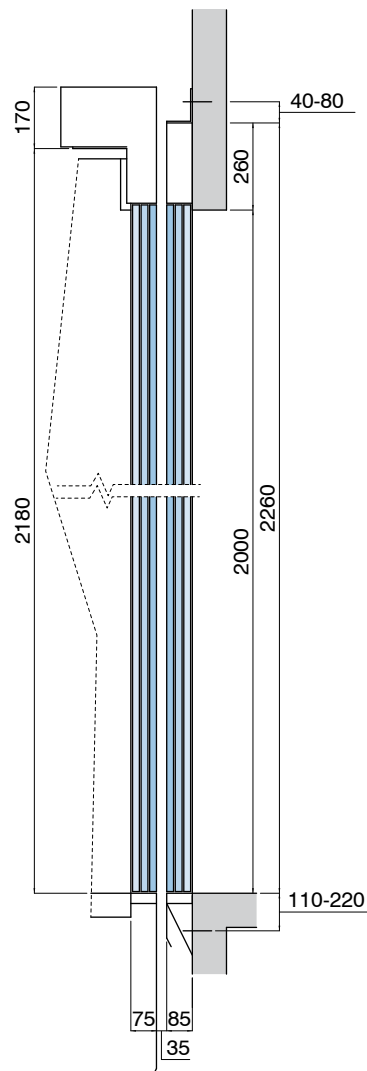
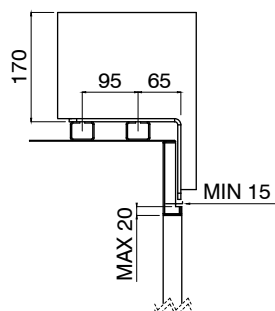
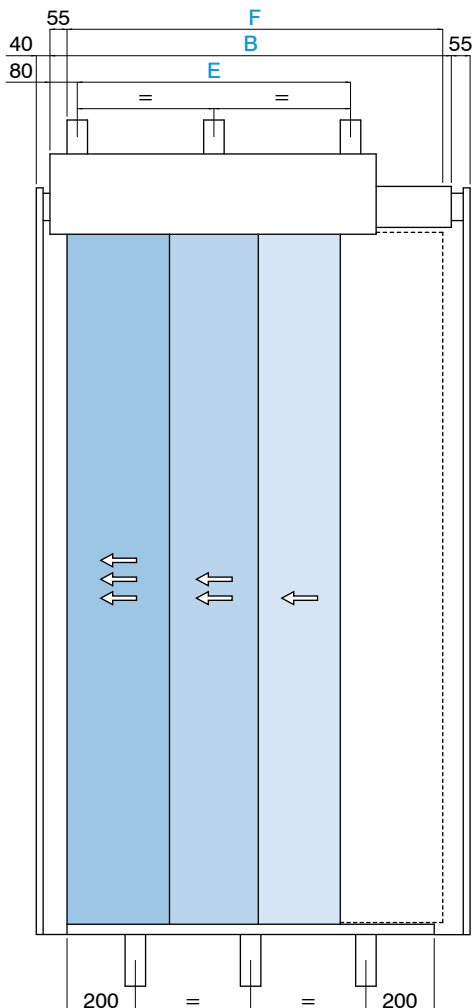
\*\* 285 для установки на DomusLift.

\*\*\* 2285 для установки на DomusLift.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	885	950	1025	1100	1175	1205	1280	1355	1405
C min	140	165	165	190	215	215	240	265	265
D	525	575	625	675	725	775	825	875	925
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1300	1350

# 3 | AT/S

TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



\* **ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

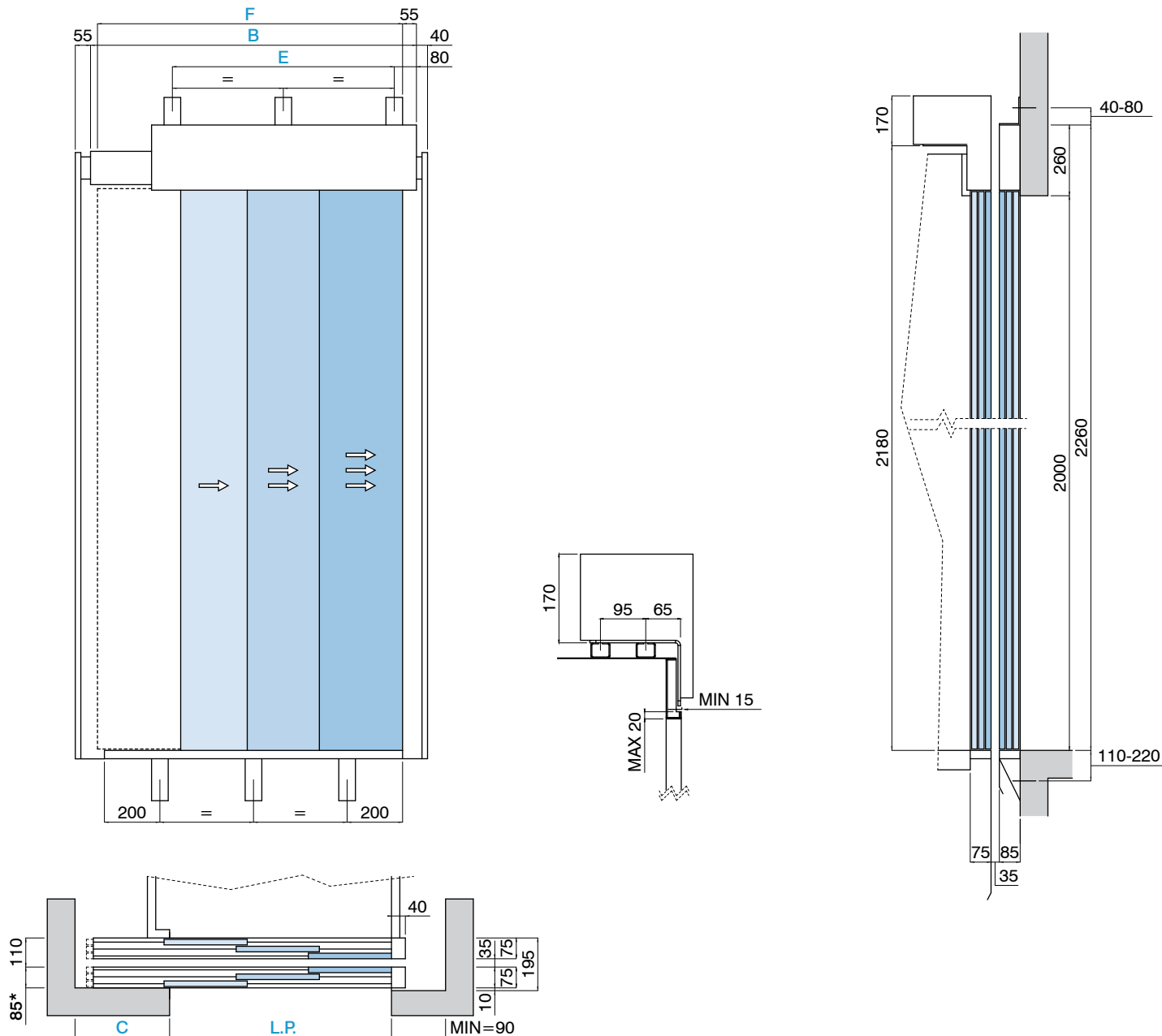
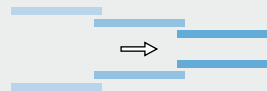
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	885	950	1025	1100	1175	1205	1280	1355	1405
C min	260	285	285	310	335	335	360	385	385
D	525	575	625	675	725	775	825	875	925
E	700	775	850	925	1000	1030	1105	1180	1230
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1300	1350

# 3 | AT/D

TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



\* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

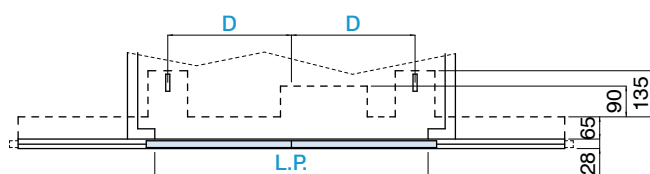
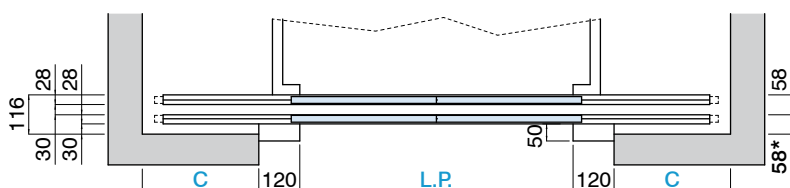
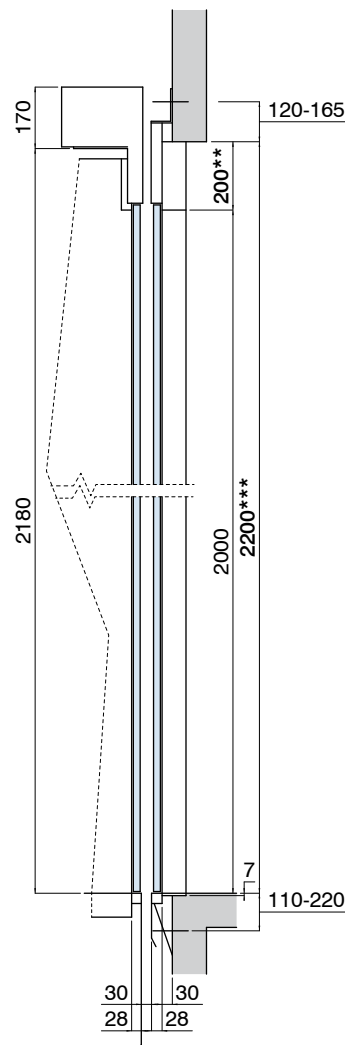
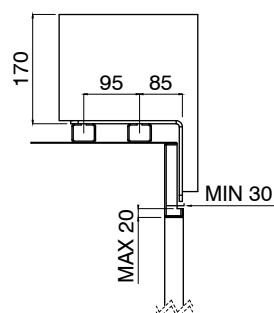
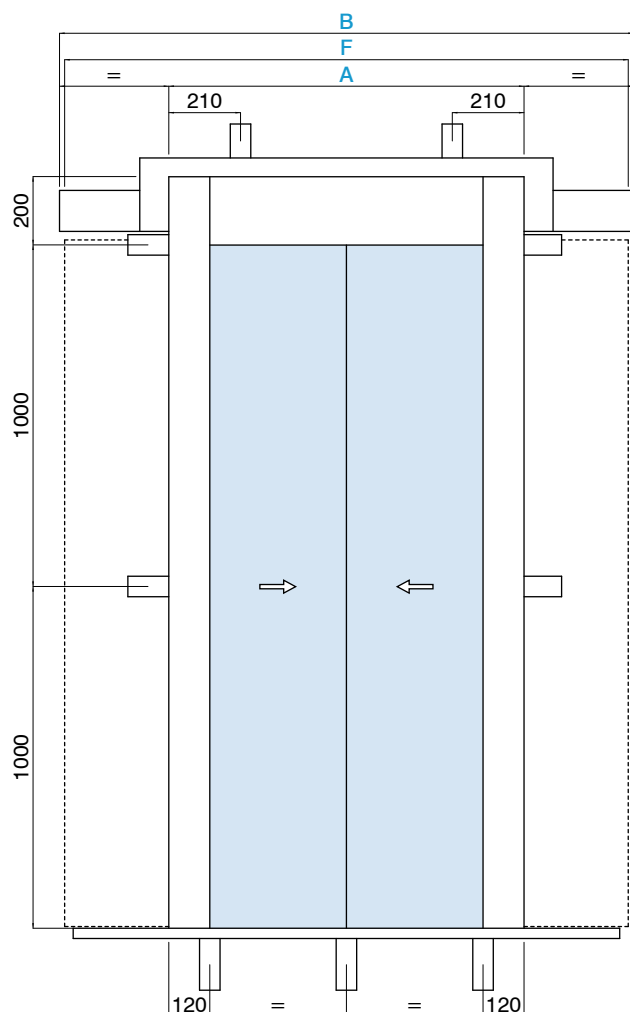
**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	885	950	1025	1100	1175	1205	1280	1355	1405
C min	260	285	285	310	335	335	360	385	385
D	525	575	625	675	725	775	825	875	925
E	700	775	850	925	1000	1030	1105	1180	1230
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1300	1350

2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ

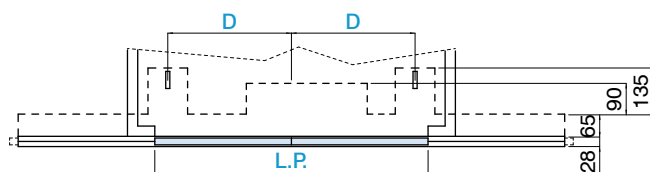
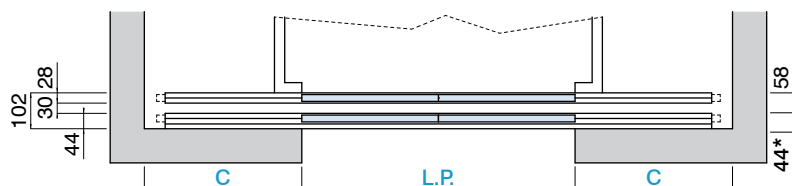
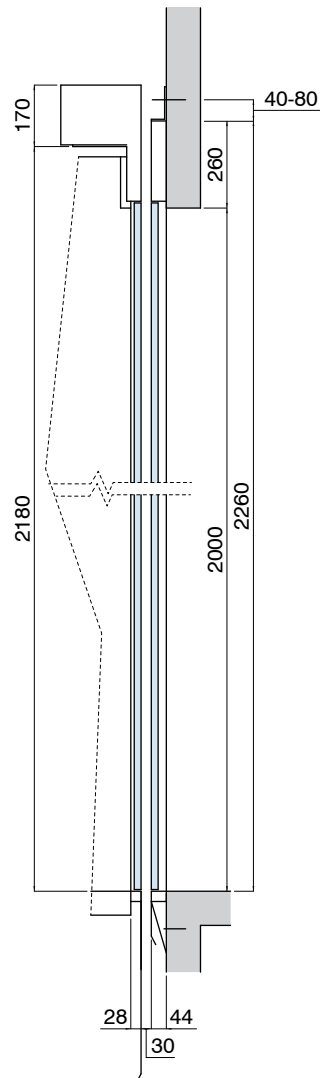
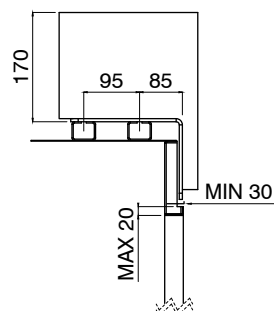
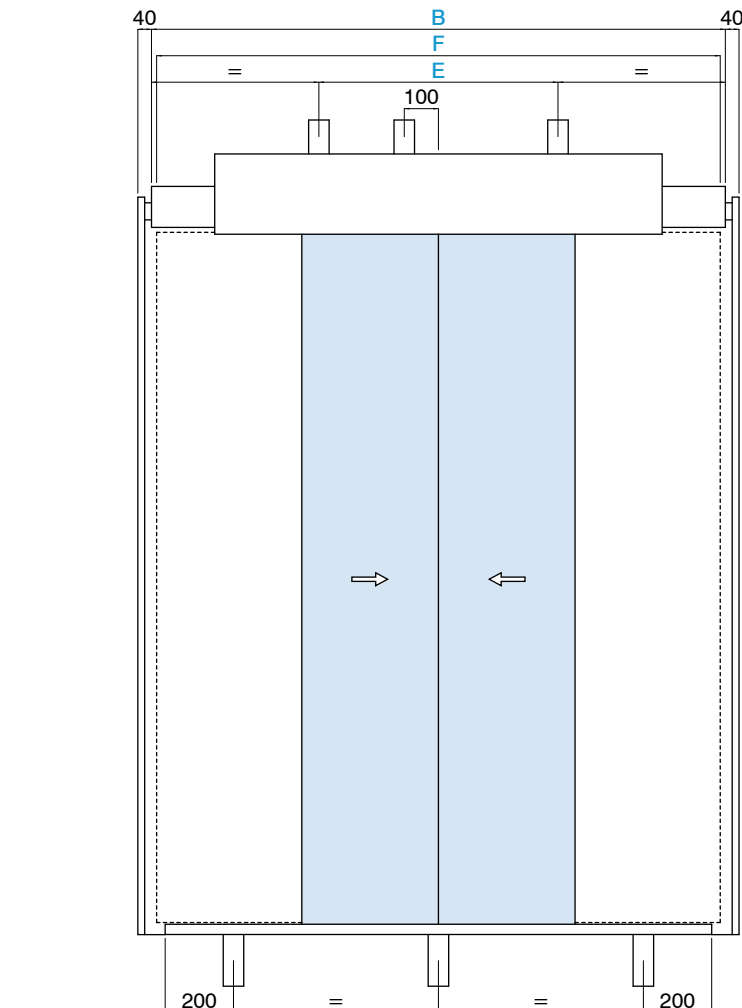


- \* **ATTENZIONE**  
La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.
- \*\* 285 per applicazione su DomusLift.
- \*\*\* 2285 per applicazione su DomusLift.
- \* **WARNING**  
The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.
- \*\* 285 for DomusLift fitting.
- \*\*\* 2285 for DomusLift fitting.
- \* **ACHTUNG**  
Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.
- \*\* 285 für DomusLift.
- \*\*\* 2285 für DomusLift.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	1080	1130	1280	1330	1480	1530	1680	1730	1880	1930	2030
C min	190	215	240	265	290	315	340	365	390	415	440
D	262	262	262	262	312	312	362	362	412	412	462
F	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050

# 2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ

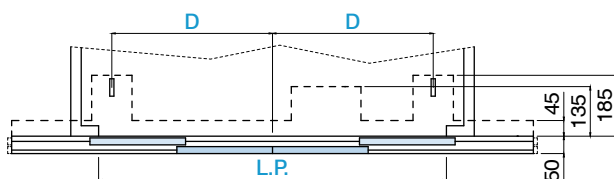
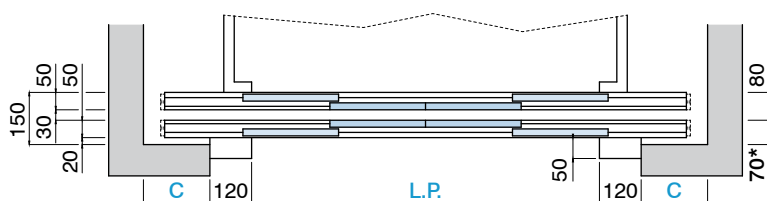
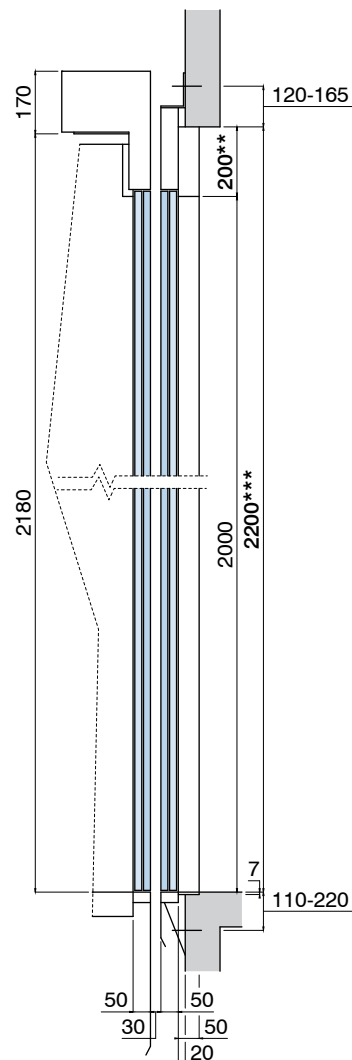
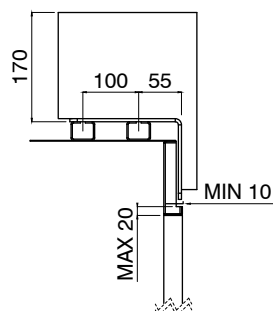
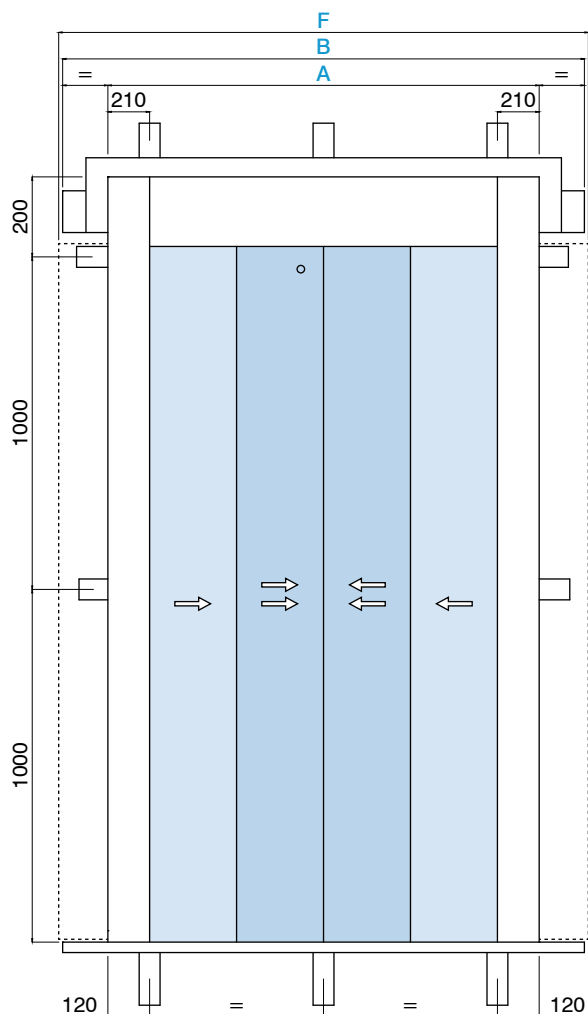


- \* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.
- \*\* 285 pour application sur DomusLift.
- \*\*\* 2285 pour application sur DomusLift.
- \* **ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.
- \*\* 285 por DomusLift.
- \*\*\* 2285 por DomusLift.
- \* **ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.
- \*\* 285 для установки на DomusLift.
- \*\*\* 2285 для установки на DomusLift.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	1080	1130	1280	1330	1480	1530	1680	1730	1880	1930	2030
C min	330	330	380	380	430	430	480	480	530	530	555
D	262	262	262	262	312	312	362	362	412	412	462
E	400	400	500	500	600	600	700	700	800	800	875
F	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050

## 4 | AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ | С РАМОЙ



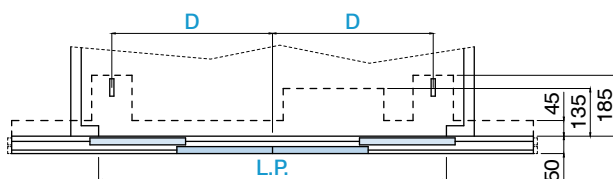
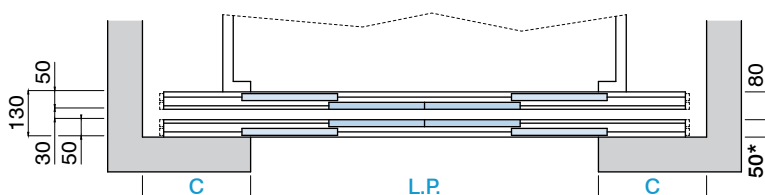
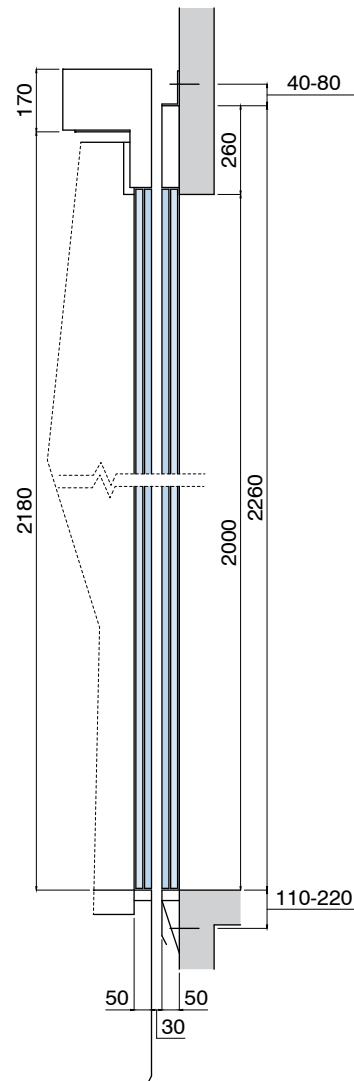
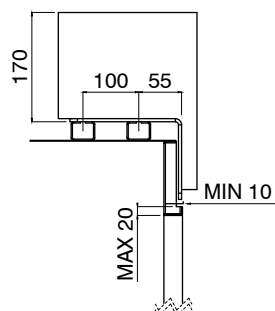
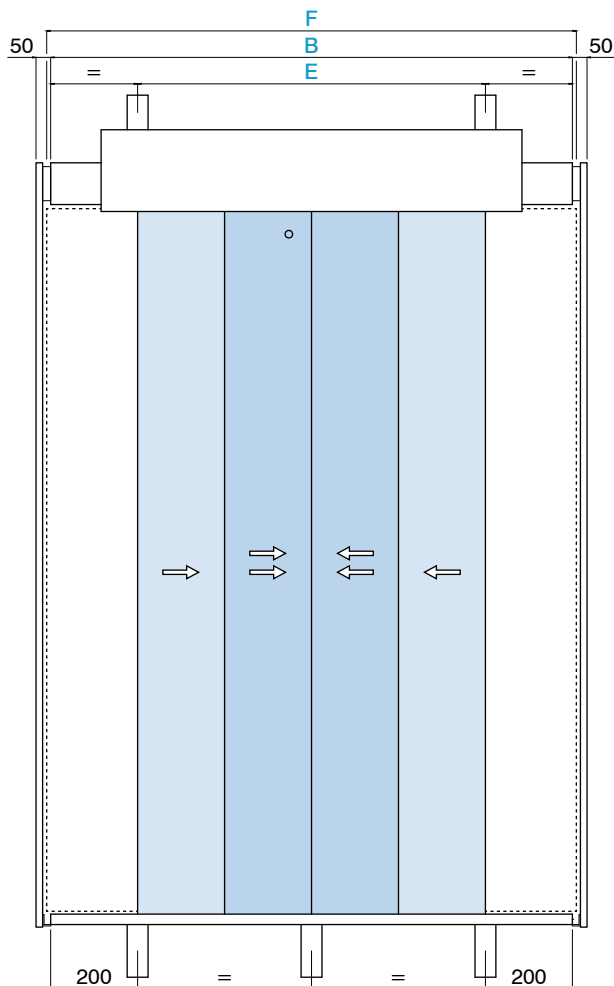
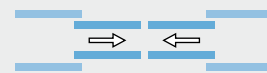
- \* **ATTENZIONE**  
La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.
- \*\* 285 per applicazione su DomusLift.
- \*\*\* 2285 per applicazione su DomusLift.
- \* **WARNING**  
The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.
- \*\* 285 for DomusLift fitting.
- \*\*\* 2285 for DomusLift fitting.
- \* **ACHTUNG**  
Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.
- \*\* 285 für DomusLift.
- \*\*\* 2285 für DomusLift.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240
B	1060	1110	1160	1210	1260	1310	1410	1460	1560
C min	130	130	130	130	150	170	180	190	190
D	287	287	287	287	387	387	387	387	487
F	1010	1060	1110	1160	1250	1330	1400	1480	1550



APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ

# 4 | AO



- \* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.
- \*\* 285 pour application sur DomusLift.
- \*\*\* 2285 pour application sur DomusLift.
- \* **ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido ponendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.
- \*\* 285 por DomusLift.
- \*\*\* 2285 por DomusLift.
- \* **ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.
- \*\* 285 для установки на DomusLift.
- \*\*\* 2285 для установки на DomusLift.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
B	1060	1110	1160	1210	1260	1310	1410	1460	1560
C min	250	250	250	250	270	290	300	310	310
D	287	287	287	287	387	387	387	387	487
E	900	900	1000	1000	1100	1100	1250	1250	1400
F	1010	1060	1110	1160	1250	1330	1400	1480	1550

## SOGLIA / SILL / SCHWELLE SEUIL / PISADERA / ПОРОГ

La dimensione totale del pacchetto soglia di piano più soglia di cabina è di soli 130 mm per una porta a 4 ante opposte ad apertura centrale oppure a due ante telescopiche.

*The overall dimension of landing sill and car sill is only 130 mm for a 4-opposite-panel door with central opening or two telescopic panels.*

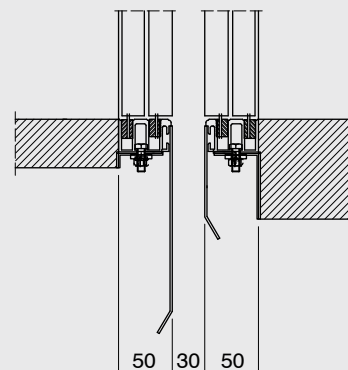
Die Gesamtgröße der Schachttürschwelle und Kabinentürschwelle ist nur 130 mm für eine 4-blättrige Tür oder 2-blättrige Teleskoptür.

*La dimension totale de seuil palier et seuil de cabine est seulement de 130 mm pour une porte à 4 panneaux opposés avec ouverture centrale ou 2 panneaux télescopiques.*

La medida total de la pisadera de piso junto a la de cabina es solo de 130 mm por puerta de 4 hojas centrales o de 2 hojas telescópicas.

*Общий размер порога этажа и порога кабины составляет всего 130 мм для дверей с 4-мя створками центрального открывания или для дверей с 2-мя телескопическими створками.*

Available models	Sill dimensions (mm)	L.P. min - max (mm)
2AT	50 + 30 + 50	500 - 1000
4AO	50 + 30 + 50	600 - 1000



## VETRO INTELAIATO / FRAMED GLASS / GLASS MIT RAHMEN VITRE ENCADRÉ / CRISTAL CON MARCO СТЕКЛО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ КАРКАСА

Vetro stratificato (6 mm + 4 mm)

*Stratified glass (6 mm + 4 mm)*

Sicherheitsglass (6 mm + 4 mm)

*Vitre stratifié (6 mm + 4 mm)*

Vidrio laminado (6 mm + 4 mm)

*Слоистое стекло (6 мм + 4 мм)*

Spessore rivestimento telaio: 0,6 mm max

*Thickness of the frame cladding: 0.6 mm max*

Dicke der Rahmenausstattung: 0,6 mm max

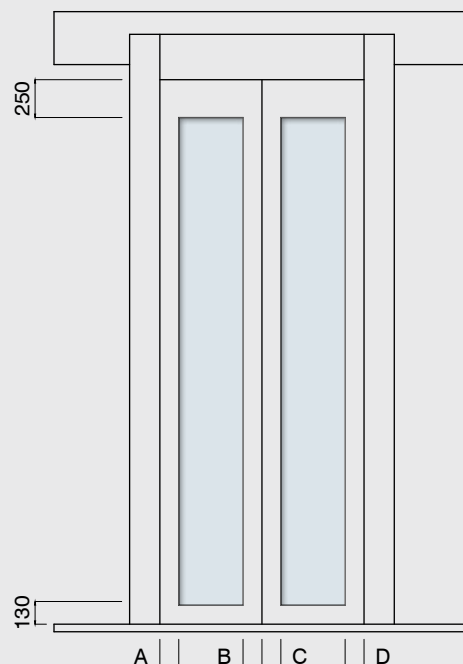
*Épaisseur revêtement châssis: 0,6 mm max*

Grosor revestimiento marco: 0,6 mm max

*Толщина каркасного покрытия: 0,6 мм макс.*

Available models: 2AT - 4AO

Available models	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
2AT/D	72	50	72	50
2AT/S	50	72	50	72
4AO	72	50	50	72





# APTUS 90<sup>®</sup>

2|AT

APERTURA TELESCOPICA | 2 ANTE  
 SIDE OPENING | 2 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 22

3|AT

APERTURA TELESCOPICA | 3 ANTE  
 SIDE OPENING | 3 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ



Pag. 26

2|AO

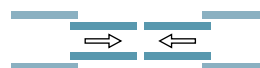
APERTURA CENTRALE | 2 ANTE  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 30

4|AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ



Pag. 32



Il termine latino Aptus (adatto, conveniente, appropriato, rispondente) è il nome del nuovo sistema di porte progettato da IGV per impianti nuovi, per impianti con testata ridotta e per la modernizzazione di impianti esistenti. Di semplice installazione, offre ampie possibilità di applicazione ed elevate prestazioni. Il sistema completo si compone di operatore, sospensione, antine, soglie e telaio di piano.

#### Caratteristiche principali

- Il sistema porte Aptus 90 si interfaccia con il precedente sistema porte Gemini 6, di cui è la naturale evoluzione.
- Il sistema di comando è caratterizzato da motore in corrente continua, motoriduttore, trasmissione a cinghia, accoppiamento mobile e scheda elettronica, che sostituisce le funzioni dell'inverter. Il sistema abbina i vantaggi di silenziosità e risparmio energetico a tutte le possibilità di regolazioni differenziate in apertura e chiusura (velocità, accelerazione, decelerazione). Le regolazioni risultano facili da programmare in quanto già preimpostate e verificate in fabbrica. È inoltre dotato di costola mobile e di encoder di posizione, con auto-apprendimento dei limiti di apertura e chiusura.
- Alimentazione 230 V monofase.
- Guide in ferro.
- Accoppiamento tra operatore e sospensione di tipo espandibile per ottimizzare il trascinamento in apertura e in chiusura.
- Dotato di riscontri di posizionamento e allineamento per facilitare l'installazione e le regolazioni.
- Disponibile nelle versioni a 2 o 3 ante telescopiche, oppure a 2 o 4 ante centrali, nel modello automatico - che prevede porte di piano con o senza telaio - o semiautomatico, abbinato ad una porta di piano a battente.
- Semplice installazione e manutenzione.
- Possibilità di realizzare i telai con dimensioni diverse dallo standard.
- Porta disponibile anche con antine panoramiche in vetro.
- Porte di piano resistenti al fuoco in Classe E 120, Classe EI 120, Classe EW30, secondo la EN 81-58 (solo per i modelli 2AT e 4AO).
- Prodotto universale, conforme alle normative EN81 e alla Direttiva Ascensori 95/16/CE.
- Operatore disponibile con dispositivo di blocco della porta di cabina.



Der lateinische Term Aptus (passend, geeignet, günstig) ist der Name des neuen Türsystems, das IGV für die Modernisierung bereits bestehender Anlagen entwickelt hat und das sich auch für Ausführungen mit reduziertem Kopfaufbau eignet. Dieses einfach zu installierende System bietet umfangreiche Einsatzmöglichkeiten bei hoher Leistung. Das Komplettsystem setzt sich aus einem Antrieb, einer Aufhängung, Türen, Schwellen und dem Etagenrahmen zusammen.

#### Haupteigenschaften

- Die Aptus 90 Türen vertauschen sie sich zu den bisherigen Gemini 6 Türen, die die natürliche Evolution sind.
- Die Steuerung ist durch einen DC-Motor, Getriebe-Motor, Riemenantrieb, mobile Kontakteleiste und elektronische Platine gekennzeichnet, die die Funktionen des Inverters ersetzen. Das System verbindet die Vorteile von leisem Betrieb und Energieeffizienz zu allen Möglichkeiten der unterschiedlichen Anpassungen beim Öffnen und Schließen (Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung). Die Einstellungen sind leicht programmierbar, da das System mit werksseitig geprüften Voreinstellungen geliefert wird. Das System verfügt ferner über eine Kontakteleiste und einen Positions-Encoder mit automatischer Erkennung der Öffnungs- und Schließgrenzen.
- Spannungsversorgung 230 V einphasig.
- Führungen aus Eisen.
- Die Kupplung zwischen Antrieb und Aufhängung ist verlängerbar, um die Traktion der Öffnungs- und Schließvorgänge zu optimieren.
- Mit Anschlägen für die Positionierung und Ausrichtung, die Installation und die Einstellungen erleichtern.
- Erhältlich in Ausführungen mit 2 oder 3 Teleskopflügeln, bzw. 2 oder 4 zentralen Türen beim Automatikmodell mit Etagentüren mit oder ohne Rahmen, oder dem halbautomatischen Modell, das mit einer Flügeltür ausgestattet ist.
- Einfache Installation und Wartung.
- Möglichkeit der Realisierung von Rahmen mit Nichtstandard-Maßen.
- Tür auch mit Panorama-Glas-Flügel verfügbar.
- Brandschutzschachtüren Klasse E 120, Klasse EI 120, Klasse EW30 entsprechend EN 81-51 (nur für 2AT und 4AO).
- Universal einsatzfähiges Produkt, konform mit der Normenreihe EN81 und der EU-Richtlinie 95/16/EG über Aufzüge.
- Türantrieb verfügbar mit Sperrvorrichtung.



The Latin word Aptus (suitable, convenient, befitting) is the name of a new door system designed by IGV for new systems, systems with reduced headroom and for the modernisation of existing installations. It is easy to install and offers wide application options and high performance. The complete system includes: door operator, suspension, panels, sills and landing frame.

#### Key features

- The Aptus 90 door system is an advanced model interfacing with its previous version, Gemini 6.
- The control system features a DC motor, motor reducer, belt drive transmission, moving coupling and electronic board, replacing the inverter functions. The system couples the benefits of low noise levels and energy saving to a wide variety of adjustments for opening and closing (speed, acceleration, deceleration). The easily programmable adjustments are factory setup and tested. It is also provided with safety edge and position encoder with self-learning opening and closing limits.
- Power supply: 230 V single-phase.
- Iron guide rails.
- Scalable-type pairing between door operator and top track in order to optimise the opening and closing driving.
- Provided with positioning and levelling references in order to ease installation and adjustments.
- The automatic model (with landing doors with or without frame) is available with 2 or 3 telescopic panels, or with 2 or 4 centre panels; the semi-automatic model is provided with a panel landing door.
- Easy installation and maintenance.
- Frames with non standard dimensions are also available.
- The door is also available with panoramic glass door panels.
- Fire resistant landing doors (Class E 120, Class EI 120, Class EW30) according to EN 81-58 (only for 2AT and 4AO models).
- Universal product complying with EN81 standards and 95/16/EC Lift Directive.
- The door operator is available with car door lock device.



Le mot latin Aptus (apte, convenable, approprié, conforme) est le nom du nouveau système de portes conçu par IGV pour la modernisation des systèmes préexistants, même avec en-tête réduite et pour des systèmes nouveaux. Le système est simple à installer et permet plusieurs options d'application et prestations élevées. Le système complet est composé par: opérateur, suspensions, panneaux, seuils et bâti.

#### Caractéristiques principales

- Le système de portes Aptus 90 s'interface avec le système précédent portes Gemini 6, dont il est l'évolution naturelle.
- Le système de contrôle est caractérisé par un moteur en courant continu, moto-réducteur, transmission à courroie, couplement mobile et fiche électronique, qui remplace les fonctions de l'inverter. Le système couple les avantages de silence et épargne énergétique à toutes les possibilités de réglages en ouverture et fermeture (vitesse, accélération, décélération). Les réglages peuvent être aisément programmés puisqu'ils sont déjà établis et vérifiés à l'usine. En outre, le système est pourvu d'un bord de sécurité mobile et d'encoder de position, avec auto-apprentissage des limites d'ouverture et fermeture.
- Alimentation 230 V monophasée.
- Guides en fer.
- Couplement entre opérateur et suspension de type à expansion pour optimiser l'entraînement en ouverture et fermeture.
- Pourvu de contrôles de positionnement et alignement pour faciliter l'installation et les réglages.
- Disponible dans les modèles à 2 ou 3 panneaux télescopiques, ou 2 ou 4 panneaux centraux, dans le modèle automatique comprenant des portes palières avec ou sans bâti, ou semi-automatique avec porte palière à battant.
- Simple installation et entretien.
- Possibilité de réaliser des bâtis avec dimensions non-standard.
- La porte est disponible aussi avec panneaux panoramiques en vitre.
- Portes palières avec classification de résistance au feu Classe E 120, Classe EI 120, Classe EW30, selon la norme EN 81-58 (seulement pour modèles 2AT et 4AO).
- Produit universel, conforme aux normes EN81 et à la Directive Ascenseurs 95/16/CE.
- Opérateur disponible avec dispositif de blocage de la porte de cabine.



El término latino Aptus (adecuado, conveniente, apropiado) es el nombre del nuevo sistema de puertas diseñado por IGV para las nuevas instalaciones, para equipos con huida reducida y para la modernización de los ascensores existentes. Fácil de instalar, ofrece una amplia gama de aplicaciones y alto rendimiento. El sistema completo consta de operador, mecanismo de piso, hojas, pisaderas y marco.

#### Características principales

- Las puertas Aptus 90 se pueden cambiar con el sistema anterior de puertas Gemini 6, y son su evolución natural.
- El sistema de control se caracteriza por un motor CC, motor de engranajes, correa de accionamiento, acoplamiento móvil y tarjeta electrónica, que sustituye las funciones del inverter. El sistema combina las ventajas de bajo nivel de ruido y el ahorro de energía a todas las posibilidades de ajuste diferenciados en apertura y cierre (velocidad, aceleración, deceleración). Los ajustes son fáciles de programar, ya que ya están pre-programados y probados en fábrica. Lleva también una leva móvil y codificador de posición, con auto-aprendizaje de los límites de apertura y cierre.
- Alimentación 230 V monofásica.
- Guías en hierro.
- Acoplamiento expansible entre operador y mecanismo de piso para optimizar el movimiento de apertura y cierre.
- Equipado con controles de posición y alineación para una fácil instalación y ajuste.
- Disponible con 2 ó 3 hojas telescópicas o 2 o 4 hojas centrales en el modelo automático - que proporciona puertas de piso con o sin marcos - o semi-automáticos, combinado con una puerta de piso manual.
- Fácil instalación y mantenimiento.
- Posibilidad de construir marcos con tamaños diferentes de la norma.
- Puerta disponible con hojas de cristal panorámico.
- Puertas de piso resistentes al fuego Clase 120, Clase EI 120, Clase EW30, de acuerdo con la norma EN 81-58 (sólo para los modelos 2AT y 4AO).
- Producto Universal, cumple con la norma EN81 y la Directiva 95/16/CE.
- Operador disponible con sistema de bloqueo de la puerta de la cabina.



От латинского слова Aptus (соответствующий, подходящий, надлежащий, пригодный) берет свое название новая система дверей, разработанная IGV для новых установок, установок с оголовком уменьшенных размеров, а также для модернизации существующих установок. Лифт прост в установке, предоставляет обширные возможности применения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками. В комплекте система состоит из оператора, подвески, створок, порогов и этажной рамы.

#### Основные характеристики

- Система дверей Aptus 90 совмещается с предыдущей системой дверей Gemini 6 и представляет ее естественную эволюцию.
- Система управления характеризуется мотором в режиме непрерывного тока, редукторным двигателем, ременной передачей, подвижным соединением и электронной картой, которая заменяет инвертер. Система совмещает в себе преимущества бесшумности и энергосбережения вместе со всеми возможностями дифференцированного регулирования открытия и закрытия (скорость, ускорение, замедление). Программирование регулирования не представляет сложности, поскольку предварительная установка и проверка производятся на предприятии. Кроме того, он обеспечен защитной накладкой и позиционным кодовым датчиком с функцией самообучения предельной границы открытия и закрытия.
- Питание: однофазное, 230 В.
- Железные направляющие.
- Соединение расширяющегося типа между оператором и подвеской для оптимизации подтягивания при открытии и закрытии.
- В наличии имеются обозначения позиционирования и центрирования, предназначенные для облегчения установки и регулировки.
- В наличии имеются версии с 2-мя и 3-мя телескопическими дверьми или с 2-мя и 4-мя центральными дверьми; модели автоматического открывания предполагают этажные двери с рамой или без рамы, тогда как полуавтоматические модели предлагаются со створчатой этажной дверью.
- Прост в установке и обслуживании.
- Возможна реализация каркасов нестандартных размеров.
- Дверь может быть выполнена также с панорамными створками из стекла.
- Огнеупорные этажные двери Класса E 120, Класса EI 120, Класса EW30 соответствуют Европейским нормам EN81-58 (только для моделей 2AT и 4AO).
- Универсальный продукт, соответствующий Европейской норме EN81 и Директиве 95/16/ЕС «Лифты и подъемные механизмы».
- Оператор может быть оснащен устройством блокировки двери кабины.

# APTUS 90®



17-18 cm

TETTO CABINA / CAR ROOF / KABINENDACH  
TOIT DE CABINE / TESCO CABINA / ПОТОЛОК КАБИНЫ



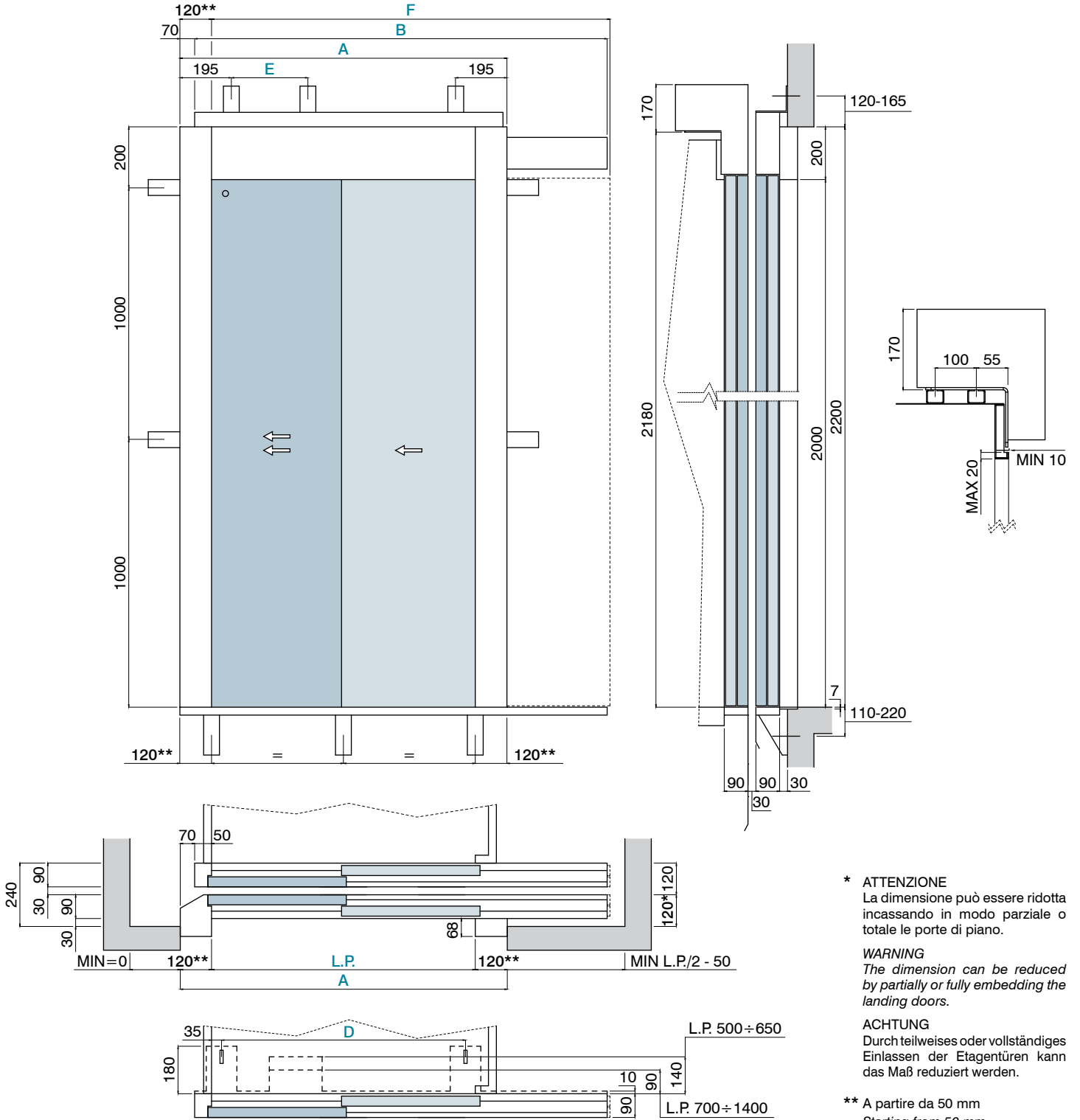
FRONTE CABINA / CAR FRONT / KABINENFRONT  
PARTIE FRONTALE DE LA CABINE / FRENTE CABINA / ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ КАБИНЫ



DETTAGLIO / DETAIL / DETAIL  
DETTAGLIO / DETAIL / ДЕТАЛЬ

# 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

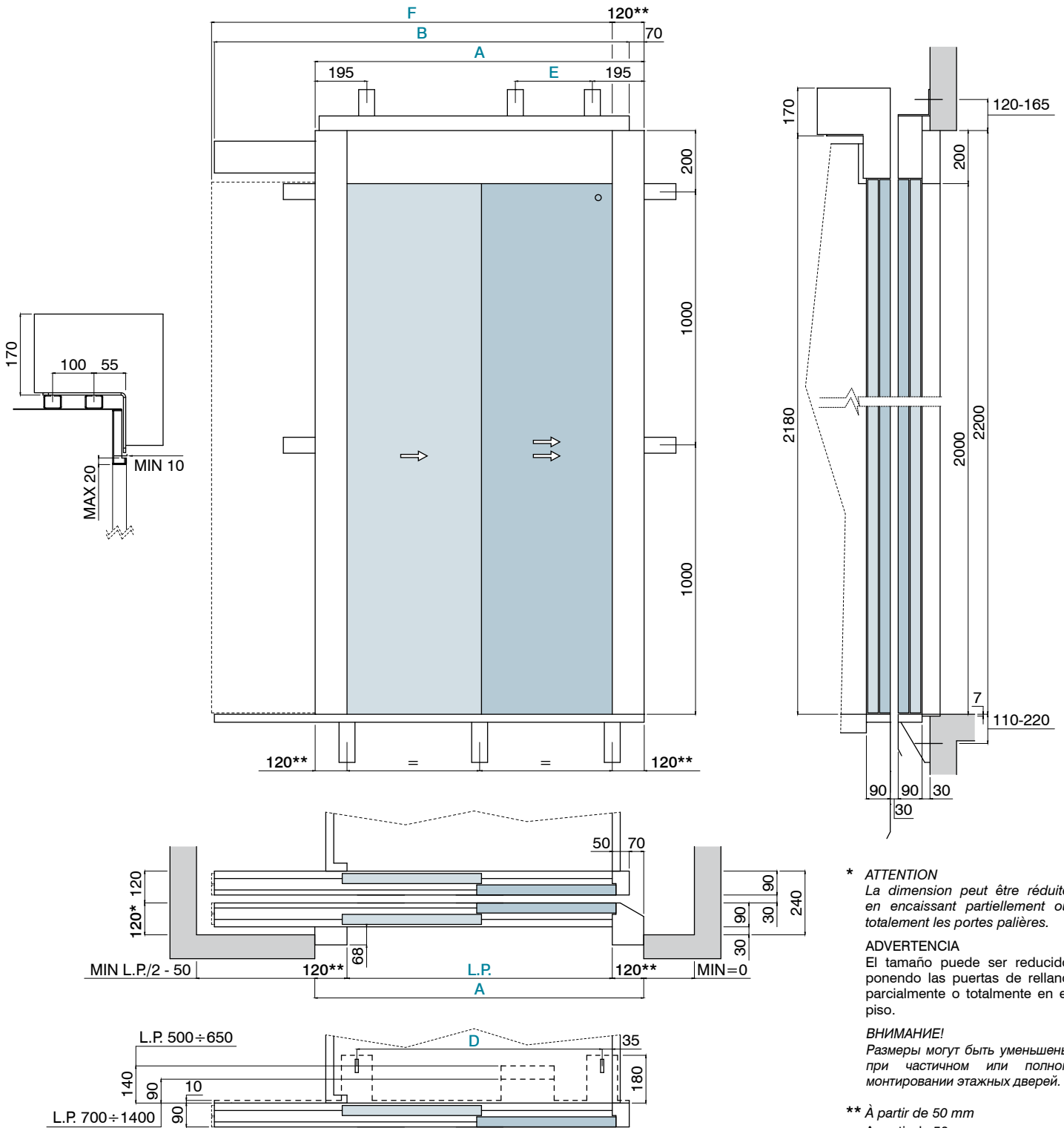
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

**\*\* A partire da 50 mm**  
 Starting from 50 mm  
 Ab 50 mm

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	805	880	955	1030	1105	1180	1255	1330	1405	1480	1555	1630	1705	1780	1855	1930	2005	2080	2155
D	425	475	525	575	625		725		825		925		1025		1125		1225		1325
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	425	450	475	500	525	550	575	600	625
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

# 2 | AT/D

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

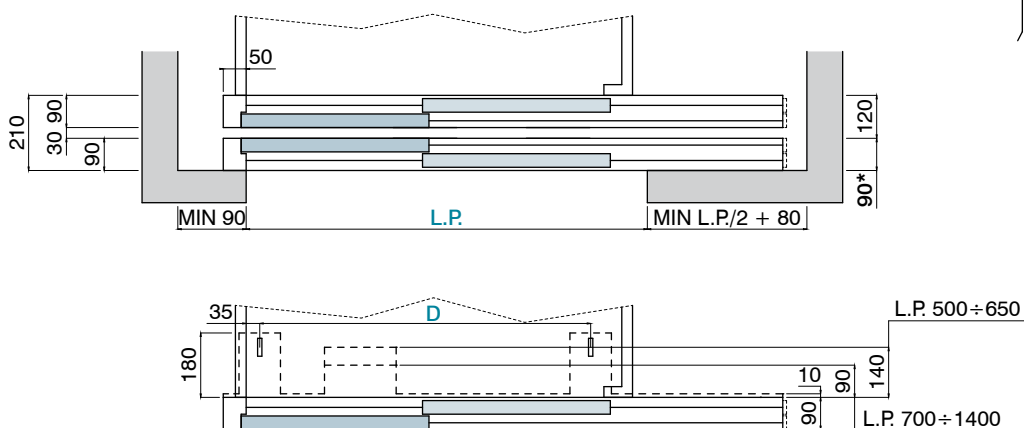
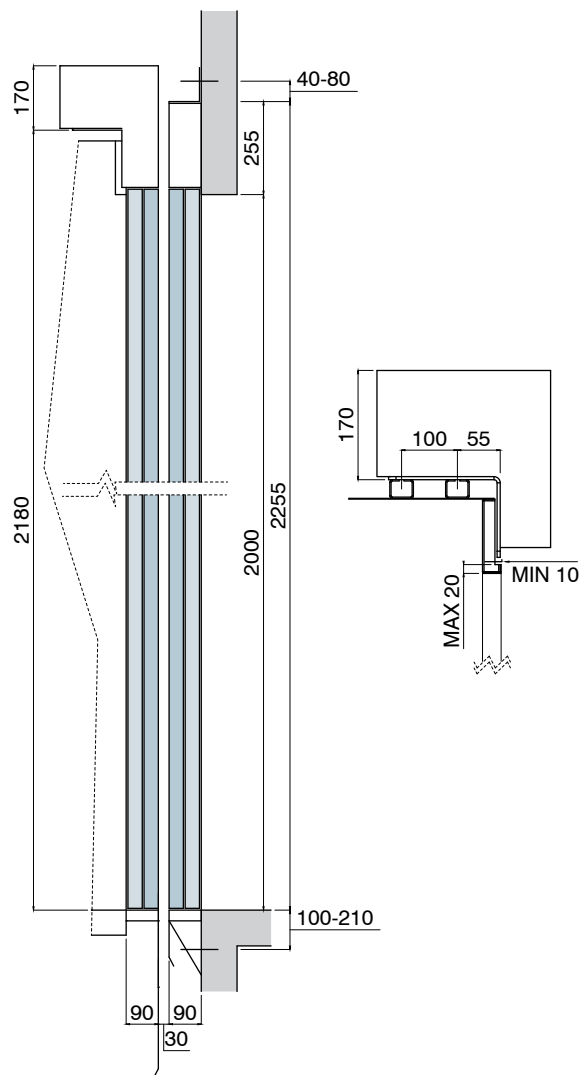
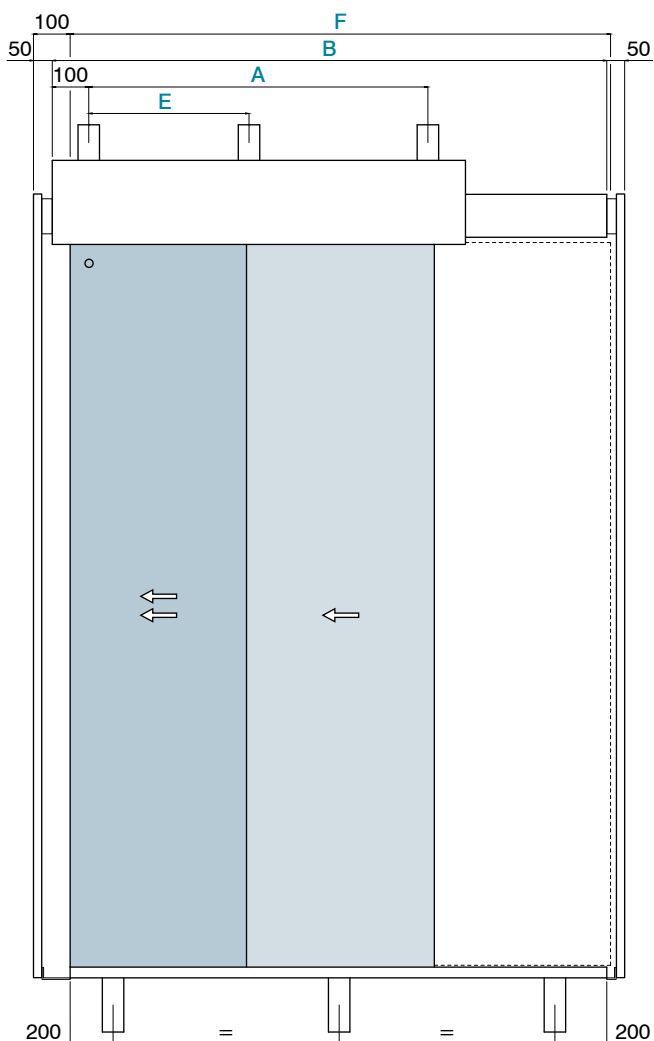
**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

**\*\* À partir de 50 mm**  
 A partir de 50 mm  
 От 50 мм и более

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	805	880	955	1030	1105	1180	1255	1330	1405	1480	1555	1630	1705	1780	1855	1930	2005	2080	2155
D	425	475	525	575	625		725		825		925		1025		1125		1225		1325
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	425	450	475	500	525	550	575	600	625
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

# 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

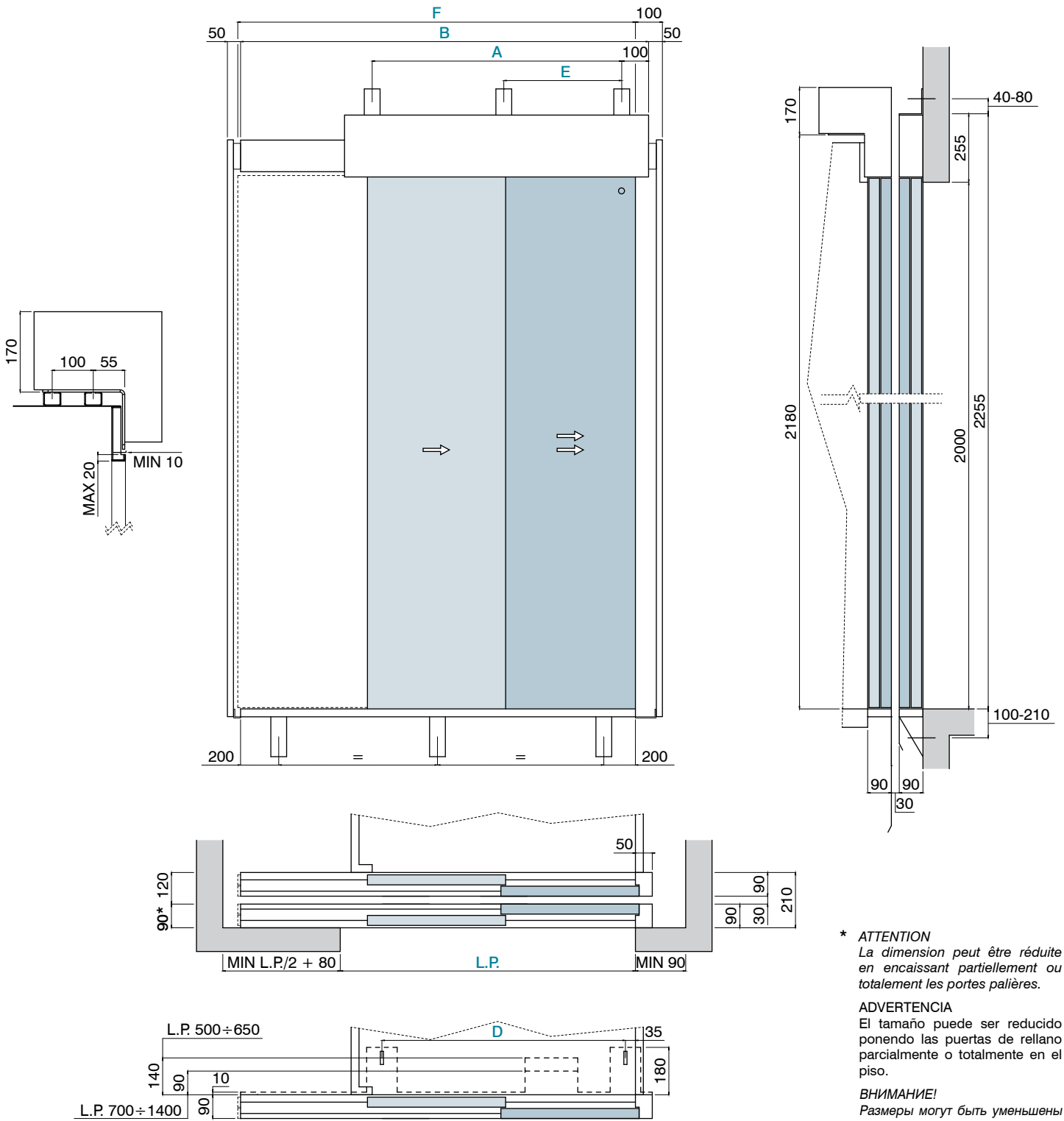
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1650	1800	1950									
B	805	880	955	1030	1105	1180	1255	1330	1405	1480	1555	1630	1705	1780	1855	1930	2005	2080	2150
D	425	475	525	575	625	725	825	925	1025	1125	1225	1325							
E	-	-	-	-	-	-	-	-	675	750	825	900	975						
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125



# 2 | AT/D

TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

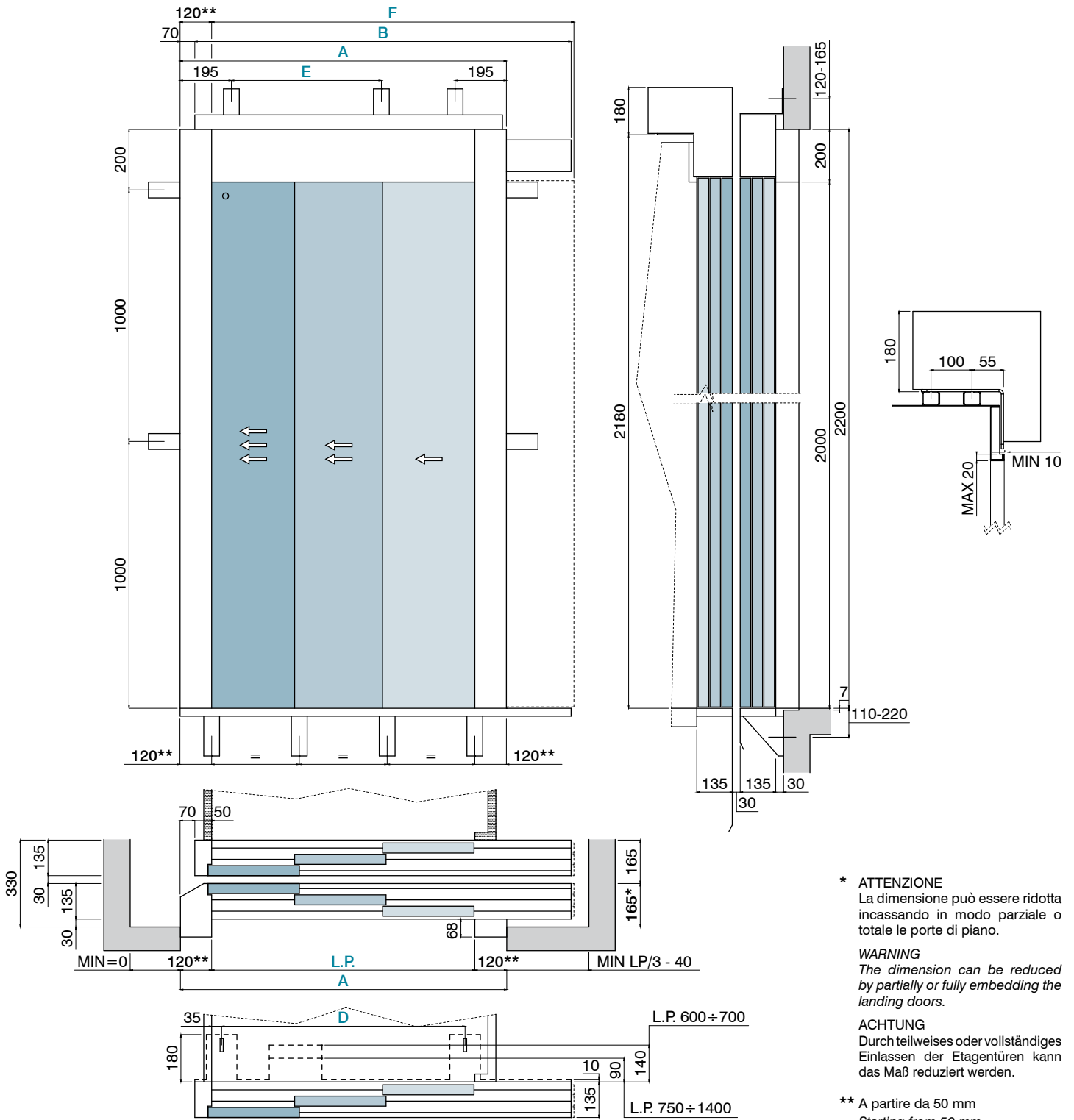
**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1650	1800	1950									
B	805	880	955	1030	1105	1180	1255	1330	1405	1480	1555	1630	1705	1780	1855	1930	2005	2080	2150
D	425	475	525	575	625	675	725	775	825	875	925	975	1025	1075	1125	1175	1225	1275	1325
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	675	725	775	825	875	925	975	1025	1075
F	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

# 3 | AT/S

TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

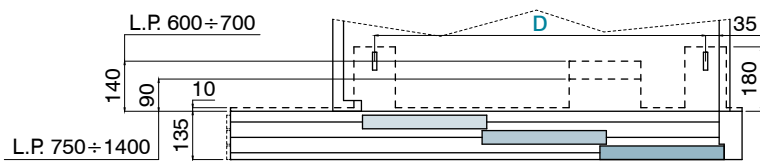
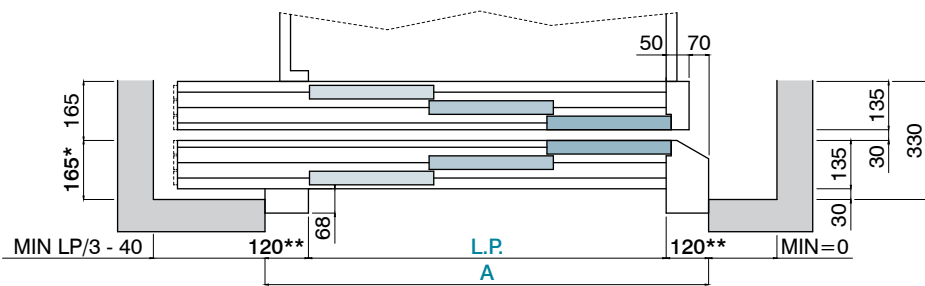
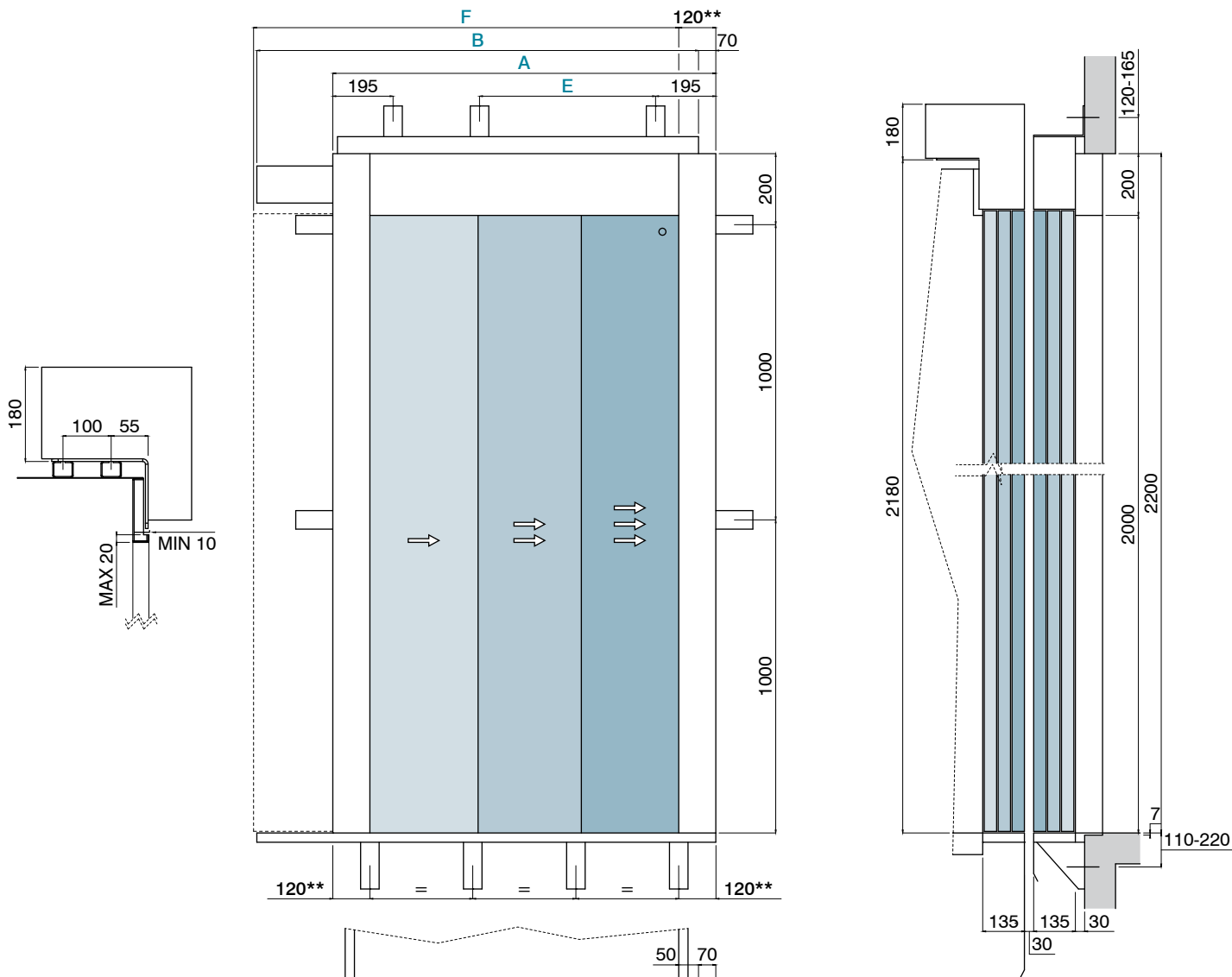
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

**\*\* A partire da 50 mm**  
 Starting from 50 mm  
 Ab 50 mm

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1240	1340	1440	1540	1640
B	905	955	1005	1080	1130	1180	1260	1380	1530	1660	1780	1930
D	500	550	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300
E	-	-	-	-	-	-	-	425	475	525	575	625
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1350	1500	1625	1750	1900

# 3 | AT/D

TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

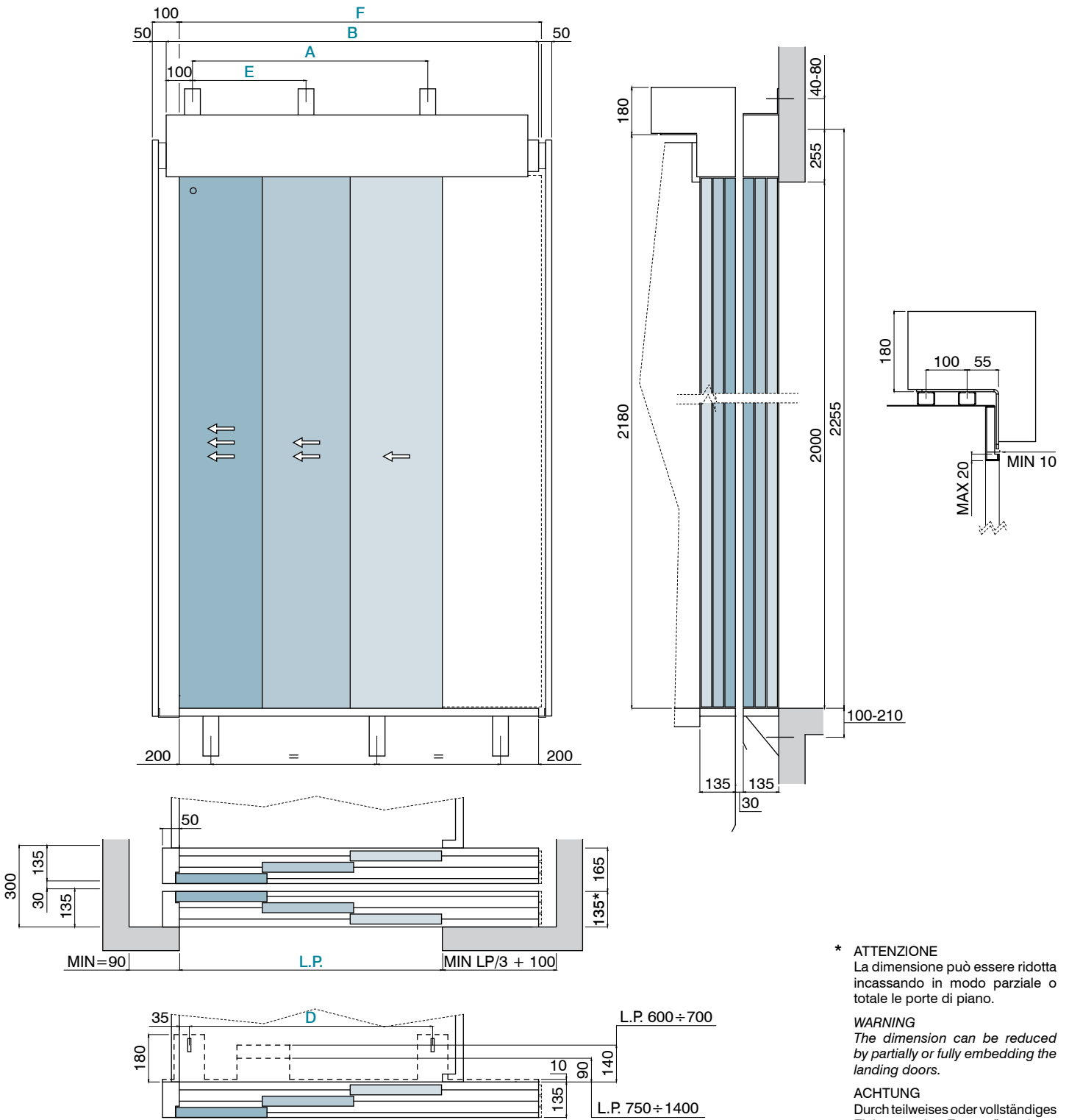
**\*\* À partir de 50 mm**  
 A partir de 50 mm  
 От 50 мм и более

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1240	1340	1440	1540	1640
B	905	955	1005	1080	1130	1180	1260	1380	1530	1660	1780	1930
D	500	550	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300
E	-	-	-	-	-	-	-	425	475	525	575	625
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1350	1500	1625	1750	1900

# 3 | AT/S



TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

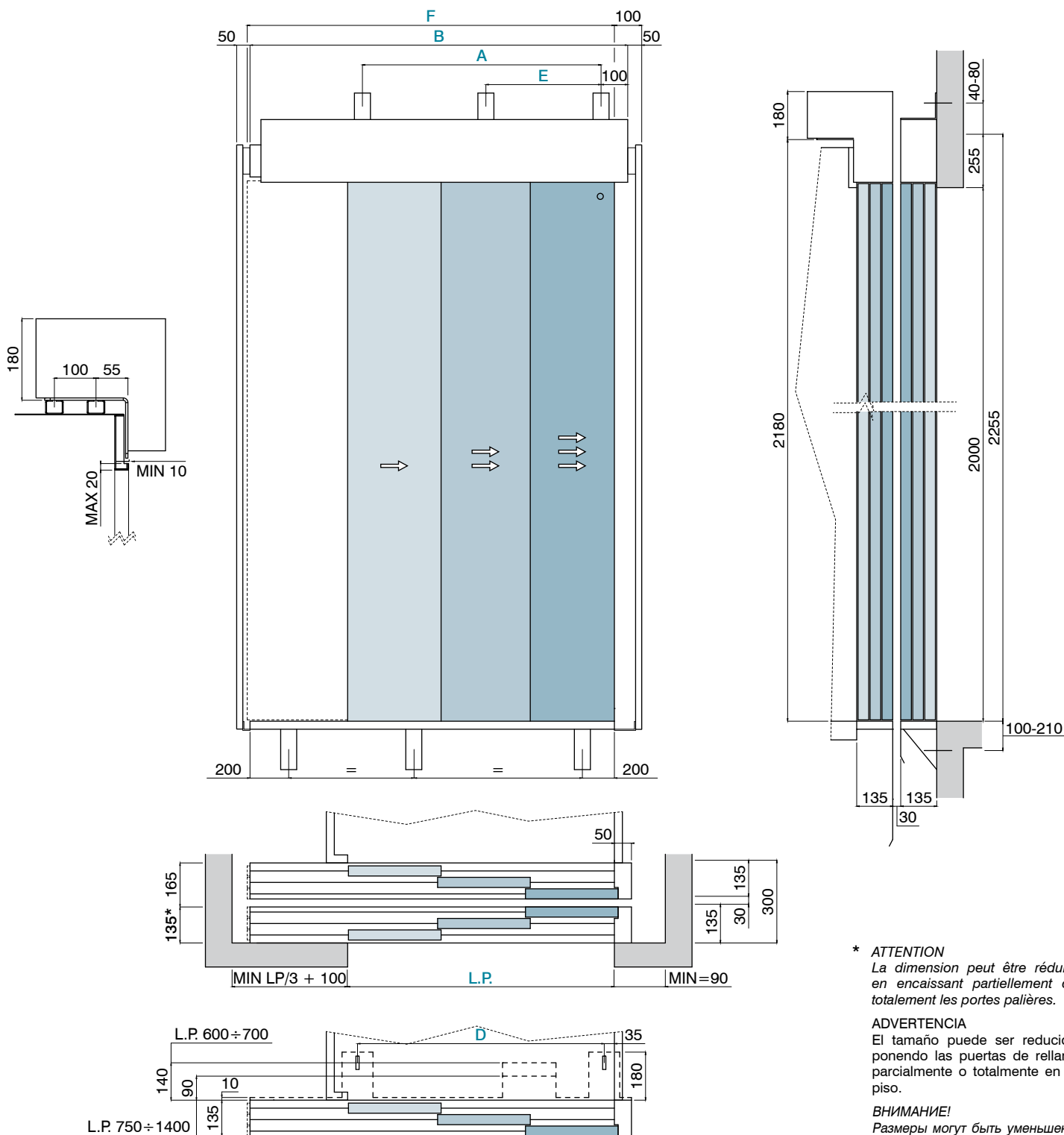
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	765	815	865	940	790	1040	1115	1240	1390	1515	1640	1790
B	905	955	1005	1080	1130	1180	1260	1380	1530	1660	1780	1930
D	500	550	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300
E	-	-	-	-	-	530	560	625	700	760	825	900
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1350	1500	1625	1750	1900

# 3 | AT/D

TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

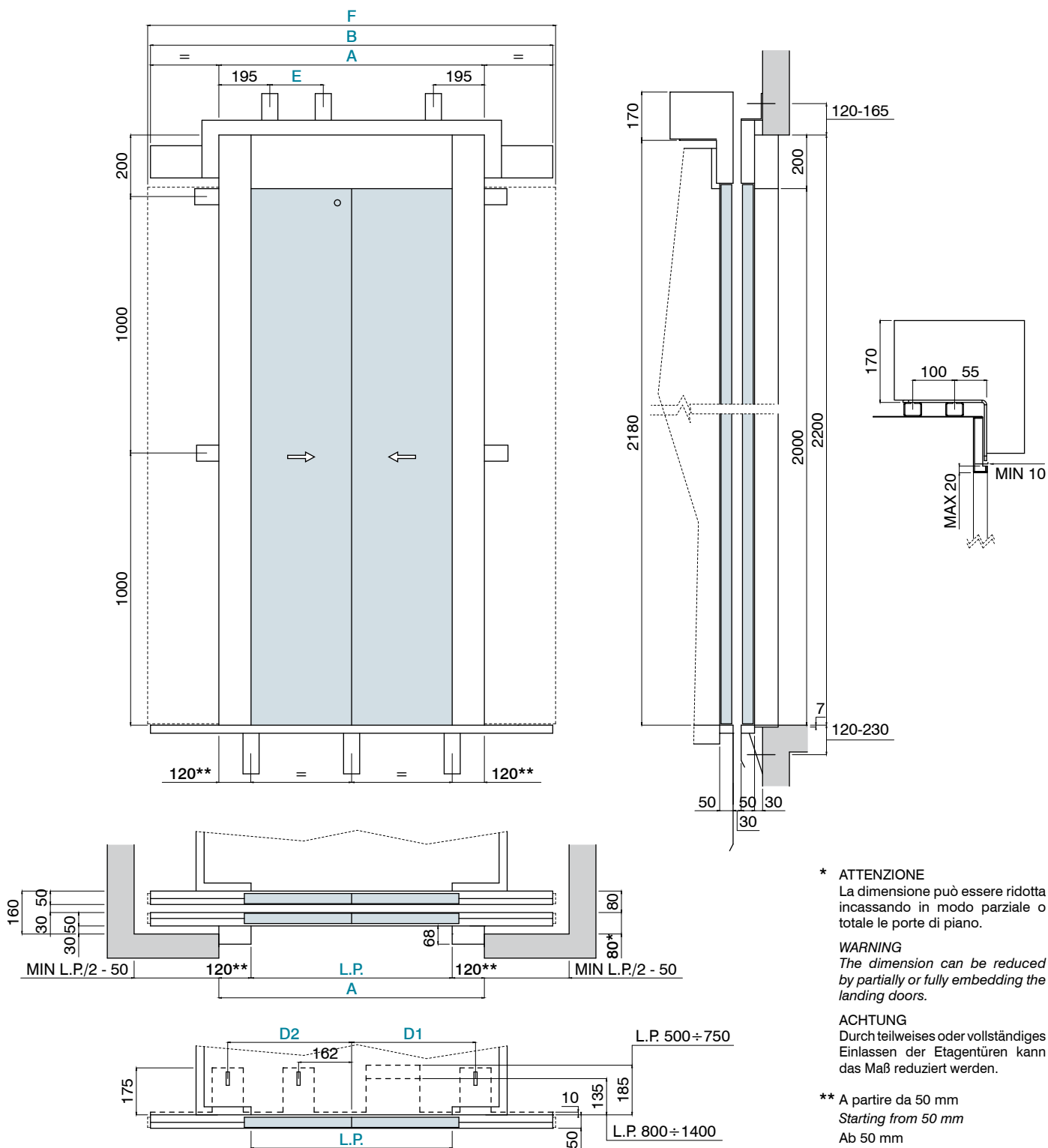
**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	765	815	865	940	790	1040	1115	1240	1390	1515	1640	1790
B	905	955	1005	1080	1130	1180	1260	1380	1530	1660	1780	1930
D	500	550	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300
E	-	-	-	-	-	530	560	625	700	760	825	900
F	825	900	950	1025	1100	1150	1225	1350	1500	1625	1750	1900

# 2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

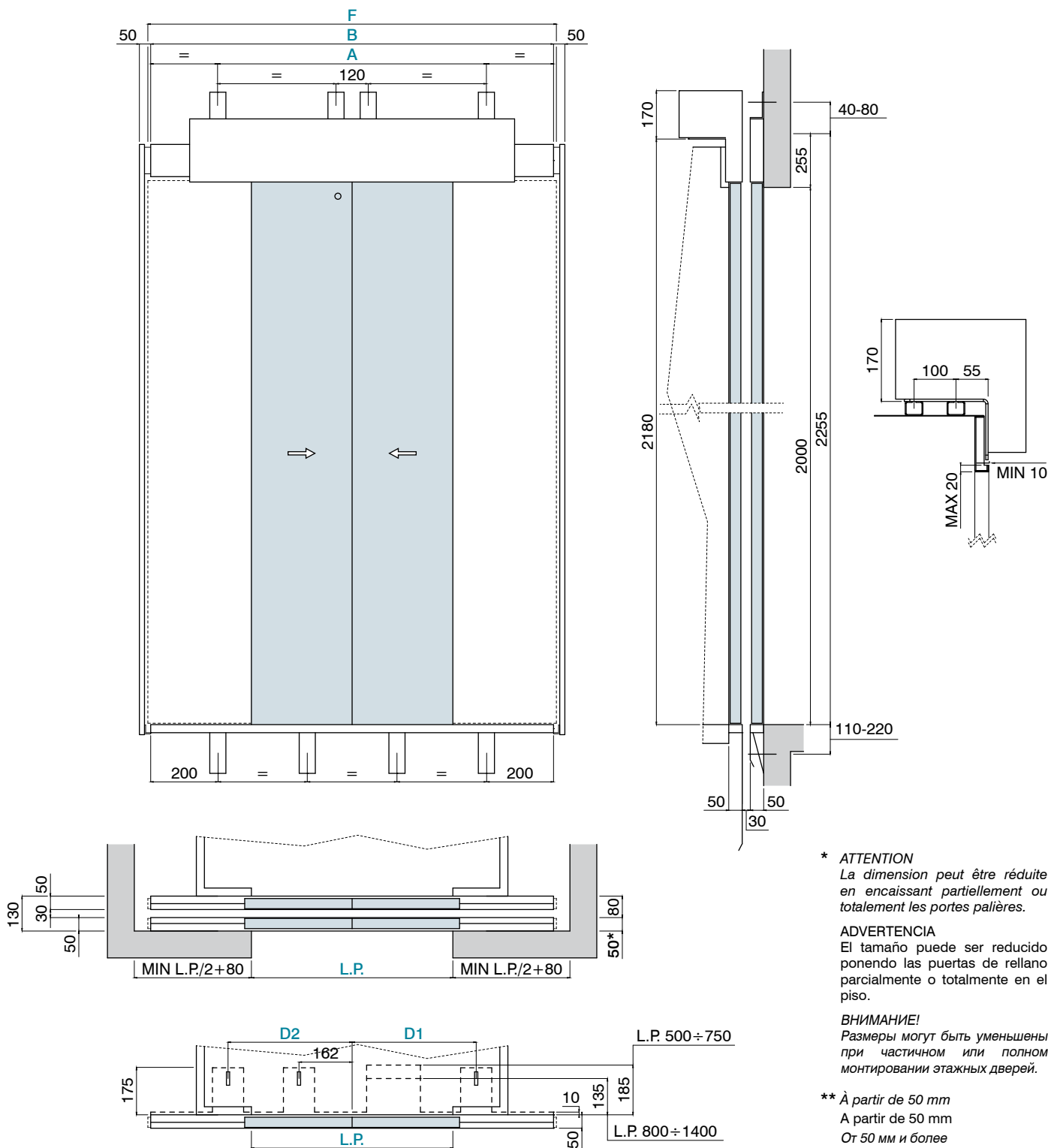
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

**\*\* A partire da 50 mm**  
 Starting from 50 mm  
 Ab 50 mm

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	1015	1115	1215	1315	1415	1515	1615	1715	1815	1915	2015	2115	2215	2315	2415	2515	2615	2715	2815
D1	262		312		362		437		462		487		487		562		612		612
D2	-	-	-	-	-	-	437		462		487		487		562		612		612
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	425	450	475	500	525	550	575	600	625
F	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850

# 2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

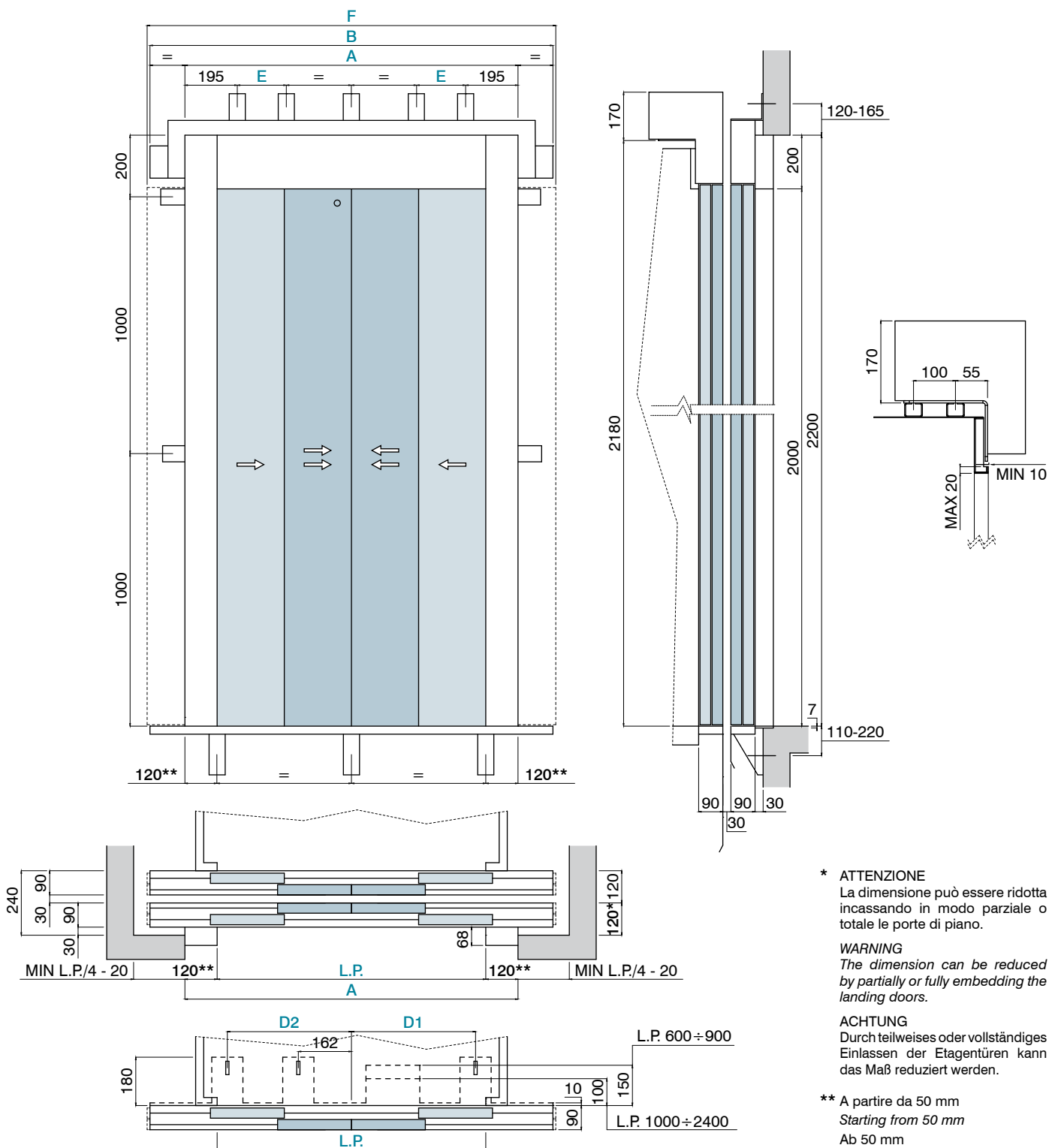
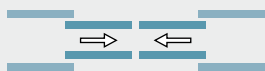
**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

**\*\* À partir de 50 mm**  
 A partir de 50 mm  
 От 50 мм и более

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	850				1100				1400				1700						
B	1015	1115	1215	1315	1415	1515	1615	1715	1815	1915	2015	2115	2215	2315	2415	2515	2615	2715	2815
D1	262	312		362		437		462		487		562		612					
D2	-	-	-	-	-	437		462		487		562		612					
F	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850

# 4 | AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

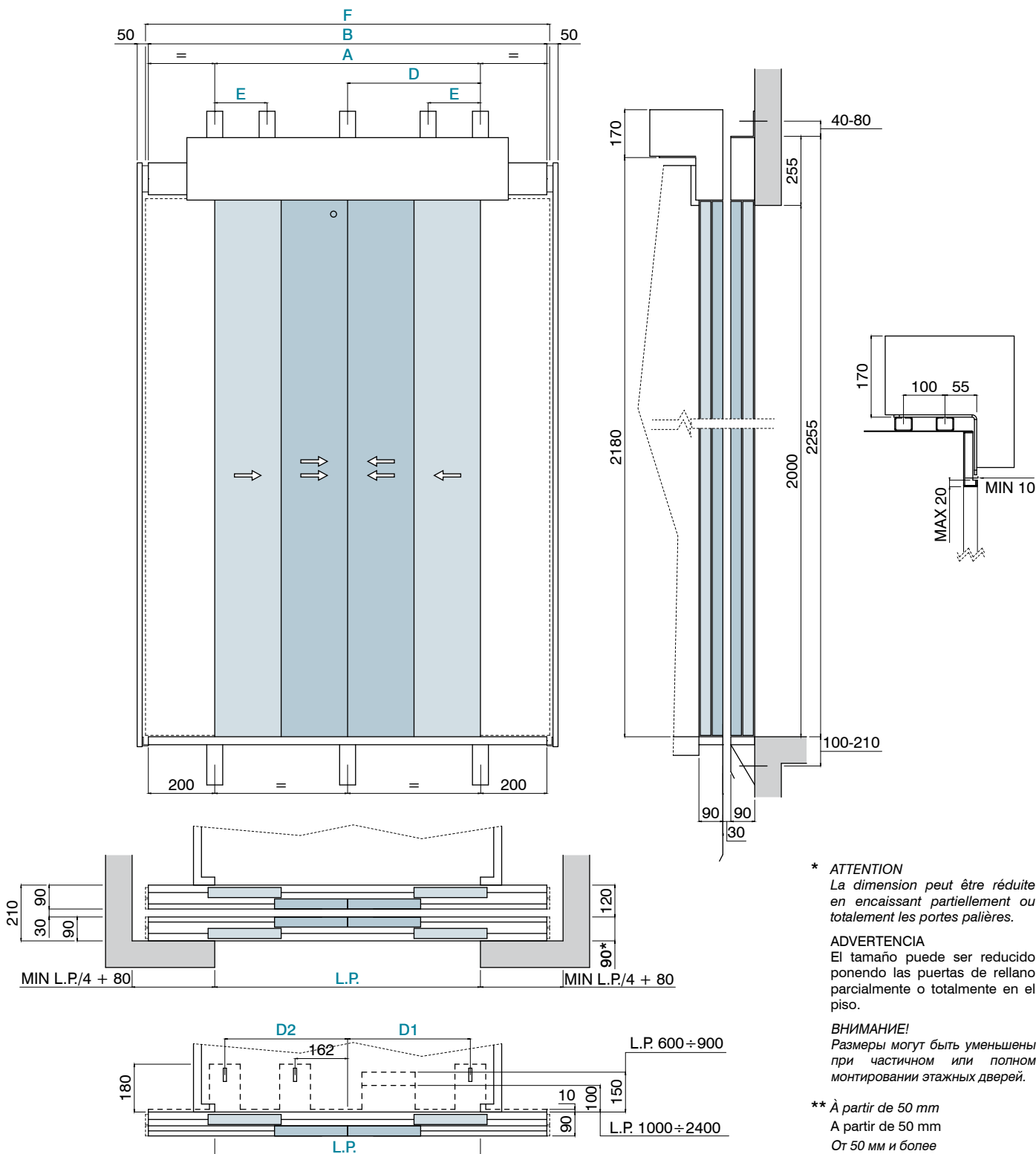
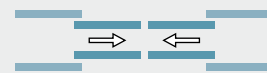
**\*\* A partire da 50 mm**  
 Starting from 50 mm  
 Ab 50 mm

L.P.	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400	2500
A	840	890	940	970	1040	1140	1240	1340	1440	1540	1640	1740	1840	1940	2040	2140	2240	2340	2440	2540	2640	2740
B	1030	1080	1130	1180	1260	1410	1510	1660	1810	1960	2110	2260	2410	2560	2710	2860	3010	3160	3310	3460	3610	3760
D1	262		287		312		437	487	537	587	637	687	737	787	837	887	937	987	1037	1087	1137	1187
D2	-	-	-	-	-	-	437	487	537	587	637	687	737	787	837	887	937	987	1037	1087	1137	1187
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575
F	1020	1070	1120	1170	1250	1400	1550	1700	1850	2000	2150	2300	2450	2600	2750	2900	3050	3200	3350	3500	3650	3800



# 4 | AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

**\*\* À partir de 50 mm**  
 A partir de 50 mm  
 От 50 мм и более

L.P.	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	
A		650		700		750		800		1000		1400
B	1030	1080	1130	1180	1260	1410	1510	1660	1810	1960	2110	
D1		262		287		312		437		487		637
D2	-	-	-	-	-	-	437	487	537	587	637	
E		225		250		275		300		500		700
F	1020	1070	1120	1170	1250	1400	1550	1700	1850	2000	2150	



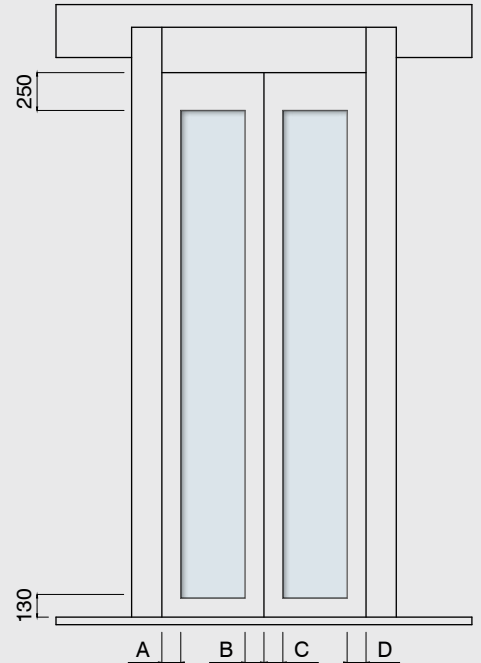
**VETRO INTELAIATO / FRAMED GLASS / GLASS MIT RAHMEN  
VITRE ENCADRÉ / CRISTAL CON MARCO  
СТЕКЛО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ КАРКАСА**

Vetro stratificato (6 mm + 4 mm)  
Stratified glass (6 mm + 4 mm)  
Sicherheitsglass (6 mm + 4 mm)  
Vitre stratifié (6 mm + 4 mm)  
Vidrio laminado (6 mm + 4 mm)  
Слоистое стекло (6 мм + 4 мм)

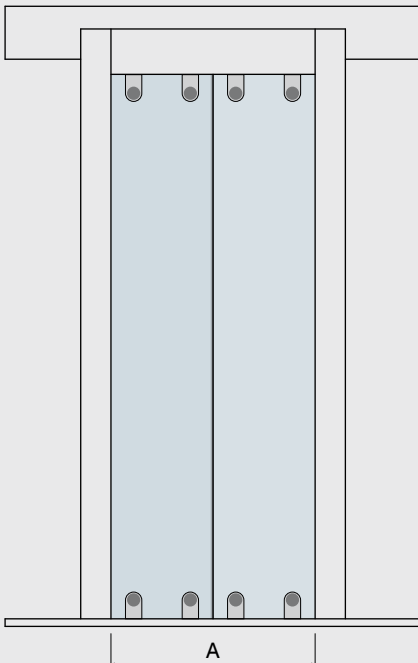
Spessore rivestimento telaio: 0,6 mm max  
Thickness of the frame cladding: 0,6 mm max  
Dicke der Rahmenausstattung: 0,6 mm max  
Épaisseur revêtement châssis: 0,6 mm max  
Grosor revestimiento marco: 0,6 mm max  
Толщина каркасного покрытия: 0,6 мм макс.

Available models: 2AT - 2AO - 4AO

Available models	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
2AT/D	72	50	72	50
2AT/S	50	72	50	72
2AO - 4AO	72	50	50	72



**VETRO TOTALE / FULL GLASS / TOTAL GLASS  
VITRE TOTALE / CRISTAL TOTAL  
ПОЛНОСТЬЮ СТЕКЛЯННЫЙ**



Available models	A (mm)			
2AT/D-S	750	800	900	1000





# 2010-LINEAR®

2|AT

APERTURA TELESCOPICA | 2 ANTE  
 SIDE OPENING | 2 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 38

3|AT

APERTURA TELESCOPICA | 3 ANTE  
 SIDE OPENING | 3 PANELS  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ



Pag. 42

2|AO

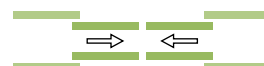
APERTURA CENTRALE | 2 ANTE  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ



Pag. 46

4|AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ



Pag. 48



2010-Linear è il nome del nuovo sistema di porte progettato da IGV per impianti nuovi e per la modernizzazione di impianti esistenti. Di semplice installazione, offre ampie possibilità di applicazione ed elevate prestazioni. Il sistema completo si compone di operatore, sospensione, antine, soglie e telaio di piano.

#### Caratteristiche principali

- Il sistema porte 2010-Linear si interfaccia con i precedenti sistemi porte delle serie 94, Robustoso e Nadir.
- Il sistema di comando è caratterizzato da motore in corrente continua, motoriduttore, trasmissione a cinghia, accoppiamento fisso e scheda elettronica, che sostituisce le funzioni dell'inverter. Il sistema abbina i vantaggi di silenziosità e risparmio energetico a tutte le possibilità di regolazioni differenziate in apertura e chiusura (velocità, accelerazione, decelerazione). Le regolazioni risultano facili da programmare in quanto già preimpostate e verificate in fabbrica. È inoltre dotato di costola mobile e di encoder di posizione, con auto-apprendimento dei limiti di apertura e chiusura.
- Alimentazione 230 V monofase.
- Guide in ferro.
- Accoppiamento fisso tra operatore e sospensione.
- Dotato di riscontri di posizionamento e allineamento per facilitare l'installazione e le regolazioni.
- Disponibile nelle versioni a 2 o 3 ante telescopiche, oppure a 2 o 4 ante centrali, nel modello automatico - che prevede porte di piano con o senza telaio - o semiautomatico, abbinato ad una porta di piano a battente.
- Semplice installazione e manutenzione.
- Possibilità di realizzare i telai con dimensioni diverse dallo standard.
- Porta disponibile anche con antine panoramiche in vetro.
- Prodotto universale, conforme alle normative EN81 e alla Direttiva Ascensori 95/16/CE.
- Operatore disponibile con dispositivo di blocco della porta di cabina.



2010-Linear ist der Name des neuen Türsystems, das IGV für die Modernisierung bereits bestehender Anlagen entwickelt hat. Dieses einfach zu installierende System bietet umfangreiche Einsatzmöglichkeiten bei hoher Leistung. Das Komplettsystem setzt sich aus einem Antrieb, einer Aufhängung, Türen, Schwellen und dem Etagenrahmen zusammen.

#### Hauptigenschaften

- Die Türen 2010-Linear vertauschen sie sich zu den bisherigen 94 Türen, Robustoso und Nadir.
- Die Steuerung ist durch einen DC-Motor, Getriebe-Motor, Riemenantrieb, feste Kontaktleiste und elektronische Platine gekennzeichnet, die die Funktionen des Inverters ersetzen. Das System verbindet die Vorteile von leisem Betrieb und Energieeffizienz zu allen Möglichkeiten der unterschiedlichen Anpassungen beim Öffnen und Schließen (Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung). Die Einstellungen sind leicht programmierbar, da das System mit werksseitig geprüften Voreinstellungen geliefert wird. Das System verfügt ferner über eine Kontaktleiste und einen Positions-Encoder mit automatischer Erkennung der Öffnungs- und Schließgrenzen.
- Spannungsversorgung 230 V einphasig.
- Führungen aus Eisen.
- Feste Kontaktleiste zwischen Türantrieb und Aufhängung.
- Mit Anschlägen für die Positionierung und Ausrichtung, die Installation und die Einstellungen erleichtern.
- Erhältlich in Ausführungen mit 2 oder 3 Teleskopflügeln, bzw. 2 oder 4 zentralen Türen beim Automatikmodell mit Etagentüren mit oder ohne Rahmen, oder dem halbautomatischen Modell, das mit einer Flügeltür ausgestattet ist.
- Einfache Installation und Wartung.
- Möglichkeit der Realisierung von Rahmen mit Nichtstandard-Maßen.
- Tür auch mit Panorama-Glas-Flügel verfügbar.
- Universal einsetzbares Produkt, konform mit der Normenreihe EN81 und der EU-Richtlinie 95/16/EG über Aufzüge.
- Türantrieb verfügbar mit Sperrvorrichtung.



2010-Linear is the name of a new door system designed by IGV for new systems and for the modernisation of existing installations. It is easy to install and offers wide application options and high performance. The complete system includes: door operator, suspension, panels, sills and landing frame.

#### Key features

- The 2010-Linear door system interfaces with previous door systems series 94, Robustoso and Nadir.
- The control system features a DC motor, motor reducer, belt drive transmission, fixed coupling and electronic board, replacing the inverter functions. The system couples the benefits of low noise levels and energy saving to a wide variety of adjustments for opening and closing (speed, acceleration, deceleration). The easily programmable adjustments are factory setup and tested. It is also provided with safety edge and position encoder with self-learning opening and closing limits.
- Power supply: 230 V single-phase.
- Iron guide rails.
- Fixed coupling between door operator and suspension.
- Provided with positioning and levelling references in order to ease installation and adjustments.
- The automatic model (with landing doors with or without frame) is available with 2 or 3 telescopic panels, or with 2 or 4 centre panels; the semi-automatic model is provided with a panel landing door.
- Easy installation and maintenance.
- Frames with non standard dimensions are also available.
- The door is also available with panoramic glass door panels.
- Universal product complying with EN81 standards and 95/16/EC Lift Directive.
- The door operator is available with car door lock device.



2010-Linear est le nom du nouveau système de portes conçu par IGV pour la modernisation des systèmes préexistants et pour des systèmes nouveaux. Le système est simple à installer et permet plusieurs options d'application et des prestations élevées. Le système complet est composé par: opérateur, suspensions, panneaux, seuils et bâti.

#### Caractéristiques principales

- Le système de portes 2010-Linear s'interface avec les systèmes portes précédents de la série 94, Robustoso et Nadir.
- Le système de contrôle est caractérisé par un moteur en courant continu, moto-réducteur, transmission à courroie, couplément fixe et fiche électronique, qui remplace les fonctions de l'inverter. Le système couple les avantages de silence et épargne énergétique à toutes les possibilités de réglages en ouverture et fermeture (vitesse, accélération, décélération). Les réglages peuvent être aisément programmés puisqu'ils sont déjà établis et vérifiés à l'usine. En outre, le système est pourvu d'un bord de sécurité mobile et d'encoder de position, avec auto-apprentissage des limites d'ouverture et fermeture.
- Alimentation 230 V monophasée.
- Guides en fer.
- Couplément fixe entre opérateur et suspension.
- Pourvu de contrôles de positionnement et alignement pour faciliter l'installation et les réglages.
- Disponible dans les modèles à 2 ou 3 panneaux télescopiques, ou 2 ou 4 panneaux centraux, dans le modèle automatique comprenant des portes palières avec ou sans bâti, ou semi-automatique avec porte palière à battant.
- Simple installation et entretien.
- Possibilité de réaliser des bâtis avec dimensions non-standard.
- La porte est disponible aussi avec panneaux panoramiques en vitre.
- Produit universel, conforme aux normes EN81 et à la Directive Ascenseurs 95/16/CE.
- Opérateur disponible avec dispositif de blocage de la porte de cabine.



2010-Linear es el nombre del nuevo sistema de puertas diseñado por IGV para las nuevas instalaciones y para la modernización de los ascensores existentes. Fácil de instalar, ofrece una amplia gama de aplicaciones y alto rendimiento. El sistema completo consta de operador, mecanismo de piso, hojas, pisaderas y marco.

#### Características principales

- Las puertas 2010-Linear se pueden cambiar con los sistemas anteriores de puertas 94, Robustoso y Nadir.
- El sistema de control se caracteriza por un motor CC, motor de engranajes, correa de accionamiento, acoplamiento fijo y tarjeta electrónica, que sustituye las funciones del inverter. El sistema combina las ventajas de bajo nivel de ruido y el ahorro de energía a todas las posibilidades de ajuste diferenciados en apertura y cierre (velocidad, aceleración, deceleración). Los ajustes son fáciles de programar, ya que ya están pre-programados y probados en fábrica. Lleva también una leva móvil y codificador de posición, con auto-aprendizaje de los límites de apertura y cierre.
- Alimentación 230 V monofásica.
- Guías en hierro.
- Acoplamiento fijo entre operador y mecanismo de piso.
- Equipado con controles de posición y alineación para una fácil instalación y ajuste.
- Disponible con 2 ó 3 hojas telescópicas o 2 o 4 hojas centrales en el modelo automático - que proporciona puertas de piso con o sin marcos - o semi-automáticos, combinado con una puerta de piso manual.
- Fácil instalación y mantenimiento.
- Posibilidad de construir marcos con tamaños diferentes de la norma.
- Puerta disponible con hojas de cristal panorámico.
- Producto Universal, cumple con la norma EN81 y la Directiva 95/16/CE.
- Operador disponible con sistema de bloqueo de la puerta de la cabina.



2010-Linear - название новой системы дверей, разработанной IGV для новых установок а также для модернизации существующих установок. Лифт прост в установке, предоставляет обширные возможности применения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками. В комплекте система состоит из оператора, подвески, створок, порогов и этажной рамы.

#### Основные характеристики

- Система дверей 2010-Linear совмещается с предыдущими системами дверей серии 94, Robustoso и Nadir.
- Система управления характеризуется мотором в режиме непрерывного тока, редукторным двигателем, ременной передачей, неподвижным соединением и электронной картой, которая заменяет инвертер. Система совмещает в себе преимущества бесшумности и энергосбережения вместе со всеми возможностями дифференцированного регулирования открытия и закрытия (скорость, ускорение, замедление). Программирование регулирования не представляет сложности, поскольку предварительная установка и проверка производятся на предприятии. Кроме того, он обеспечен защитной накладкой и позиционным кодовым датчиком с функцией самообучения предельной границы открытия и закрытия.
- Питание: однофазное, 230 В.
- Железные направляющие.
- Неподвижное соединение между оператором и подвеской.
- В наличии имеются обозначения позиционирования и центрирования, предназначенные для облегчения установки и регулировки.
- В наличии имеются версии с 2-мя и 3-мя телескопическими дверьми или с 2-мя и 4-мя центральными дверьми; модели автоматического открывания предполагают этажные двери с рамой или без рамы, тогда как полуавтоматические модели предлагаются со створчатой этажной дверью.
- Прост в установке и обслуживании.
- Возможна реализация каркасов нестандартных размеров.
- Дверь может быть выполнена также с панорамными створками из стекла.
- Универсальный продукт, соответствующий Европейской норме EN81 и Директиве 95/16/ЕС «Лифты и подъемные механизмы».
- Оператор может быть оснащен устройством блокировки двери кабины.

# 2010-LINEAR®



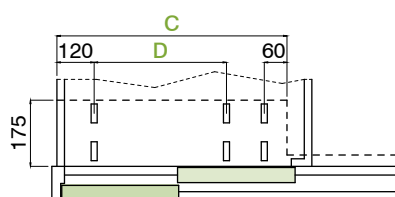
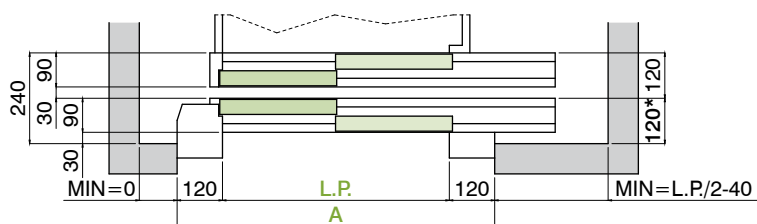
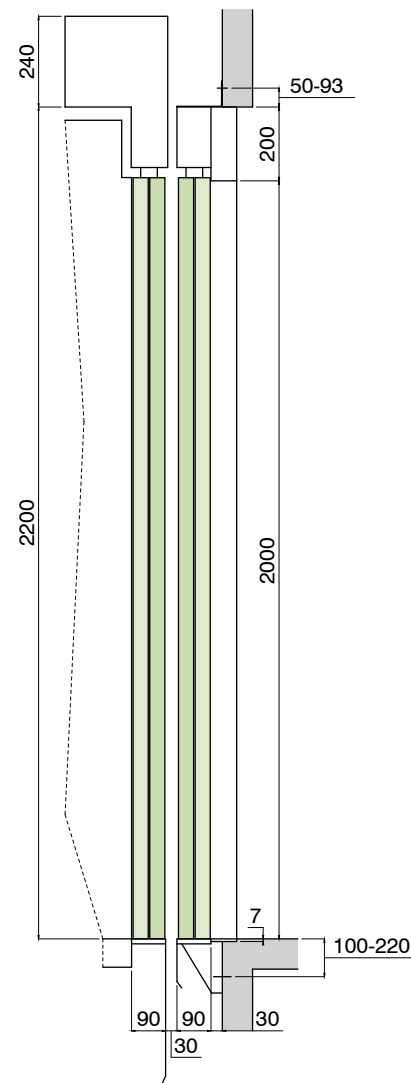
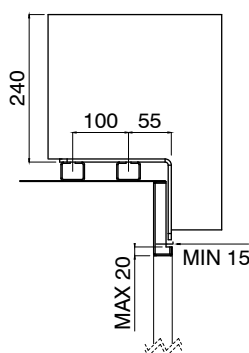
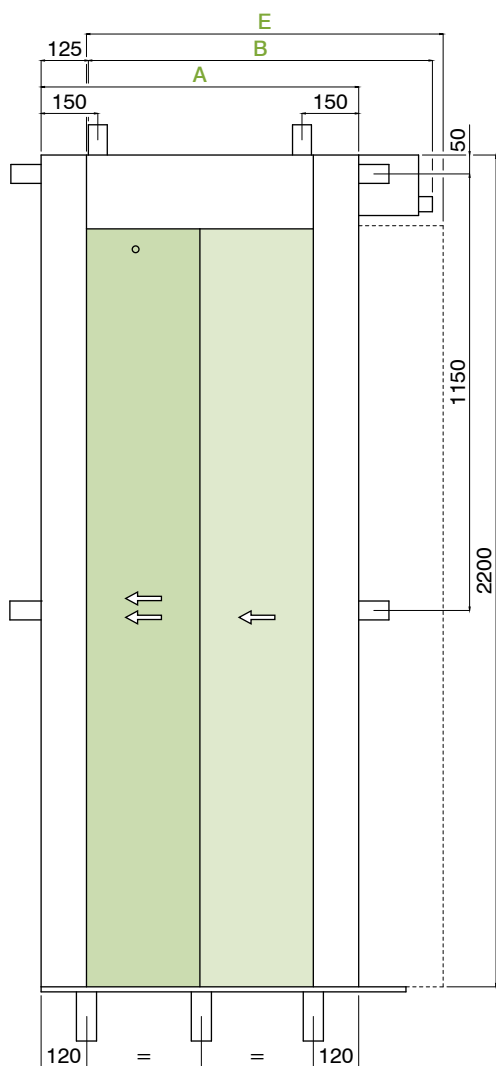
VISTA POSTERIORE / REAR VIEW / RÜCKBLICK  
VUE ARRIÈRE / VISTA POSTERIOR / ЗАДНЯЯ СТОРОНА



VISTA SUPERIORE / VIEW FROM ABOVE / OBENBLICK  
VUE SUPERIEURE / VISTA SUPERIOR / ВЕРХНЯЯ СТОРОНА

## 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ



\* **ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta  
 incassando in modo parziale o  
 totale le porte di piano.

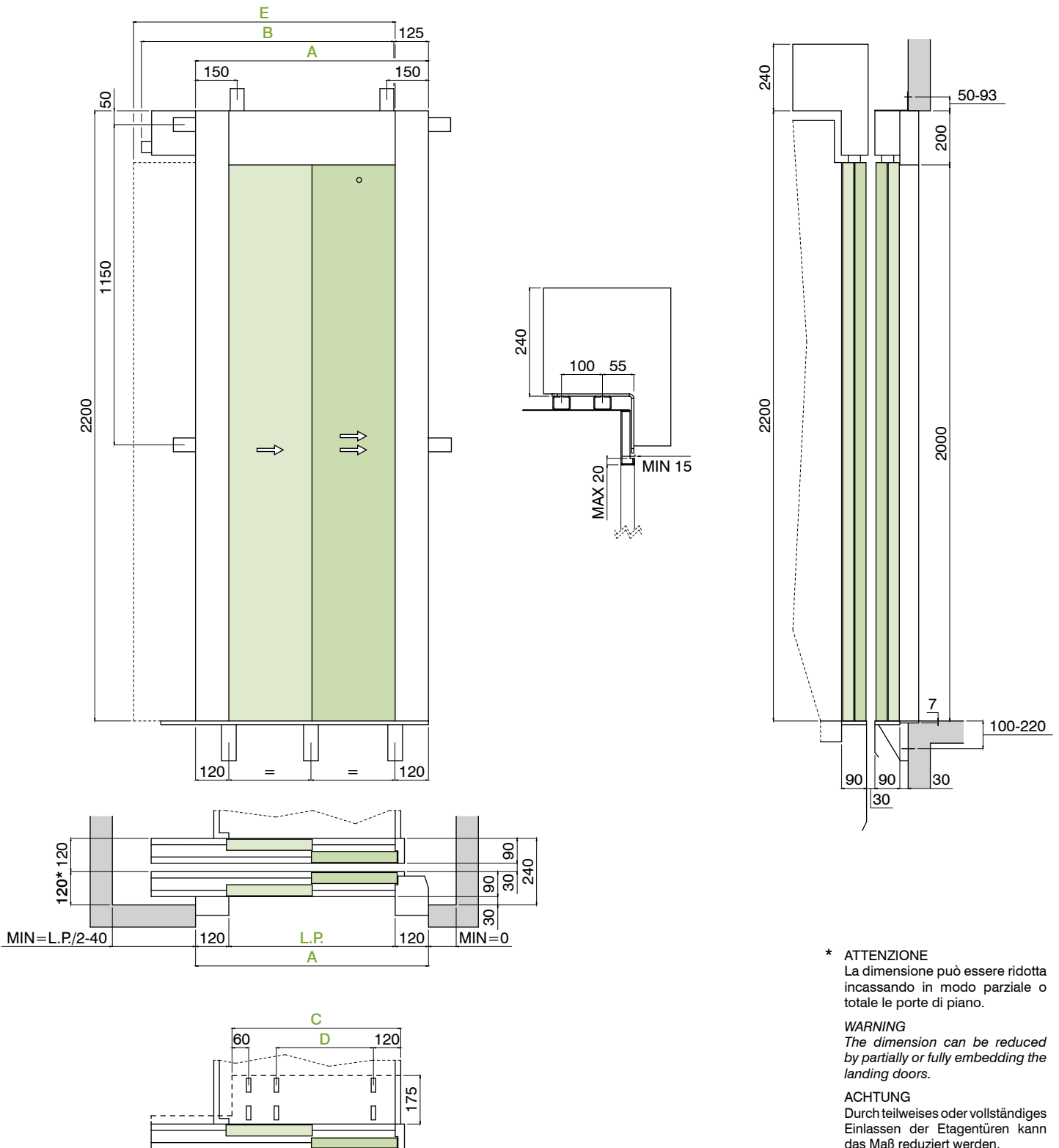
**WARNING**  
 The dimension can be reduced  
 by partially or fully embedding the  
 landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges  
 Einlassen der Etagentüren kann  
 das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	760	835	910	985	1060	1135	1210	1285	1360	1435	1510	1585	1660	1735	1810	1885	1960	2035	2110
C	530	580	630		730		860		960		1060		1160		1260		1360		1460
D	250	300	350		400		450		550		650		700		750		800		850
E	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

TELESCOPICA | 2 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ

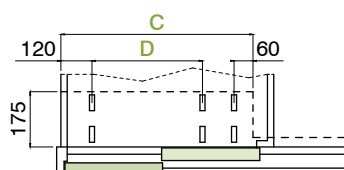
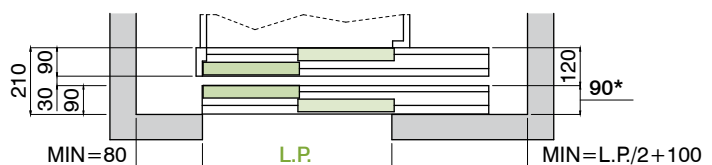
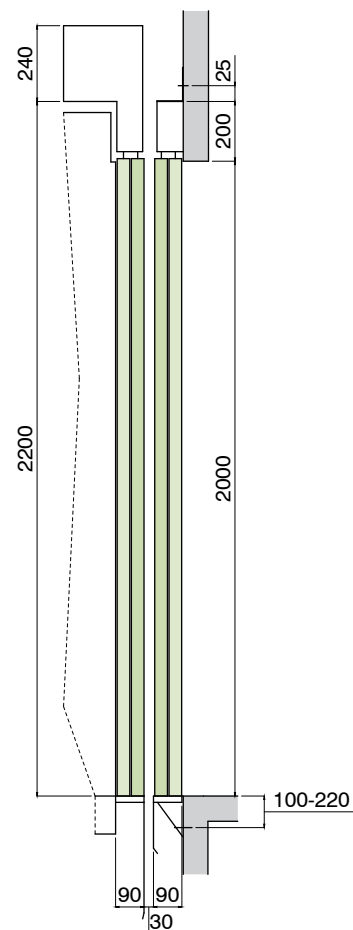
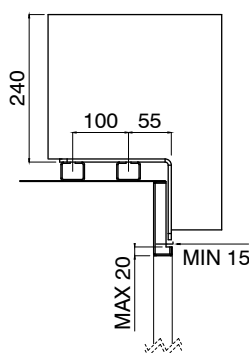
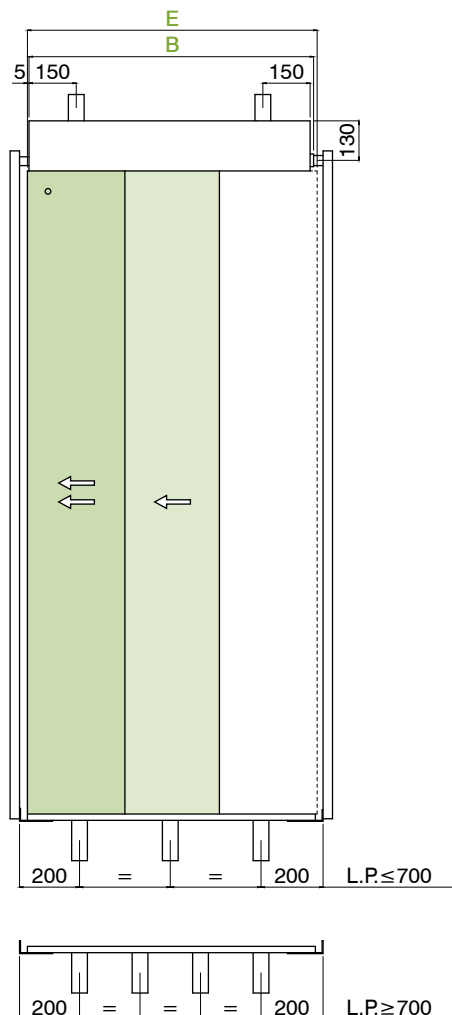
# 2 | AT/D



L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	760	835	910	985	1060	1135	1210	1285	1360	1435	1510	1585	1660	1735	1810	1885	1960	2035	2110
C	530	580	630		730		860		960		1060		1160		1260		1360		1460
D	250	300	350		400		450		550		650		700		750		800		850
E	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

## 2 | AT/S

TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



\* **ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

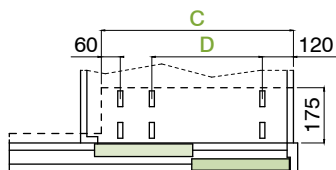
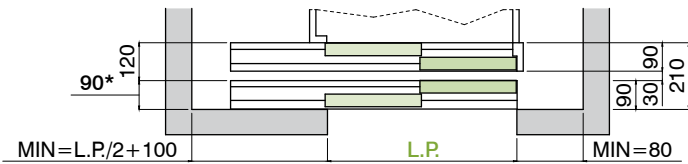
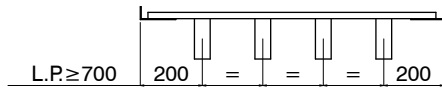
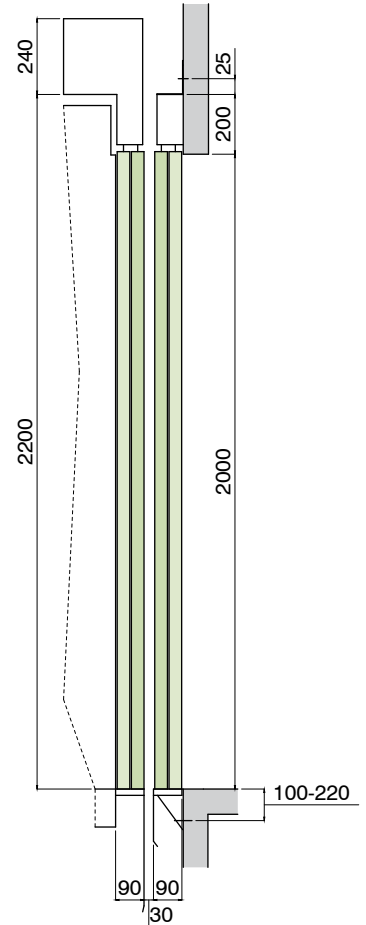
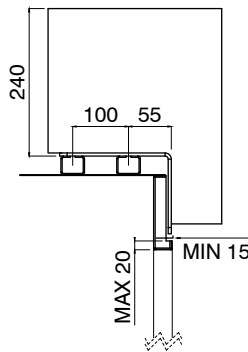
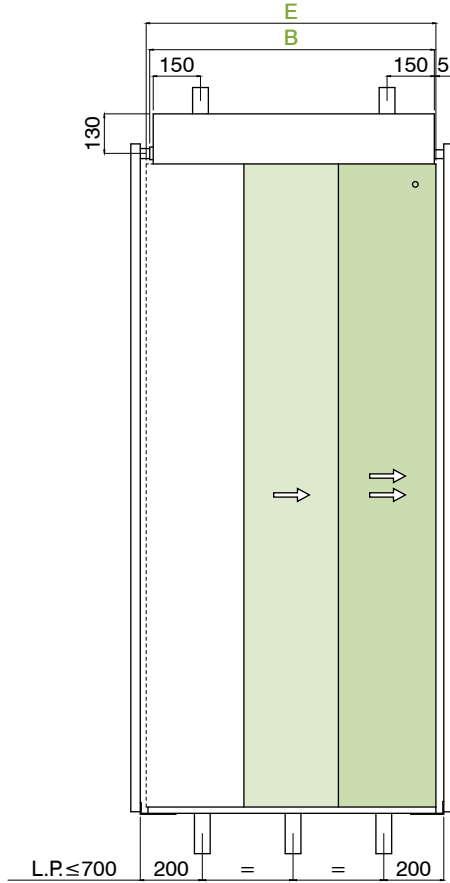
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
B	760	835	910	985	1060	1135	1210	1285	1360	1435	1510	1585	1660	1735	1810	1885	1960	2035	2110
C	530	580	630		730		860		960		1060		1160		1260		1360		1460
D	250	300	350		400		450		550		650		700		750		800		850
E	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125



# 2 | AT/D

TELESCOPICA | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 2 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA TELESCOPICA | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

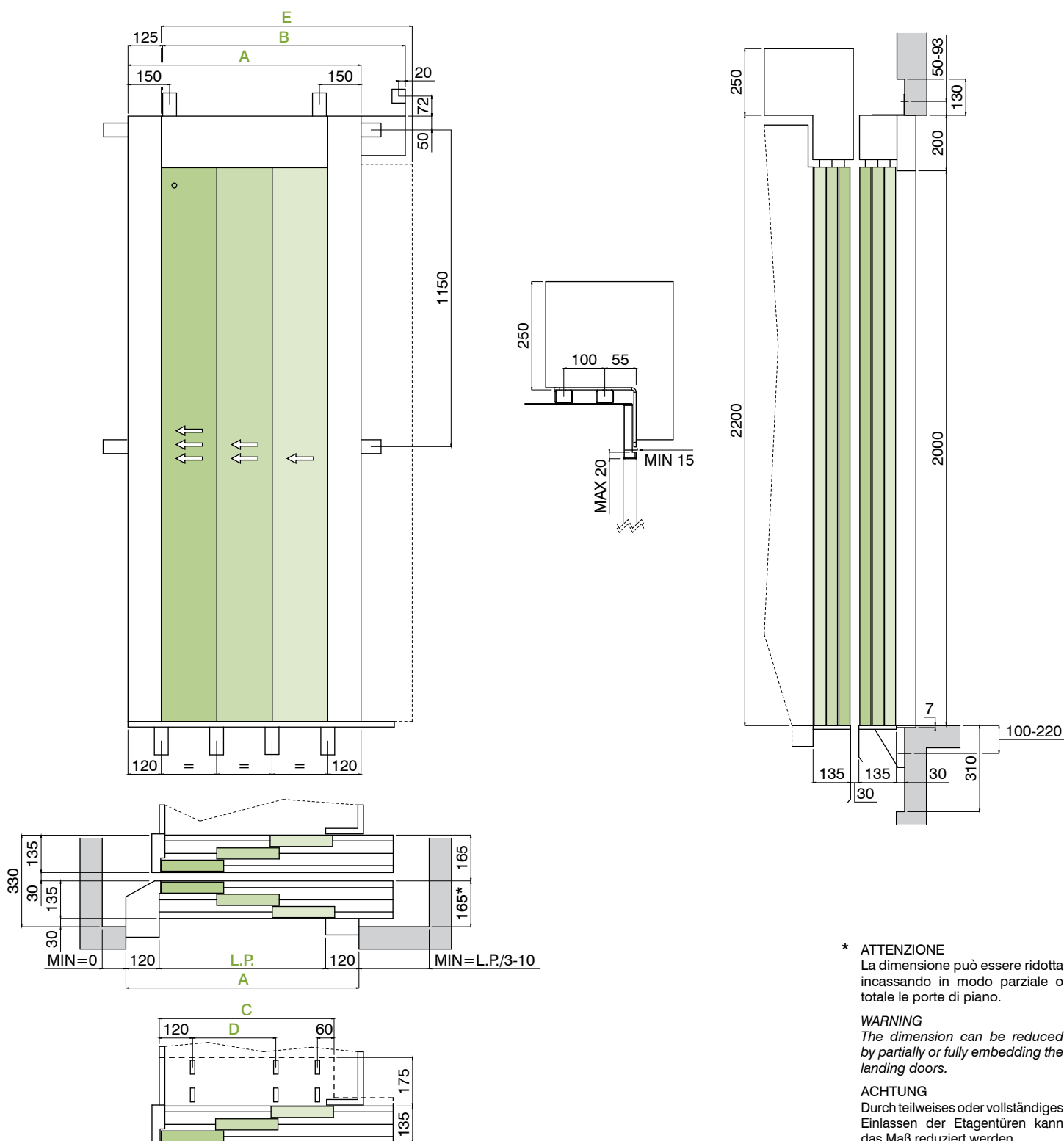
**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
B	760	835	910	985	1060	1135	1210	1285	1360	1435	1510	1585	1660	1735	1810	1885	1960	2035	2110
C	530	580	630		730		860		960		1060		1160		1260		1360		1460
D	250	300	350		400		450		550		650		700		750		800		850
E	775	850	925	1000	1075	1150	1225	1300	1375	1450	1525	1600	1675	1750	1825	1900	1975	2050	2125

# 3 | AT/S



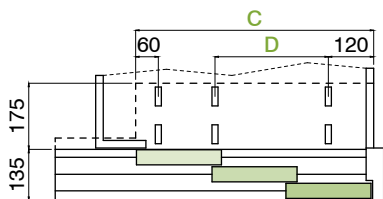
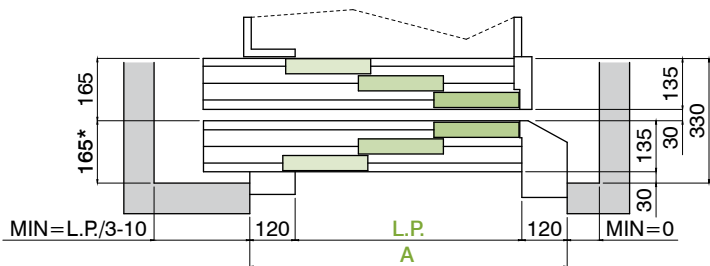
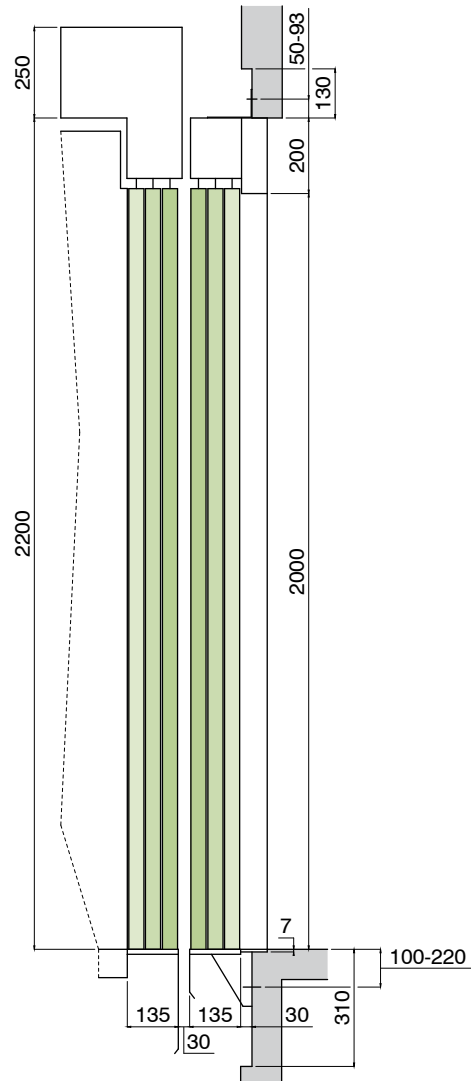
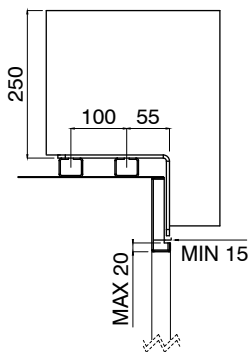
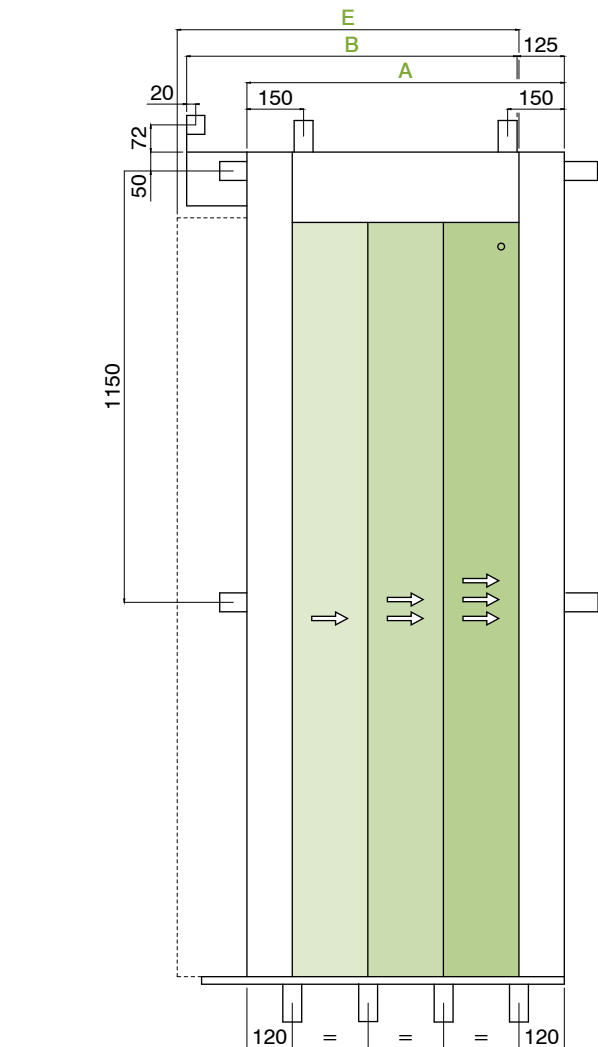
TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ



L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1240	1340	1440	1540	1640
B	905	955	1010	1080	1130	1185	1255	1405	1505	1655	1805	1905
C	630	680	730	780	830	880	930	1030	1130	1230	1330	1430
D	300	350	400	450	500	550	600	700	750	800	850	900
E	875	925	975	1050	1100	1150	1225	1375	1475	1625	1775	1875

# 3 | AT/D

TELESCOPICA | 3 ANTE | CON TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITH FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | AVEC BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | CON MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

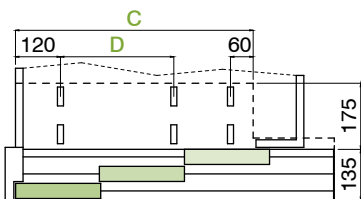
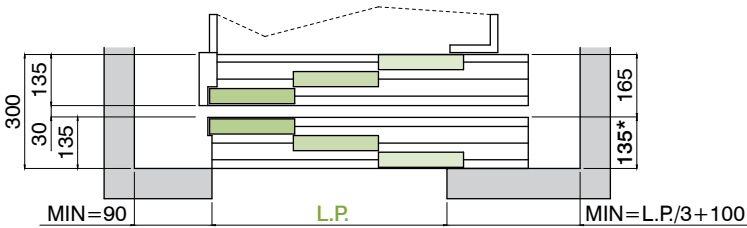
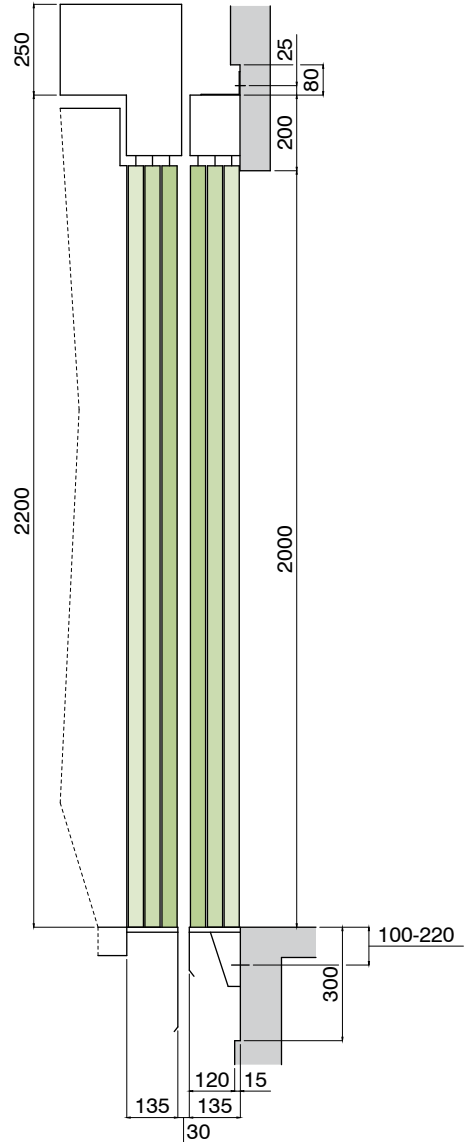
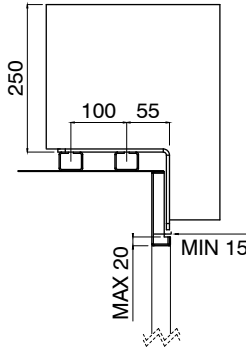
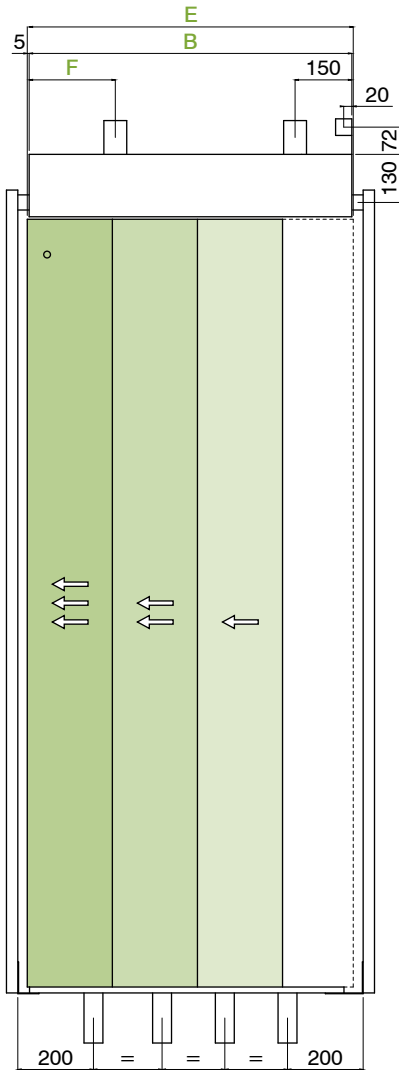
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	840	890	940	990	1040	1090	1140	1240	1340	1440	1540	1640
B	905	955	1010	1080	1130	1185	1255	1405	1505	1655	1805	1905
C	630	680	730	780	830	880	930	1030	1130	1230	1330	1430
D	300	350	400	450	500	550	600	700	750	800	850	900
E	875	925	975	1050	1100	1150	1225	1375	1475	1625	1775	1875

# 3 | AT/S

TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

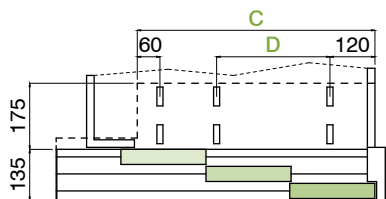
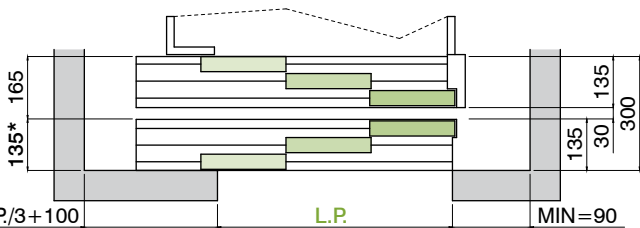
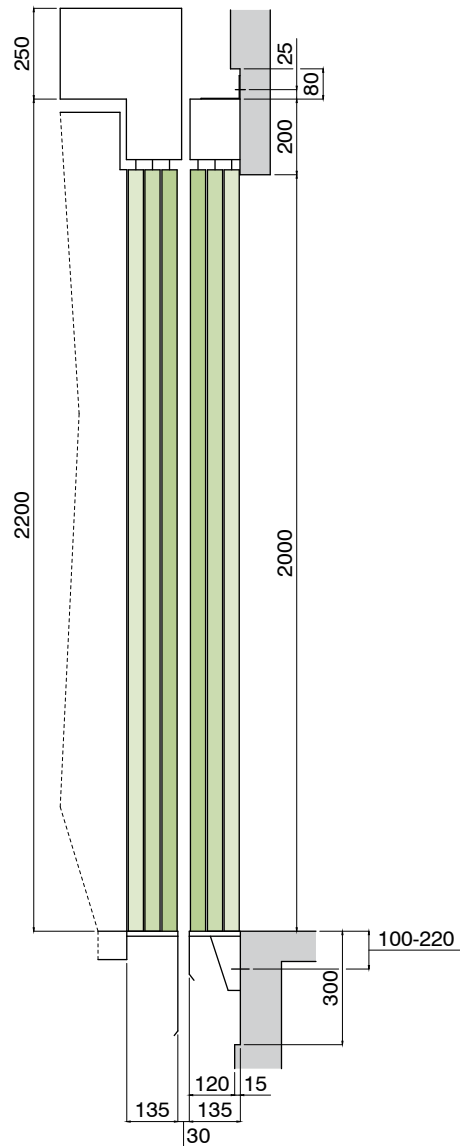
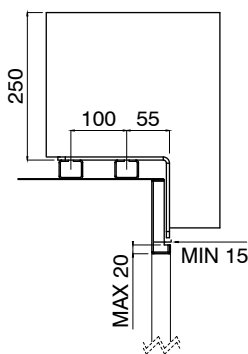
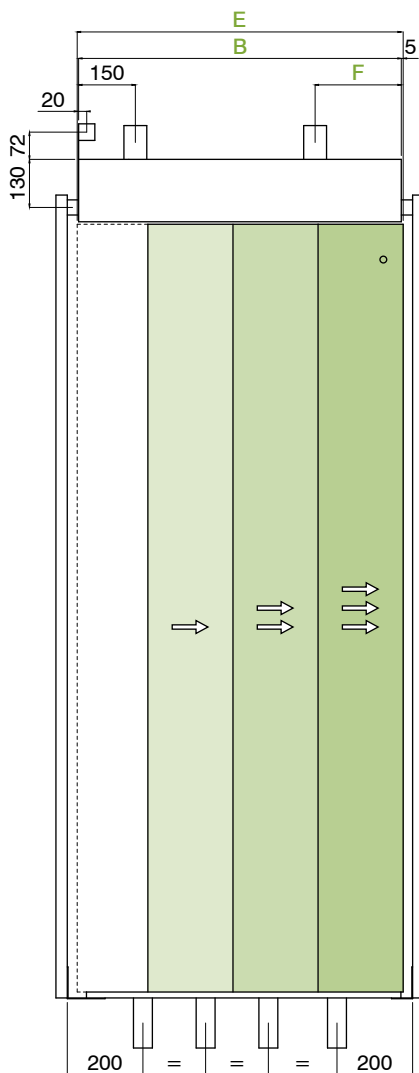
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
B	905	955	1010	1080	1130	1185	1255	1405	1505	1655	1805	1905
C	630	680	730	780	830	880	930	1030	1130	1230	1330	1430
D	300	350	400	450	500	550	600	700	750	800	850	900
E	875	925	975	1050	1100	1150	1225	1375	1475	1625	1775	1875
F	415	425	440	475	475	510	515	545	575	615	645	675

# 3 | AT/D

TELESCOPICA | 3 ANTE | SENZA TELAIO  
 SIDE OPENING | 3 PANELS | WITHOUT FRAME  
 EINSEITIG-ÖFFNEND | 3 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE LATÉRALE | 3 PANNEAUX | SANS BÂTI  
 APERTURA TELESCOPICA | 3 HOJAS | SIN MARCO  
 ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 3 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

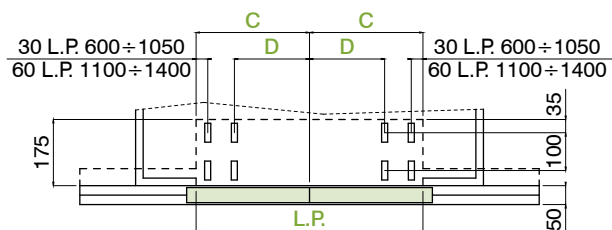
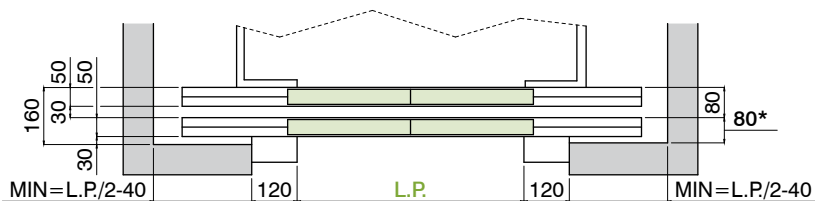
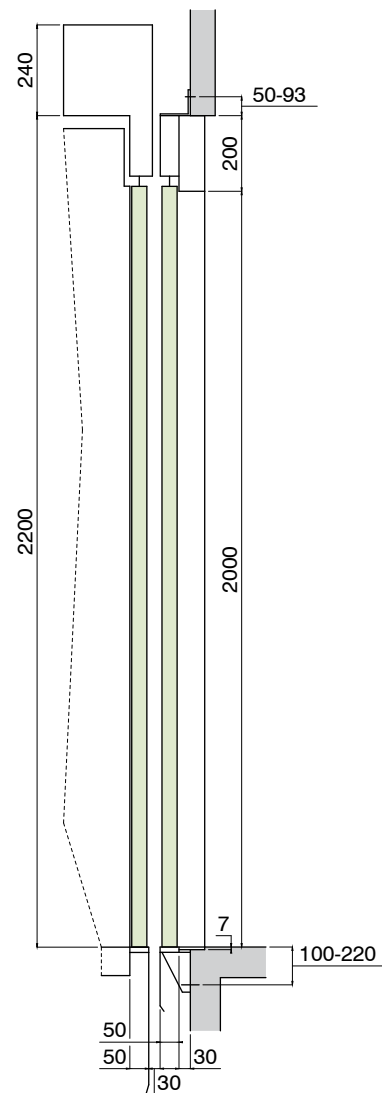
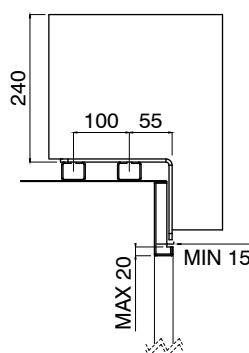
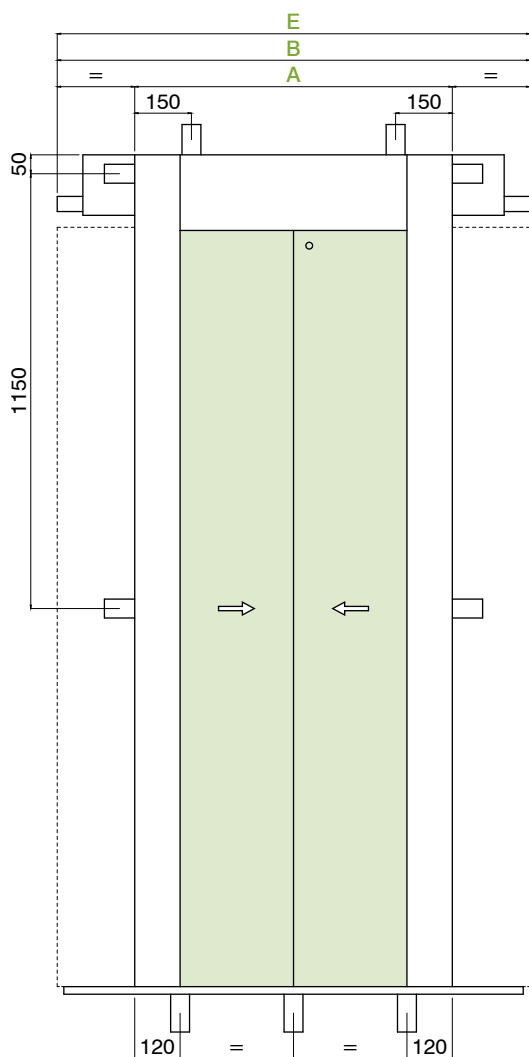
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	600	650	700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400
B	905	955	1010	1080	1130	1185	1255	1405	1505	1655	1805	1905
C	630	680	730	780	830	880	930	1030	1130	1230	1330	1430
D	300	350	400	450	500	550	600	700	750	800	850	900
E	875	925	975	1050	1100	1150	1225	1375	1475	1625	1775	1875
F	415	425	440	475	475	510	515	545	575	615	645	675

# 2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | С РАМОЙ



**\* ATTENZIONE**  
 La dimensione può essere ridotta incassando in modo parziale o totale le porte di piano.

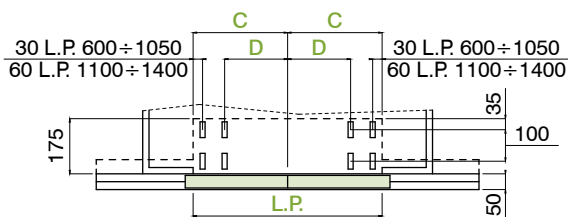
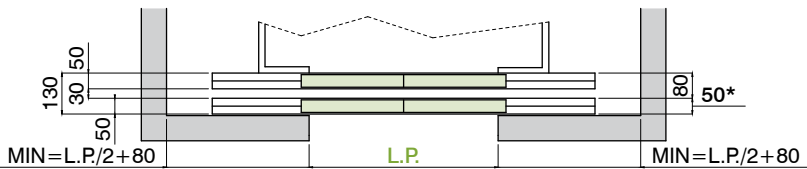
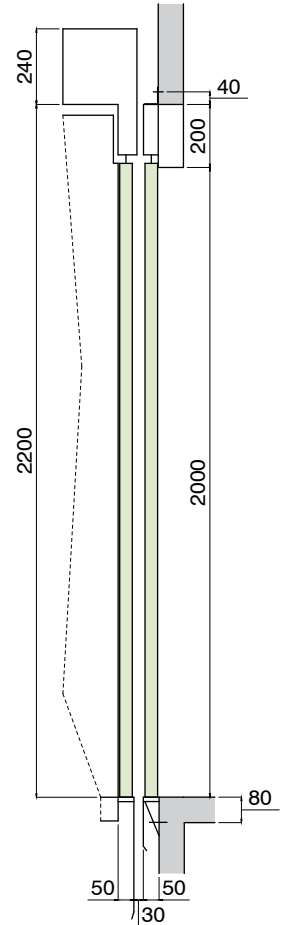
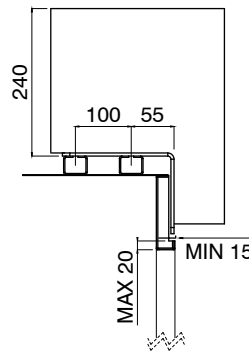
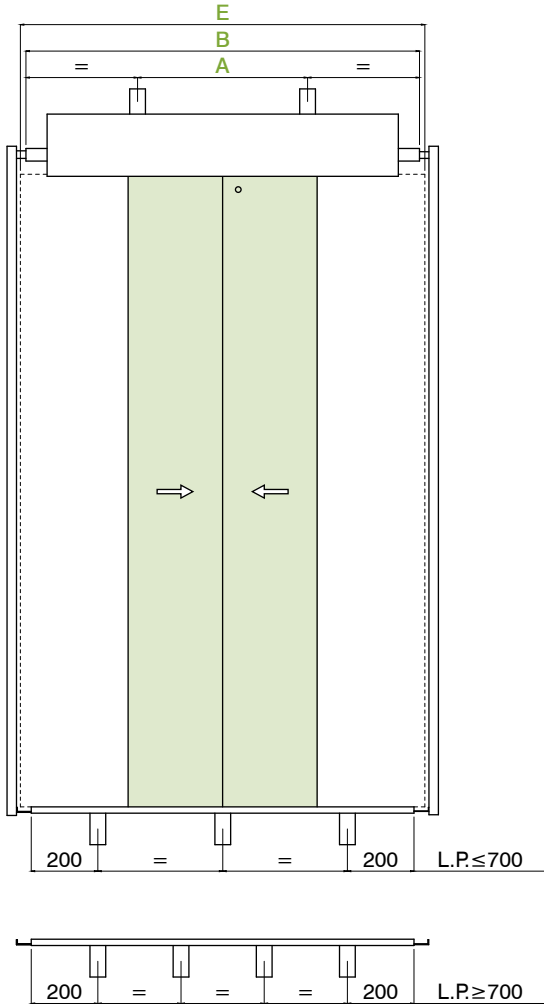
**WARNING**  
 The dimension can be reduced by partially or fully embedding the landing doors.

**ACHTUNG**  
 Durch teilweises oder vollständiges Einlassen der Etagentüren kann das Maß reduziert werden.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	740	790	840	890	940	990	1040	1090	1140	1190	1240	1290	1340	1390	1440	1490	1540	1590	1640
B	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850
C	300		370			420			550			650		700					
D	150		200			240			300			400		425					
E	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850

# 2 | AO

APERTURA CENTRALE | 2 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 2 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 2 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 2 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 2 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 2 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



**\* ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

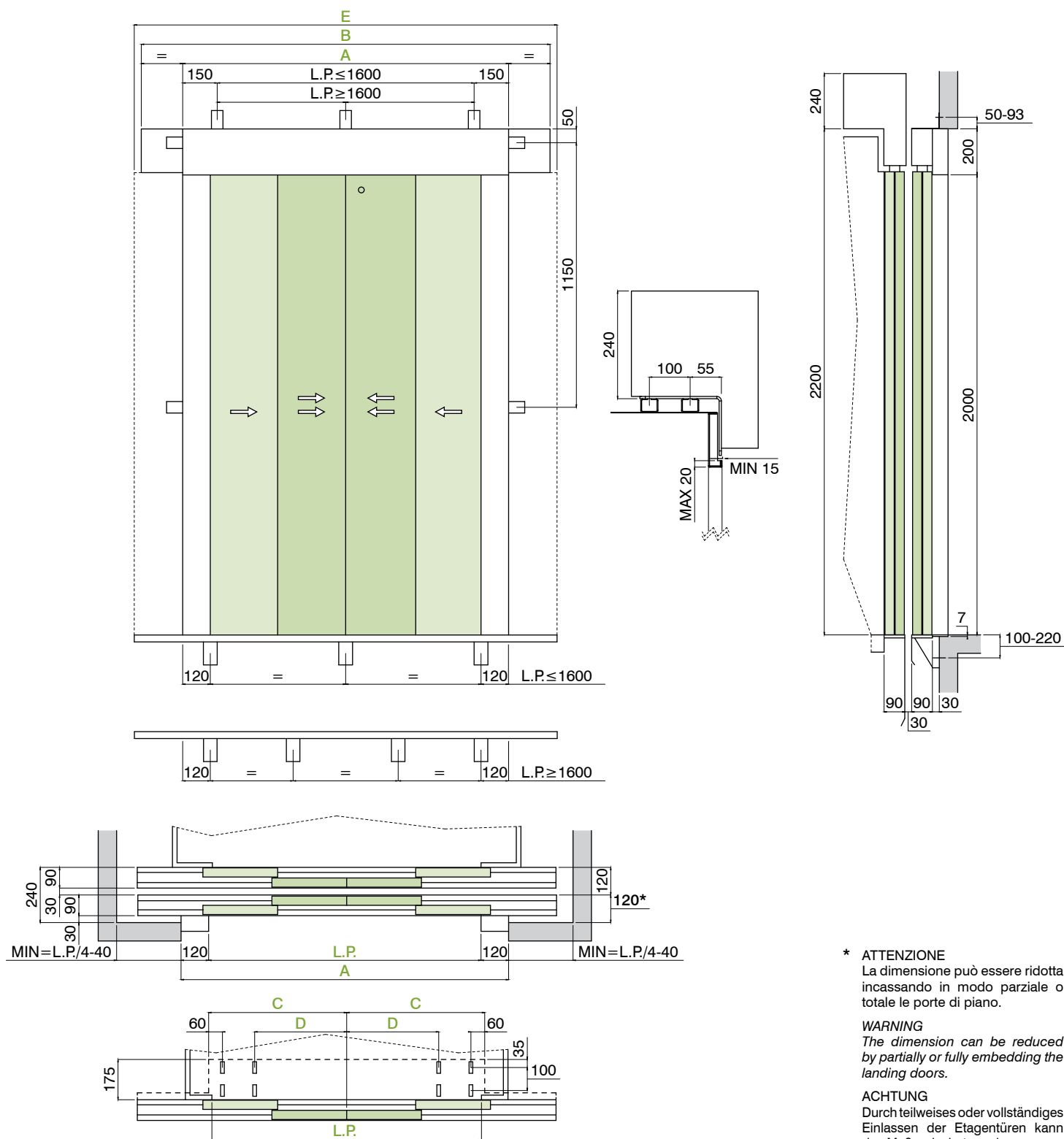
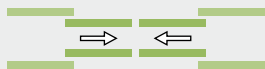
**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350	1400
A	700						900						1200						1500
B	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850
C	300		370				420						550			650	700		
D	150		200				240						300			400	425		
E	1050	1150	1250	1350	1450	1550	1650	1750	1850	1950	2050	2150	2250	2350	2450	2550	2650	2750	2850

4 | AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | CON TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITH FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | MIT RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | AVEC BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | CON MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТОВРКИ | С РАМОЙ

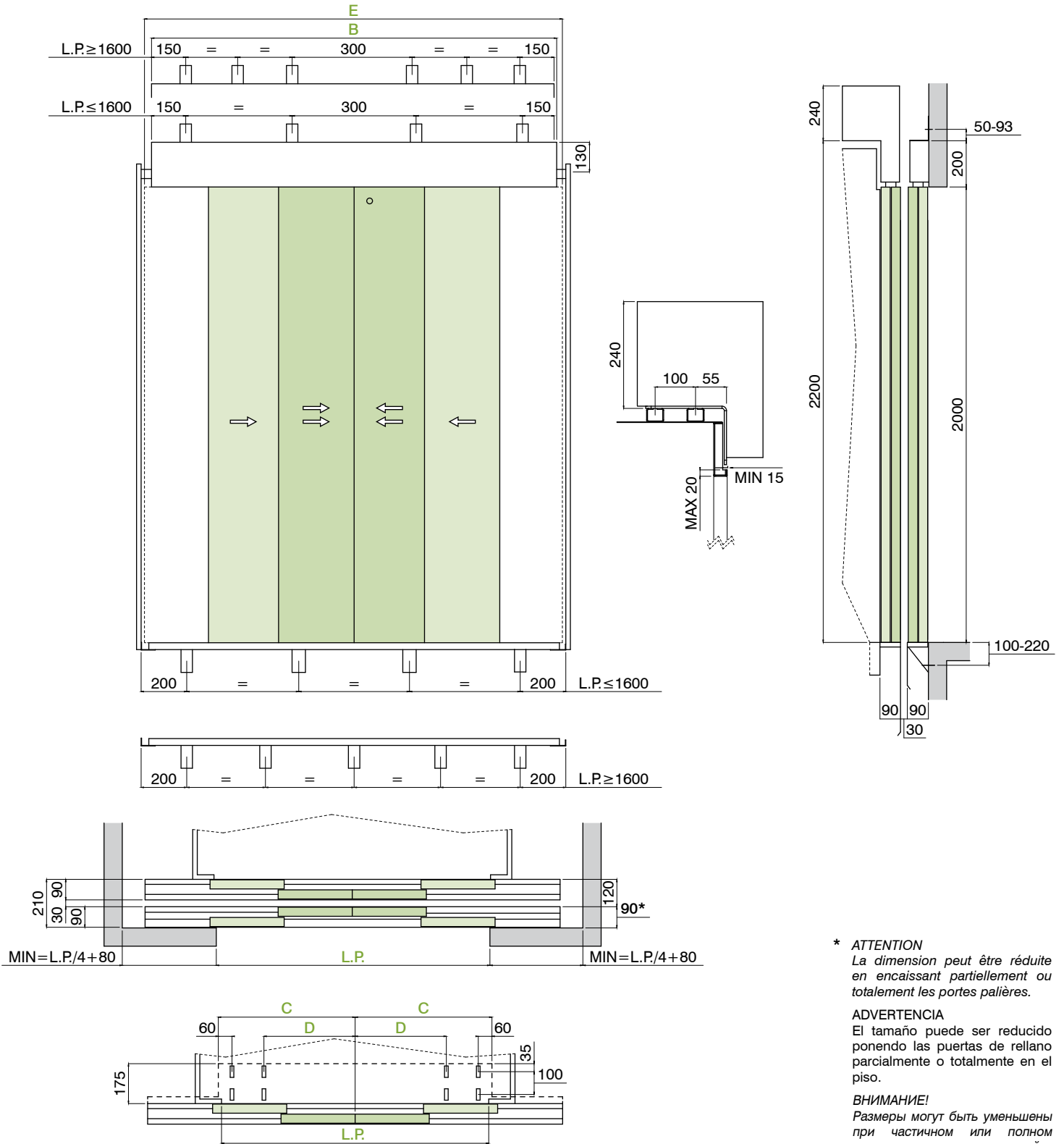
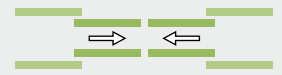


L.P.	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400	2500
A	840	890	940	990	1040	1140	1240	1340	1440	1540	1640	1740	1840	1940	2040	2140	2240	2340	2440	2540	2640	2740
B	1060	1110	1160	1210	1280	1380	1500	1650	1800	1950	2100	2250	2400	2550	2700	2850	3000	3150	3300	3450	3600	3750
C	350				400	450	550	550	600	650	700	700	750	750	850	850	900	950	1000	1050	1150	1150
D	180				250	300	300	350	400	400	450	450	500				650					
E	1000	1050	1100	1150	1300	1400	1500	1700	1850	2000	2150	2300	2450	2600	2750	2900	3050	3200	3350	3500	3650	3800



# 4 | AO

APERTURA CENTRALE | 4 ANTE | SENZA TELAIO  
 CENTRE OPENING | 4 PANELS | WITHOUT FRAME  
 ZENTRAL-ÖFFNEND | 4 FLÜGEL | OHNE RAHMEN  
 OUVERTURE CENTRALE | 4 PANNEAUX | SANS BATI  
 APERTURA CENTRAL | 4 HOJAS | SIN MARCO  
 ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТКРЫВАНИЕ | 4 СТВОРКИ | БЕЗ РАМЫ



\* **ATTENTION**  
 La dimension peut être réduite en encaissant partiellement ou totalement les portes palières.

**ADVERTENCIA**  
 El tamaño puede ser reducido poniendo las puertas de rellano parcialmente o totalmente en el piso.

**ВНИМАНИЕ!**  
 Размеры могут быть уменьшены при частичном или полном монтаже этажных дверей.

L.P.	600	650	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400	2500
B	1060	1110	1160	1210	1280	1380	1500	1650	1800	1950	2100	2250	2400	2550	2700	2850	3000	3150	3300	3450	3600	3750
C	350				400	450	550	550	600	650	700	700	750	750	850	850	900	950	1000	1050	1150	1150
D	180				250	300	300	350	400	400	450	450	500				650					
E	1000	1050	1100	1150	1300	1400	1500	1700	1850	2000	2150	2300	2450	2600	2750	2900	3050	3200	3350	3500	3650	3800



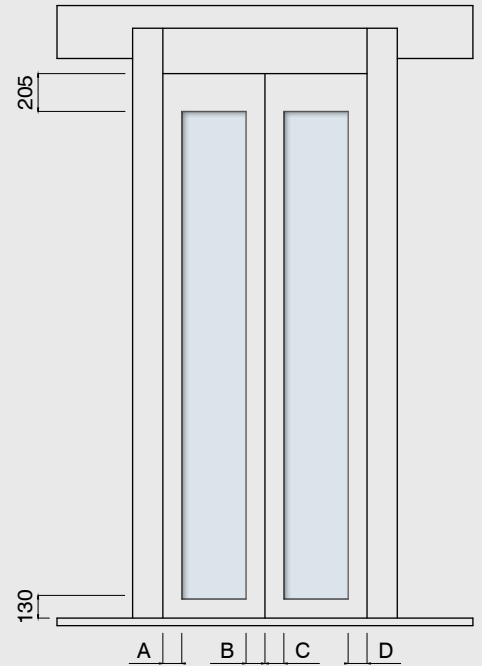
**VETRO INTELAIATO / FRAMED GLASS / GLASS MIT RAHMEN  
VITRE ENCADRÉ / CRISTAL CON MARCO  
СТЕКЛО ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ КАРКАСА**

Vetro stratificato (6 mm + 4 mm)  
 Stratified glass (6 mm + 4 mm)  
 Sicherheitsglass (6 mm + 4 mm)  
 Vitre stratifié (6 mm + 4 mm)  
 Vidrio laminado (6 mm + 4 mm)  
 Слоистое стекло (6 мм + 4 мм)

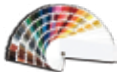
Spessore rivestimento telaio: 0,6 mm max  
 Thickness of the frame cladding: 0,6 mm max  
 Dicke der Rahmenausstattung: 0,6 mm max  
 Épaisseur revêtement châssis: 0,6 mm max  
 Grosor revestimiento marco: 0,6 mm max  
 Толщина каркасного покрытия: 0,6 мм макс.

Available models: 2AT - 2AO

Available models	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
2AT/D	72	50	72	50
2AT/S	50	72	50	72
2AO	72	50	50	72



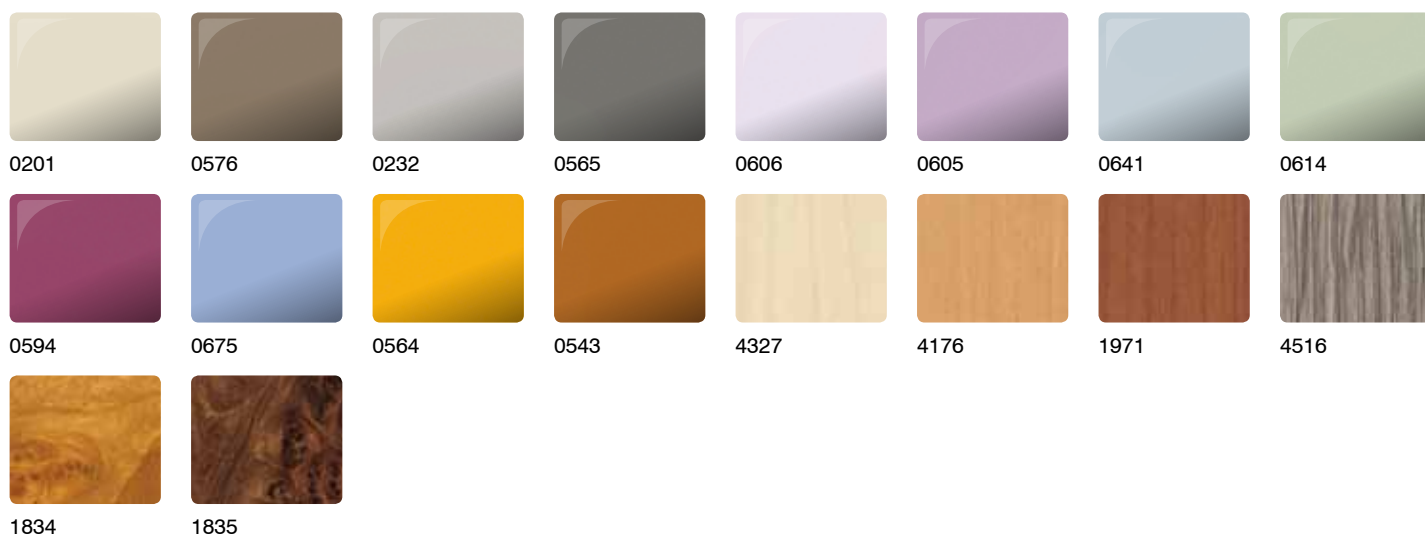
# FINITURE / FINISHES / AUSFÜHRUNGEN / FINITIONS / ACABADOS / ОТДЕЛКА

- ANTIRUGGINE / PRIMED / GRUNDIERT / ANTIROUILLE / PINTURA ANTIOXIDANTE / АНТИКОРРОЗИОННАЯ
- VERNICIATURA RAL / RAL PAINTED / RAL-LACKIERT / PEINTURE RAL  
PINTURA RAL / ОКРАСКА ЭМАЛЯМИ ПО ЦВЕТОВОЙ ГАММЕ RAL 
- RIVESTIMENTO / COATED / ÜBERZOGEN / RECOUVERTE / REVESTIDA / ПОКРЫТИЕ

## LAMIERA PLASTIFICATA / SKINPLATE / PLATAL PANEELE / SKINPLATE / ЧАРА ПЛАСТИФИКАДА / ПЛАСТИФИЦИРОВАННЫЙ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЛИСТ



## LAMINATO PLASTICO (Solo ante) / PLASTIC LAMINATE (Panel only) / RESOPAL (Nur Flügel) LAMINÉ PLASTIQUE (Panneaux seulement) / LAMINADO PLASTICO (Solo hojas) / СЛОИСТЫЙ ПЛАСТИК (Только створки)



## ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / EDELSTAHL / ACIER / ACERO / НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ



## RIVESTIMENTI VINILICI 3M / 3M VINYL FILMS / REVÊTEMENTS EN VINYLE 3M VINYL BESCHICHTUNGEN 3M / REVESTIMIENTOS DE VINILO 3M / ВИНИЛОВЫЕ ПОКРЫТИЯ 3M



made in  
**Italy**

Ascensori dal 1966 / *Lifts since 1966* / Lifts seit 1966 / *Elévateurs depuis 1966*  
Ascensores desde 1966 / Производство лифтов с 1966 года



Certificazioni  
*Certifications*  
Zertifiziert von  
*Est certifiée*  
Certificada  
Сертифицирована



Associata  
*Member of*  
Mitglied bei  
*Est inscrite à*  
Afiliaada  
Является членом объединений



ED 10/2013

I.P.



**IGV Group SpA**

Via Di Vittorio, 21  
20060 Vignate, Milan - Italy  
Tel. +39 02 951271  
Fax +39 02 9560423  
[www.igvlift.com](http://www.igvlift.com)  
[www.domuslift.com](http://www.domuslift.com)